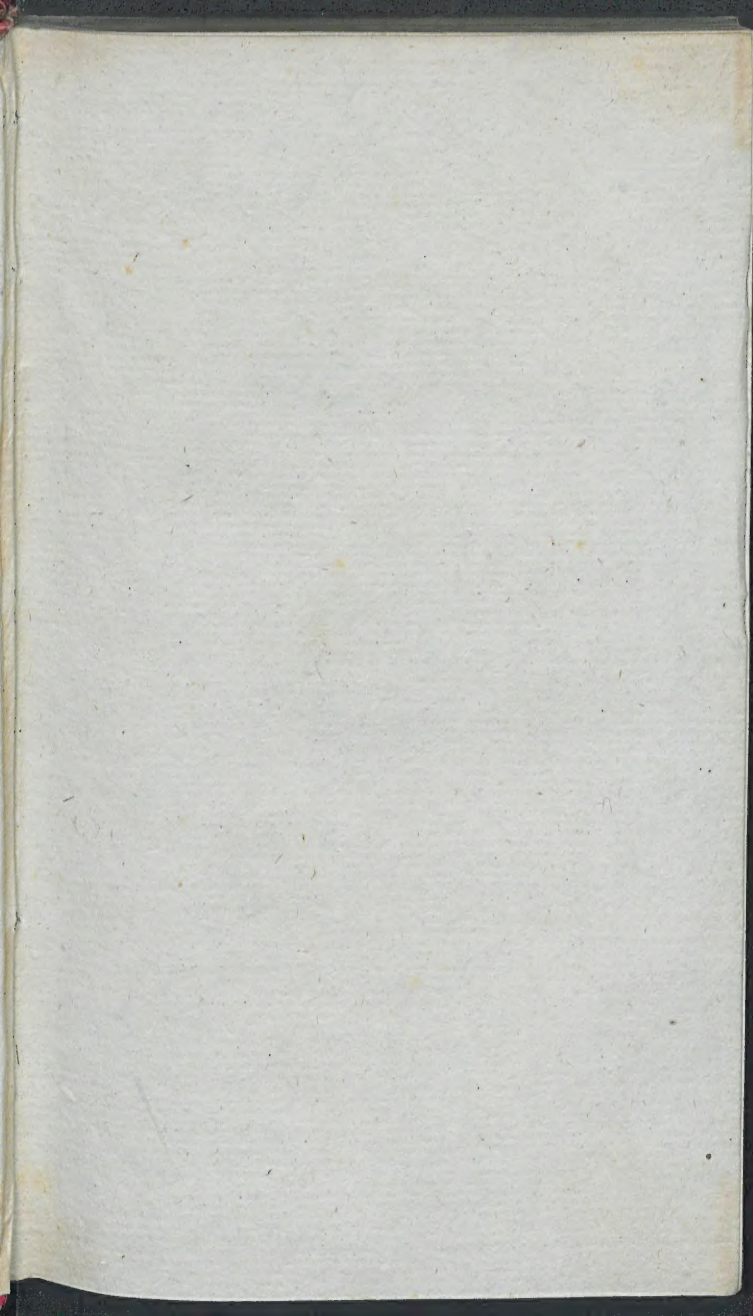


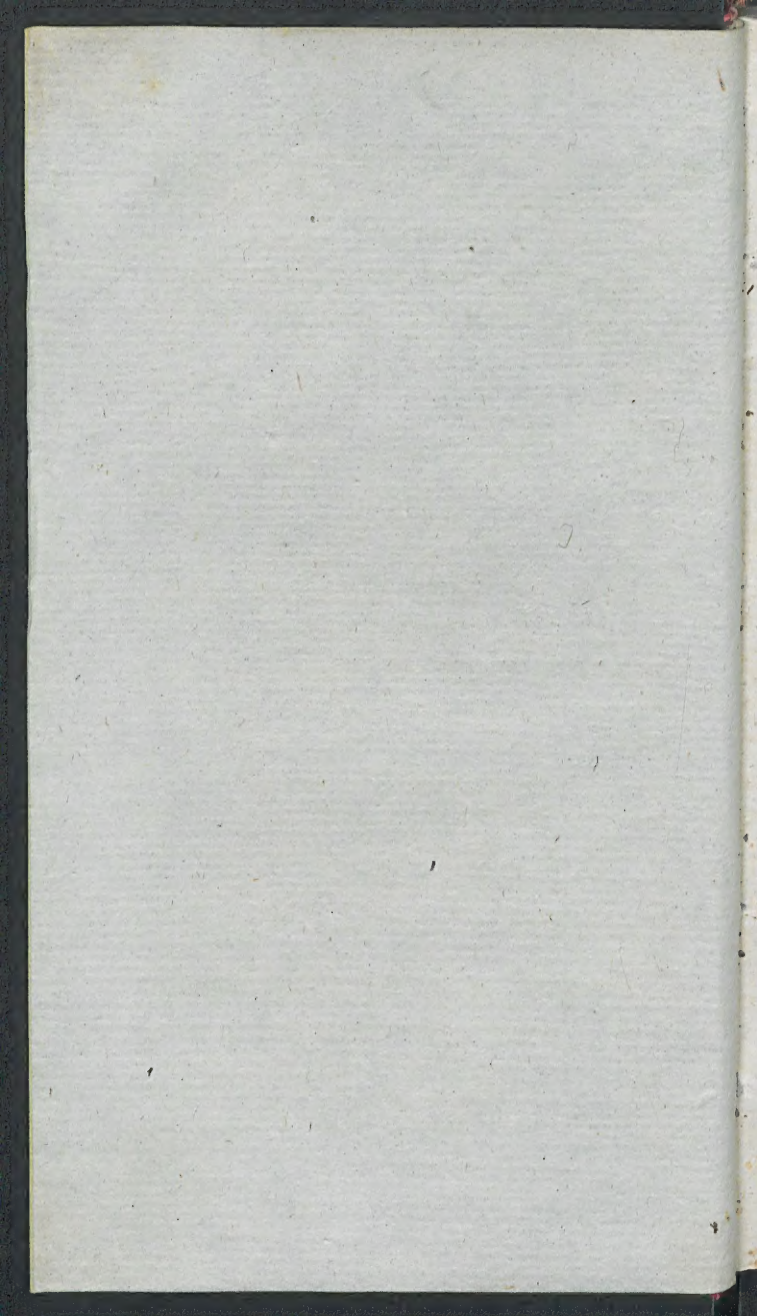
H-8° МК  
81В

из б-ки Десницкого

2-й экз.









МЕ  
ХЕХ

# ЗОЛОТОЕ ЗЕРКАЛО,

ИЛИ

ЦАРИ ШЕШИАНСКІЕ,  
ИСТИННАЯ ПОВѢСТЬ.

Переведена

съ

ФРАНЦУЗСКАГО.

— — Rex eris —

Si recte facies. m. e.

Царемъ будешь поступая спра-  
ведливо.

---

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

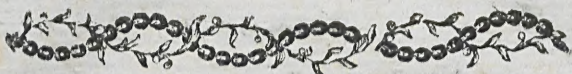
---



ВЪ МОСКВѢ,

ВЪ Университетской Типографіи, у  
Н. Новикова, 1781 года.





## ЦАРИ ШЕШІАНСКІЕ.

### VII.

**В**Ъ обыкновенный часъ, Султанша Нурмагаль продолжала повѣсть Шешіанскую слѣдующими словами:

Хопя прекрасная Лили не удостоилась щаспія имѣнь мудраго Данишеменда совѣшникомъ, однако все по предсказаніямъ нѣкоторыхъ глубокомысленныхъ людей о слѣдствіяхъ ея блестящаго правленія, мало по малу воспослѣдовало; и противники роскоши воспоржеснировали тогда, что могли въ своихъ упорныхъ мнѣніяхъ утверждаться на опытѣ. Но зло появилось уже подъ преемническою державою, которая есть наидоспойнѣйшая примѣчанія изъ всѣхъ, о которыхъ мы изъ лѣтописей Шешіана знаемъ, поелику она плачевнымъ примѣромъ показывается, колико зла можетъ приключиться при простосердечномъ Государѣ.





Азоръ, сынъ прекрасныя Лили; вступилъ по смерти своего безымяннаго отца на престолю подъ благополучнѣйшими прознамѣнованіями. Онъ былъ хорошій Государь того времени, обходителенъ, крошкѣ во нравѣ, склоненъ удовлетворять всякому, былъ всегда открытъ безъ оспорожності совершенно шѣмъ, копорые были его орудіями. Народъ, привыкшій судить обо всемъ по вкорененію въ чувствва, ожидалъ отъ правленія толь хорошаго Государя *златаго дѣла*, но, ошибался; онъ сперва обожалъ его, но ошибался; послѣ спустя дванцать лѣтъ ненавидѣлъ и презиралъ его съ такою же неумѣренностію, съ каковою его любилъ, но ошибался.

Вы возбуждаете мое любопытство, сказалъ Султанъ; скажите мнѣ, для чего Шешіанцы всегда ошибались: ошибались, когда любили своего Государя, и ошибались, когда они его ненавидѣли; но не забудьте, что я не люблю игры словъ.

Любо-

Любопытство Вашего Величества  
будетъ удовольствовано, примолвила  
Нурмагаль, и я постараюсь разска-  
зать мою повѣсть съ довольною жи-  
востію, для умноженія вашего вни-  
манія . . .

Учтивость сія есть хитрая са-  
пира на твердость моего духа, сказалъ  
Султанъ; однако продолжай!

Младый Азоръ родился, какъ и  
всѣ человѣки, Князья или просвѣтые люди,  
съ такою склонностію, которая бы  
подъ руководствомъ мудраго могла  
сдѣлать изъ него превосходнаго чисти-  
наго человѣка, а можетъ быть, и  
самаго хорошаго Государя. Онъ ко-  
нечно не изъ тѣхъ рѣдкихъ и вы-  
сокаго ума людей, которые сами се-  
бя образуютъ; которые въ нѣдрахъ  
грубаго и развращеннаго народа, въ  
злосчастномъ сполѣтїи своимъ соб-  
ственнымъ разумомъ безъ всякаго  
другаго пушеводищеля, или помощни-  
ка, восходящїи на пущи безсмертїя,  
объемлютъ естественную возвышен-  
ность и проницаніемъ своего духа





есю цѣпь человѣческихъ дѣйствій ;  
однимъ словомъ , обрѣшающъ въ соб-  
снвенномъ своемъ разумѣ великія  
правила мудраго правленія , а въ серд-  
цѣ образецъ всѣхъ царскихъ добро-  
дѣтелей . . .

Всемилоспивѣйшій Государь , ска-  
залъ Данишемендѣ , прошу мнѣ про-  
стить , что я не могу удержаться ,  
чтобъ не прервать прекрасную Нурма-  
галь. Сочинитель , изъ котораго почерп-  
нула она сей великолѣпный періодъ ,  
думалъ безъ сомнѣнія , что онъ ска-  
залъ что нибудь весьма изрядное ; но  
сіе есть только пустой звонъ. Нѣтъ  
такихъ чудныхъ людей , о коихъ онъ  
хочетъ насъ увѣрить , и самые Князья  
со всѣми своими предъ нами преиму-  
ществами , въ основаніи , такъ ска-  
завъ , суть только нѣкоторый родъ  
людей. Дабы опдѣлить человѣческой  
природѣ и доброму Султану Азору  
надлежащее право , то мы лучше ска-  
жемъ безъ всякаго великолѣпія словъ :  
„ что онъ находился не въ благо-  
„пріятствующихъ обстоятельствахъ ,

„ дол-





„должен сплывающихъ соединиться на про-  
„изведение изъ младаго Принца, ода-  
„реннаго изрядною склонностію, прево-  
„сходнаго Государя,,. Такъ было дѣй-  
ствительно; и я готовъ въ случаѣ  
нужды утверждатьъ пропиву всей  
Дельской Академіи: „что опъ созда-  
„нія міра, (опъ котораго можетъ быть  
„до нашихъ временъ прошло уже весьма  
„много лѣтъ,) не было ни одного вели-  
„каго человѣка, который бы жилъ безъ  
„путеводителя, безъ примѣровъ и безъ  
„помощниковъ, единственно водимъ  
„силою своего собственнаго разума.,,

Я благодарю философа Данише-  
мента именемъ всѣхъ Султановъ,  
моихъ добрыхъ братьевъ, за поли-  
ко утѣшительное примѣчаніе, ска-  
залъ Султанъ улынувшись. Вопре-  
ки всѣмъ льстецамъ, тысячу разъ  
сказывавшимъ мнѣ пропивное, ду-  
маю я, что онъ говоритъ правду;  
и ежели бы я не опасался за сіе  
тысячи его учтивостей, то бы  
я еще прибавилъ, что я весьма  
сомниваюсь, былъ ли когда только



одинъ изъ насъ пѣ половиною толи-  
ко хорошѣ, какимъ онѣ могѣ бытъ  
при благопріятнѣйшихъ обстоя-  
тельствахъ.

У неоспорожнаго Данишеменда  
уже было на языкѣ сказать: или  
только пѣ половиною столько хо-  
рошѣ, какимъ онѣ могѣ сдѣлаться  
при такихъ обстоятельствахъ, пѣ  
коихъ онѣ дѣйствительно находился.  
Но по щасію опомнился онѣ, что  
„ правда, сказываемая великому чело-  
„ вѣку никогда не должна оскорблять;”  
и что сіе дѣйствительно весьма было  
благородно вѣ Султанѣ, когда онѣ  
изъ собственнаго движенія столько  
признался. И такѣ Данишемендѣ  
удовольствовался тѣмъ, что  
прекрасной Нурмагалѣ вспомошество-  
валѣ выхвалять достопочтенную скро-  
мность своего Государя; а Султан-  
ша продолжала повѣшествованіе слѣ-  
дующимъ образомъ:

О воспитаніи Принца Азора больше  
не радѣли, нежели надлежало ожидать  
отъ прозорливости прекраснаго Дили, его

ма-



матери. Она въ выборѣ того, кому значную часть воспитанія его препоручила, сдѣлала небольшое лжеключеніе (Sophisme), которое для ея сына и для народовъ, коихъ участь нѣкогда отъ его образа размышленія зависѣть должна, было великимъ слѣдствіемъ. Она думала, что человѣкъ, который имѣлъ дарованіе прерожденъ съ нею время лучше всѣхъ другихъ, и который при томъ сочинялъ небольшіе пріятнѣйшіе стихи, долженъ необходимо имѣть способность къ воспитанію Государя. Такимъ образомъ сдѣлала Гофмейстеромъ Принцу изящный разумъ, который ничего не оставилъ къ изощренію его разума и къ содѣланію тонкимъ его вкуса. Азоръ научился знанію вкуса въ краснѣ стихотворцевъ, умѣлъ выражать жаръ трагическихъ явленій, давалъ общимъ вещамъ остроумные обороты, и много зналъ другихъ подобныхъ хитростей, касающихся до блеска, которыя имѣютъ свою цѣну, есть-





ли сопровождають сущестпеннѣйшія содершенства и выпають оныхъ украшеніемъ. Принцъ показывался въ бѣседахъ наиблагороднѣйшимъ и пріятнѣйшимъ образомъ; говаривалъ о веселыхъ и честныхъ вещахъ; одѣвался по послѣднему вкусу, и судилъ всѣхъ лучше о всемъ касающемся до хорошаго; онъ игралъ на флейтѣ, рисовалъ весьма искусно и танцовалъ восхищительно. Непріятели его (поелику при всѣхъ сихъ любви достойныхъ свойствахъ не недоставало ему оныхъ) выговаривали ему, что онъ въ волненіи первыя своея страсти *сдѣлалъ стихи* одной придворной госпожѣ; стихи сіи навлекли ему безпокойство бывъ выбрану отъ всѣхъ стихопворцевъ своего времени въ боги хранили, и видѣть себя посвященія при вступленіяхъ ихъ припѣй, или poemъ, или великолѣпныхъ поднесеній, гдѣ съ алчнымъ краснорѣчіемъ упрасивали они его подать имъ помощь, или пригласить ихъ къ обѣду.

Преж-

Прежде, нежели начну я продол-  
жая, Ваше Величество, я должна у-  
помянуть объ одномъ обстоятель-  
ствѣ, которое имѣетъ и въ которое  
впечатленіе въ разныя части исто-  
ріи Шешіанскія, и касается до тѣхъ  
обычаевъ, коими жили сея зем-  
ли различествуя оныя большія ча-  
сти другихъ народовъ Асіи. Пре-  
красный полъ наслаждается у нихъ  
оно давнѣйшаго времени вольно-  
стію, равною той, въ которой онъ  
находился у западныхъ народовъ.  
Оно времени прекрасныя Лили, ко-  
торая приложила стараніе собрать  
къ себѣ прекраснѣйшихъ и совершен-  
нѣйшихъ особъ своего пола изъ всего  
государства, дворъ, который, ес тьмра-  
чное происхожденіе всенародныхъ  
дѣлъ, сдѣлался позорищемъ пріятнѣй-  
шихъ очарованій любви и веселостей.

Младый Государь скоро въ семъ у-  
чилищѣ дошелъ до того, что придвор-  
ныя господа стали называть его *любимъ*  
*достойнымъ челоукомъ*. Онъ другъ  
передъ другомъ старались усовер-  
шить



шипъ его воспитаніе ; и можно  
 догадываться, что ихъ намѣренія  
 не совсѣмъ были столько безкоры-  
 стны, сколько онѣ старались ихъ  
 показать такими. Азоръ тогда  
 весьма смущался о томъ выборѣ,  
 который его сердцу надлежало сдѣ-  
 лать между столь многими преле-  
 стными предметами, когда смерть  
 его отца возложила на его главу  
 такую корону, о цѣнѣ которой онъ  
 долженствовалъ имѣть довольно лю-  
 бовническое понятіе, ибо, когда ему  
 хотѣлось поговорить съ какою нибудь  
 придворною красавицею, то она въ  
 глазахъ его тогда только имѣла уваже-  
 ніе, когда онъ могъ повергнуть ее кунио  
 со своимъ сердцемъ къ ногамъ сея ма-  
 ленькія волшебницы. Можно изъ сего  
 безопасно заключить, какимъ обра-  
 зомъ онъ былъ наставленъ въ нераздѣ-  
 лимыхъ отъ сея короны должностяхъ.

Въ самомъ дѣлѣ должности сіи  
 весьма скучны для нихъ, которые  
 умѣютъ наслаждаться жизнью по  
 обыкновенію Шешіанскаго двора ,  
 по-



потому что каждый, котораго бы  
ни захопѣли обременить оными, спѣ-  
шилъ высвободиться, сколько возмо-  
жно скорѣе изъ подъ шоль тяго-  
спнаго бремени.

Младый Государь оставилъ  
оныхъ большую часть своей матерѣ;  
мать его своему любимцу; любимецъ  
своему первому Секретарю; первый  
Секретарь своей любовницѣ; любви-  
ница Бонзѣ, который, подъ видомъ  
спаранія о спасеніи ея души, на-  
шелъ случай взойти въ самую сущ-  
ность свѣпскихъ дѣлъ, и наконецъ  
играть непослѣднюю роль, не имѣя  
къ тому другаго расположенія, кро-  
мѣ смѣшнаго любочеспія и желанія  
къ устройенію коварствъ, что было  
тогда въ Шешіанѣ опличнымъ зна-  
комъ людей его состоянія. Такое  
расположеніе дѣлъ еспешивен-  
нымъ образомъ не могло быть  
продолжительно. Система перемѣня-  
лась по мѣрѣ того, какъ тайныя,  
но подкрѣпляемыя движенія любоче-  
стія и корысплюбія производили пе-  
ремѣну



ремѣну въ оппращеніи дѣлѣ. Случалось, на примѣрѣ, что помянутыя должностныя царскія власны были раздѣлены между Царицею матерью и царскою любовницею. Любовница сія возложила свой удѣлъ на свою горничную служанку; сія на своего любовника, любовникъ на своего повѣреннаго, и такъ далѣе; и ничего нельзя извѣстнѣе сказаць о сихъ перемѣнахъ, какъ покломо то, что опѣ нихъ правленіе обыкновенно больше шербало, нежели пріобрѣтало.

Больше дващати лѣтъ, какъ я Султанъ; сказалъ въ семъ мѣспѣ Шах-Жебалъ улыбаясь; но я бы весьма желалъ, Данишемендъ, чтобъ ты научилъ меня, что вы и другіе мудрецы разумѣете подѣ государскими должностями?

Ваше Величество, отвѣчалъ Данишемендъ, мнѣ покломо надобно для сего вывесны общія предложенія изъ всего того, что вы учинили славнаго....

Безъ учинивостей, единожды на всегда, сказалъ Султанъ. Скажи, что

ВЫ

вы думаете о семъ дѣлѣ, а вольнось сбѣ ономъ разсуждашь я предоспаляю себѣ.

Ваше Величество, отвѣчалъ Философъ, должноти Государя, сказываютъ, сущь :

„Дѣлашь всѣмъ правосудіе, и  
„наказывать всѣ неправды, коиѣ онѣ  
„не могъ предупредить;

„Поставляшь въ первыя мѣста  
„и всенародныя должноти людей,  
„способныхъ къ опправленію оныхъ;

„Награждашь заслуги;

„Употреблять съ основаніемъ  
„государственныя доходы, и до-  
„спавляшь своимъ народамъ внупри  
„покой, а виѣ безопасность опѣ  
„непріятеля. „ —

Когда сіи должноти исполнены дѣйствительно, то все равно (присовокупляють къ сему,) для правленія, самъ ли Государь оныя опправляетъ, или поручаетъ опправленіе ихъ другимъ; довольно, чтобъ онѣ были перподпужущею пружиною. Но бы-  
ли





ли во всѣхъ временахъ такіе Государи, копорые своими примѣрами знатно разпростирали границы сихъ должностей. Они думали, что не возможно иначе исполнить своего долга, какъ спараясь о всеобщемъ благоденствіи съ помощію разумнѣйшихъ и лучшихъ людей изъ своего народа. Они силились достигнуть нѣкотораго пообразительнаго совершенства, какое они себѣ въ духѣ своемъ представляли; и тогда скромно почитали себя щастливыми, когда могли себѣ сіе сказать съ почтымъ себя увѣреніемъ: „Между всѣми милліонами людей, коихъ жребій мнѣ ввѣренъ, нѣтъ ни единого, копорый бы былъ несчастенъ моимъ проступкомъ, слѣдствіемъ, какія нибудь изъ моихъ страстей, или моимъ нерадіемъ“. Они разумѣли во обширности своихъ должностей мудрое законоположеніе, основанное на правилахъ природы, на нуждахъ и обстоятельствевахъ ихъ государства; опеческое и непосред-

спвен-

естественное раченіе о всенародныхъ  
 училищахъ; градоправленіе возведен-  
 ное на высочайшій степенъ возмож-  
 наго совершенства; справедливое оцѣ-  
 неніе и дѣйствительное ободреніе на-  
 укъ и художествъ, умягчающихъ  
 нравы, и содѣлывающихъ жизнь пріят-  
 ною. Недовольны будучи тѣмъ,  
 какъ древніе Персидскіе Цари, чѣмъ  
 опредѣлишь глаза и уши, для видѣнія  
 и слышанія на ихъ имя, они обязанными  
 себя почитали смотрѣть собственны-  
 ми своими глазами; и дабы смотрѣть  
 совершенно, то пріобрѣтавъ довольное  
 познаніе о всемъ, что было подвержено  
 ихъ разсужденію, слушать самимъ  
 каждого изъ своихъ подданныхъ, раз-  
 суживать всѣ предложенія о исправле-  
 ніи, или о какомъ полезномъ предпріа-  
 тіи, ободрявъ исполненіе онаго своимъ  
 присутствіемъ; самою вещію дѣлать  
 всякое благо, которое состояло въ ихъ  
 власти; препятствовать всякому  
 злу, которое прекращать имъ было воз-  
 можно. Наконецъ, они поспавляли  
 въ число того, что они называли



своими должностями, шоль многие и шоль удручительные шруды, что разнѣ одна Геройская добродѣтель можетъ увѣднть смертнаго къ принятію короны, когда зависнѣ опѣ него принять оную, или опшвергнушь.

Не забудь, Данишемендѣ, сказалъ Сулшанѣ, зѣвнувѣ два раза сѣ ряду, принеснн мнѣ завтра, когда вспану, списокѣ всѣмѣ Государямѣ воспочнымѣ и западнымѣ, къ копорымѣ, вѣ повѣспнованіи, клонилось швое намѣреніе.

Память Вашего Величества не будетѣ опягощена числомѣ, опшвчалѣ Данишемендѣ. (\*)

Я

---

(\*) Ежели Данишемендѣ вѣ семѣ не обманулся, то, по крайней мѣрѣ, можно догадаться, что большая часть Государей, когда смерть готовится уничтожить между ими и малѣйшимѣ изъ ихѣ подданныхѣ неравенство, думаютъ какѣ Людовикѣ VI. Французской Король, копорый умирая говорилѣ своему младому преемнику: не забывь-





Я такъ и думалъ; сказалъ Султанъ; но шѣмъ лучше, я люблю избранную бесѣду. . . .

Извините Нурмагаль, ваше продолженіе нынѣ больше прервано не будетъ.

Ваше Величество, продолжала Нурмагаль, легко можно разсудить, сколь хорошо, въ семъ сословіи дѣлъ, *должности Государя* были исполнены, во владѣніе любви достойнаго Азора. Онъ самъ не могъ обѣихъ имѣть никакого понятія. Правда, онъ совершенно умѣлъ приказъ изготovitъ великолѣпный пиръ для своей любовницы; но какъ онъ могъ знать важность порядка государственнаго, его нужды, утвержденіе его безопасности, и дѣйствіе всеобщаго блага? *Природа* вообще

Б 2

не

---

бывай никогда, мой сынъ, что царское достоинство есть *должность псенародная*, въ которой ты, по смерти своей, отдашь исправный отчетъ Богу и потомству.

*Примѣчаніе Латинскаго Переподчика.*



не производитъ Государей ; сіе есть дѣйствіе науки , и безъ сомнѣнія ея величайшее и совершеннѣйшее произведение ; но довольно было учинить простосердечнаго Азора *любди достойнымъ доряниномъ*. Принужденъ будучи повѣрить другимъ свои важнѣйшія дѣла , ни коимъ образомъ не могъ онъ безъ шѣхъ знаній , которыхъ въ немъ всегда не доспадало , сдѣлать хорошій выборъ. Какъ онъ могъ иначе поступить , будучи младъ и не искузившись опытомъ , чтобъ ихъ не оставилъ шѣмъ , о которыхъ онъ былъ лучшаго мнѣнія , потому , что они имѣли величайшую власть надъ его сердцемъ ? (\*)

Сіи ,

(\*) Повѣренность Государя къ Министру , къ которому онъ не имѣетъ особливыхъ склонности дѣлаетъ всегда честь какъ первому , такъ и послѣднему ; она показываетъ въ послѣднемъ вышшее достоинство , а въ первомъ природное дарованіе къ оцѣненію онаго , и *государскую добродѣтель* , чтобъ жертвовать своими пристрастіями пользѣ государства.

*Примѣчаніе Китайскаго Передодчика.*

Сии, по несчастію, находились въ подобномъ ему случаѣ. Они для самихъ себя удерживали только изъ оныхъ легчайшую и пріятнѣйшую часть, то есть, отпрапленіе споводныя пласти, а прочее оставляли другимъ. Весьма часпо случалось, что важнѣйшія дѣла рѣшима были по мнѣнію Бонзы, камердинера, молодя неразсудливья красавицы, или, что не однажды бывало, по мнѣнію какого нибудь придворнаго шуша.

Слѣдствія такого правленія дѣла были столь плачевны, сколь только вообразить можно. Нечувствительпо мѣста наполнились людьми неспособными. Съ начала правосудіе продавали тайно, а наконецъ и явно: коварство возпоржесствовало подъ его именемъ. Распочали общенародные доходы, и подъ именемъ государственныхъ нуждъ довольствовались ненасыпимую жадность иѣкопрыхъ любимцевъ. Пренебрегли существенныя и трудныя должності правленія, коихъ прямое исполненіе есть несопмѣстно





съ частнымъ привыткомъ; а преступленіе оставалось ненаказанно, когда умѣло достать себѣ покровительство знатныхъ; оно часто также было награждаемо и ободряемо, подѣ именемъ заслуги. Въ самомъ дѣлѣ весьма мало найдется такихъ правленій, въ коихъ бы толь часто и толь мало оразмѣрно награждены были заслуги. Но удивительно было, что такое достоинство находилось всегда въ родственикахъ и пріятеляхъ любимцевъ; а еще удивительнѣе, что народъ былъ раззоренъ толь многими заслуженными людьми; и малое токмо было число такихъ умозришелей, которые узнали, что во всемъ семъ ничего не было удивительнаго.

Когда Султанъ зѣвнулъ здѣсь въ претій разъ, то продолженіе прервалось искуснымъ прехожденіемъ къ пріятнѣйшему предмету, о которомъ здѣсь упомянуть Китайскому сочинителю не разсудилось за благо.

## VIII.

Между шѣмъ молодой Азоръ наслаждался нѣсколько лѣтъ всею шѣмъ блаженствомъ, какое молодость, цвѣтущее здравіе и безпредѣльная власъ могутъ доставить такому смертному, который находитъ оное во *всегоднемъ упоеніи души*, въ чувственныхъ удовольствіяхъ, въ заблужденіи воображенія и сердца. Азоръ любилъ веселіе паче всего; но его благородное и чувствительное сердце *любило также и излупить* оное; и когда онъ почиталъ себя щасливымъ, то хотѣлъ и окружамъ быть одними только людьми щасливыми. Такимъ образомъ при или чепыре года проехали въ непрерывномъ сопряженіи праздниковъ и забавъ, въ которыхъ искусство и разумъ соединяли свои силы къ различенію, умноженію, украшенію и возвышенію до безконечности того малаго числа пріятныхъ движеній, коими скупая природа надѣлила человѣка, и для про-



изведенія безчисленными искусными и сокровенными дѣйствіями тѣхъ пріятныхъ представленій, которыя опнимающъ скуку, и влекутъ восхищенный духъ въ нѣкоторый вихрь веселія, шоль быспро, что ему не остаеся довольно силы, для разсмащиванія того, что происходишь въ немъ и въ тѣхъ предметахъ, коихъ сладостной и пріятной власпи онъ предался. Мы мнимъ пріобрѣтающъ новыя чувства, вкушая удовольствіе, воображаемъ, что каждый день проходишь въ новомъ существованіи, исполненномъ любосластія, и не усмащиваемъ, что находимся въ нѣкоторомъ родѣ оваянія, нѣтъ границъ естественныя нашей дѣйствительности. Наконецъ изнуреніе жизненныхъ духовъ, усыпленіе чувствъ, а еще чаще чувствительнѣйшія слѣдствія сластолюбиваго невоздержанія опвлекающъ душу отъ сего сладкаго упоенія, для преданія ея чувствованію несносныя дупшоны, множеству такихъ разсуж-



суждений, кои могли бы привести ее на путь мудрости, естли бы привычка не возвращала ее скоро, механическою силою, къ шѣмъ самымъ предметамъ, къ шѣмъ самымъ удовольствіямъ, коихъ она щепиноно пышала обманчивое наслажденіе: имъ шокмо надобно показаться въ другомъ видѣ, дабы обмануть снова.

Сударыня, сказалъ Султанъ, не называютъ ли сего *доггимъ послѣдопаніемъ*, что вы намъ шеперь читали съ складнѣйшимъ удареніемъ голоса? Какъ оно ни названо будетъ, но я объявляю вамъ, что я до него не великій охотникъ. Однако никогда я не былъ такимъ непріятелемъ нравоученія, какъ мой доспохвальный дѣдъ Шах-Багамъ. Не взирая на сіе вы меня принудите впредъ не выслушивать такого рода повѣствованія, которымъ вашъ сочинитель, по природному недоспащку, кажется весьма подверженъ. Не опасайтесь, что бы я что нибудь чрезъ то потерялъ. Я не могу ничего по-



добнаго сему ни чипашъ, ни слушашъ, не представляшъ пошъ часъ предъ собою Имана, наморщившаго лобъ и надувшаго щоки. Очень досадно, что въ нашихъ писателяхъ не достаетъ справедливаго тона, и что они хопяшъ намъ продавашъ вмѣсто философіи надутые періоды, въ коихъ весьма гремяшъ какимъ нибудь довольно извѣстнымъ мнѣніемъ, прикрытымъ голическимъ одбѣяніемъ, пышными словами и риторическими фигурами.

Нурмагалъ съ великимъ красно-рѣчіемъ обѣщала пицателью убѣгать сего худаго вкуса, и продолжала свое повѣснвожаніе слѣдующимъ образомъ:

Немалое было для Шешіана нещастіе, что прелестная Ксерика, возродившая первую склонность въ младомъ Государѣ, была изъ того рода душъ, копорья природа, кажешся, нарочно производишъ для любви, и для любви единыя. Сердце Азорово (хопя бы онъ былъ про-

простый пастухъ ) едино имѣло  
цѣну въ ея очахъ; она была  
самая любовь, но только для не-  
го; учинивъ его щастливымъ было  
единымъ ея желаніемъ, единою сла-  
вою, единымъ помышленіемъ. Онъ и  
самъ былъ шаквѣ и на снепеніи вели-  
чества шѣмъ же самымъ и споль дол-  
го, сколь могло продолжиться очаро-  
ніе первыя любви. Когда онъ при  
ея ногахъ одинъ находился въ какой  
нибудь бесѣдкѣ, и положивъ на ея  
колѣни голову, обращалъ жадные свои  
взоры на пылающія отъ любви ея  
очи, (\*) тогда добросердечный Госу-  
дарь позабывалъ свой вѣнецъ и всѣ  
вѣнцы земные со всѣми зависящими  
отъ

---

(\*) Сіе изображеніе напоминаетъ намъ одно  
изъ прекраснѣйшихъ мѣстъ Тассовыхъ,  
которому, можно бы было думать,  
что здѣсь находится подражаніе, если-  
либъ Нурмагалъ не жила нѣсколькими  
вѣками прежде сего Италіанскаго эпи-  
копворца.



опѣ нихѣ правами и должностями,  
 пакѣ какѣ бы сія бесѣдка была все-  
 ленная, а Ксерика и онѣ одни ея  
 жители (\*). Такимѣ образомѣ госу-  
 дар-

Ecco tra fronde e fronde il guardo avanti  
 Penetra e vede, o pargli di vedere:  
 Vede pur certo il vago e la diletta,  
 Ch'egli è in Grembo a la donna, essa a l'erbetta:

Ella dinanzi al petto ha il vel diviso  
 E'l crin sparge incompotto al vento estivo:  
 Langue per vezzo, e'l suo infiammato viso  
 Fan biancheggiando i bei sudor più vivo.

Qual raggio in onda, le scintilla un riso  
 Ne gli umidi occhi tremulo e lascivo,  
 Sovra lui pende ed ei nel grembo molle  
 Le posa il capo e'l volto attolle.

E i famelici sguardi avidamente  
 In lei pascendo si consuma e strugge, &c.

GOFFREDO C. XVI. 17. 18. 19.

(\*) Подражаніе было бы гораздо разитель-  
 нѣе, если бы слова подлинника не  
 столь были долги. Исполкователь при-  
 мѣтилъ, что такой слогъ былъ обык-  
 новенный Шешіанскаго сочинителя.

Примѣчаніе Французскаго Перепод-  
 чика.





дарснвенныя дѣла и все, что называли раздѣленіемъ милостей, нашлось въ рукахъ любимца Сулпанши Дили, помощію котораго они перешли на шоль многихъ другихъ, что (если ли можно повѣрить въ томъ тайнымъ запискамъ сего государсва) комедіаншки и танцовщицы должны были играть въ нѣкоторыя времена роль важныхъ людей на политическомъ театрѣ Шешіана.

Прошу извинить, что я паки долженъ прервать ваше повѣствованіе, сказалъ Сулпанъ, что называлось при семъ дворѣ *раздѣленіемъ милостей*?

Ваше Величество, отвѣчала Нурмагаль, сіе было обыкновеніе, введенное въ прежнія царствованія, разпредѣлять по *доброжелательству* и *благопріятству* всякаго рода чины и должности, съ коими сопряжены были знанность, власть и доходы. И такъ занятіе такого мѣста называли *милостію*. Мало по малу дали сему слову пространнѣйшій



шій смыслъ; такъ что всякое поня-  
 шіе о заслугъ было изстреблено,  
 даже до того, что всякій худож-  
 никъ или купецъ, имѣющій требо-  
 ванія за свою работу или за опдан-  
 ные шовары, обязанъ былъ за-  
 плашу счищать за оказанную ми-  
 лоснъ, да и то не прежде получалъ,  
 какъ послѣ тысячи скучныхъ прово-  
 лочекъ, пропореѣ и убышковъ, тай-  
 ными хитроснѣями, и съ пожертво-  
 ваніемъ значныя части требованія.  
 Въ самомъ дѣлѣ были тогда люди,  
 утверждавшіе: „Что Шешіанскому  
 „Царю шоль многія предлежатъ  
 „дѣла, для позданія псякому  
 „надлежащаго, что мало, или со-  
 „всѣмъ никакихъ не остается ему  
 „милоснѣй къ раздѣленію; что вся-  
 „кій чинъ и всякая должность пре-  
 „буенъ изпѣстныхъ даропаній и из-  
 „пѣстныхъ добродѣтелей, и слѣдо-  
 „вательно должна бытъ занята  
 „шѣмъ, кшо сильнѣйшіе показалъ  
 „опышны своея къ онымъ способно-  
 „снѣ; что Царь не имѣетъ также  
 „пра-

„права, почипашъ за милоспш, шѢ  
 „содержанія, копорыя выдаюпся  
 „изѢ общенароднаго сокровища, по-  
 „тому что общенародное сокровище  
 „опредѢлено на такіе разходы, кои  
 „исполненіе государскія власти дѢ-  
 „лаешѢ нужными; словомѢ, что  
 „Царь имѢешѢ шокмо кѢ раздѢле-  
 „нію милоспи изѢ своея собспвен-  
 „ныя казны; и что всякое благо-  
 „дѢяніе, копорое онѢ дѢлалѢ, яко  
 „Царь, было подобно той необхо-  
 „димой должности, копорая обяза-  
 „вала его подданныхѢ почипашъ  
 „его, ему повиновашъ, и спарашъ-  
 „ся, сколько щаспше имѢ позволишѢ,  
 „о плашѢ государственныхѢ пода-  
 „пей,,. Но вводившіе такія прѢ-  
 „вила весьма бы хорошо сдѢлали, еспш-  
 „ли бы хранили ихѢ для себя; ибо ихѢ  
 не послушали и дворѢ оспавилѢ се-  
 бѢ власш дѢлаш изѢ милоспи все  
 то, что ни хопѢлѢ; такѢ что,  
 какѢ выше сказано, слово *заслуга*,  
 вѢ своемѢ собспвенномѢ знаменова-  
 нш, было помѢщено между *ненспи-*  
стны-



стными словами, невмѣстимыми въ разговорахъ между знашными и благоразумными. Его упошребляли токмо къ означенію шѣхъ качествъ или оцношеній, коими имѣли щасіе ирависья той особѣ, копорая раздѣляла милоспи. Въ первые годы царствованія Азорова, большая часпъ милоспей зависѣла отъ кормилицы Царицы Лили, отъ танцопщицы Персіянки, плѣнившей повѣреннаго перваго Визиря, и отъ одного Бонзы, старавшагося съ великимъ усердіемъ опврапитъ сію танцопщицу отъ вѣры боготпорителей огня, въ копорой она родилась, дабы ее привеспи въ свою. И такъ въ сіе время, дѣйствительно было токмо три рода заслугъ, или три рода пути, къ пріобрѣшенію милоспей: достоинство быть въ состояніи заплатить оныя; многоовѣщающій пидъ; (ибо танцопщица была весьма безкорыстна) и достоинство глупости.

Азоръ;



Азоръ, коего дворъ помрачалъ въ то время сіяніе великолѣпнѣйшихъ дворовъ въ Асіи, давалъ всякій годъ по при спа шестьдесяти праздниковъ, и почиталъ себя блаженнѣйшимъ изъ всѣхъ безсмертныхъ, обладая любезною Ксерикою. Ибо на шоль високомъ щаспія степени, какъ ему было не позабыть, что мать его произвела его смертнымъ? Азоръ не вѣдалъ ничего опомъ, что его обласки были жерпвою корыстолюбія правителей, судебныя мѣста проданы невѣждамъ, и безумной младоспи, а управленіе государственныхъ доходовъ, по нѣкоторымъ тайнымъ договорамъ, было оставлено людямъ, имѣющимъ проворство пріобрѣтати себѣ десятиую часть опи всякаго милліона для Царя ими получаемаго. Искусное сіе проворство было потѣмъ возвышено на такой степень совершенства, что первѣйшіе знаюки едва имя учениковъ заслуживали. Добросердечный Азоръ почиталъ подданныхъ своихъ щастливыми для того, что

Часть II.

В

онъ



онѢ шаковѢ былѢ самѢ, для того что желалѢ ихѢ видѢть щасливѢыми, и для того что онѢ приобыкѢ зрѢть всѢ свои желанія исполненными. СверхѢ сего онѢ шоль мало разумѢлѢ науку правленія, что сѢ вѢроятностію заключалѢ о томѢ, что государство можешѢ бытѢ и безѢ его содѢйствія благоуправляемо; такѢ, какѢ солнце восходило и заходило всякій день, времена года слѢдовали непрерывно, и все вѢ природѢ происходило по пристойному порядку, безѢ всякаго о томѢ Его Величества попеченія.

Изобиліе, шрудомѢ и шорговлеею еще всегда на величайшую часть государства изливаемое, соединясь сѢ непрерывными беселостями, господствовавшими при дворѢ и вѢ шполичныхѢ городахѢ учинило на нѢсколько времени слѢдствія шоль худаго правленія нечувствительными вѢ цѢломѢ обществѢ. Сколь легко вѢ великомѢ множествѢ народа непраднаго, исполненнаго храбрости и надутаго мечшаніями обман-

манчиваго щастія, позабышь можно десяти тысячъ успѣнныхъ гражданъ? Какимъ образомъ нѣмая воздыханія, или самыя громкіе крики сихъ несчастныхъ, по разнымъ мѣстамъ разсѣянныхъ, могли бытъ слышимы среди разительнѣйшаго еще шума всеобщія ревности и всенародныя радости? Какъ могли они проникнуть до ушей сострадашельнаго Азора?

Но премѣненіе системы, въ которой находились восточныя и западныя государства Асіи, и при которой не возможно было, чинобъ дворъ Шешіанскій былъ равнодушенъ, подало младому Государю случай усмотрѣшь, что дѣла его были весьма худо управляемы. Время и деньги, которыя должно было употребить на предуготовленія къ неизбежной войнѣ, истощены были на веселія и щедрыя торговли. Когда непріятель уже былъ готовъ дѣлать набѣги на границы государства, по-



гда только они увидѣли, что не въ состояніи защищаться. По несчастію Царское сокровище нашлось въ такомъ истощеніи, что Азоръ принужденъ былъ прибѣгнуть къ хранилищамъ надзирателей его казны и общенародныхъ опкупщиковъ, въ которыхъ царствовало изобиліе, имѣющее, по видимому, одну причину съ оскудѣніемъ Царскаго. Роботаніи народа, обремененнаго двойными подашми на военные расходы, и видящаго свое защищеніе въ столь слабыхъ рукахъ, день ошъ дня возрастали; непріятель покорялъ одну послѣ другія провинцію; и Государь всегда не зналъ точнаго состоянія дѣлъ, доколѣ Алабанда (придворная женщина, старающаяся издавна низринуть нѣжную и во всегдашнихъ веселіяхъ утопающую Ксеріку) не нашла благопріятнаго къ тому времени. Она сдѣлала первое впечатлѣніе на сердце Государя, припавъ къ нему, одушевленною горящимъ усердіемъ къ его покою и къ славѣ его государства.

Ала-



Алабанда соединила въ своей особѣ всѣ прелести, способныя плѣнить сердце подобнаго Азору Государя. Она имѣла при цвѣтѣ юности, совершенную и помрачающую красоту, весьма пріятный разумъ сластолюбіемъ возвышенный. Не возможно было ей прошироуспоять, когда она спаралась правиться. Въ то самое время, какъ равнодушіе, кое Азоръ начиналъ чувспвовать къ Ксерикъ, позволило ему сдѣлать вниманіе на ея соперницу, удивился онъ, что былъ столь долгое время нечувспвившелемъ къ столь совершенному предмету. Нѣжная Ксерика любила шокмо въ Государѣ Азора; Алабанда любила шокмо Государя въ Азорѣ. Двадцать другихъ были способны столько же хорошо, или и лучше удовольспвовать сластолюбивыя ея желанія; но гордосшь ея не инымъ чемъ могла бытъ удовольспвована, какъ безпредѣльною власпию надъ всѣмъ государспвомъ; и расположеніе, какое Алабанда себѣ



предначерпала, къ достиженію сего конца, показало ея благо-разуміе. Она опкрыла Азору, сколь худо Государство было управляемо подъ властію его матери, и убѣдила его принять кормило правленія. Государскій совѣтъ и первыя государственныя мѣспѣ были заняты людьми во всемъ прекрасною Алабандою облагодѣшительствованными; и какъ ничего не было непостояннѣе благосклонности сея женщины, то Диванъ въ ея владѣніе споль же часто былъ перемѣняемъ, какъ головной ея уборъ, или цвѣтъ плащя. Она ихъ всякій день перемѣняла конечно для того, да бы показала, что ея красота всегда пребывала равно, и торжествовала надъ всемъ, что бы ни покусилось преимуществовать предъ нею.

Государь весьма былъ удивленъ, нашедъ шоль легкимъ то бремя, кое онъ почиталъ шоль тяжкимъ. Ему оное не болѣе спонило, какъ шокмо мгновенія ока, или по крайней мѣрѣ  
ска-

сказать такъ, хорошо, на все то, что прекрасная Алабанда или сама, или чрезъ своихъ любимцевъ ему ни предлагала. Ничего не было сего способиѣ; однако царство Шешіанское не сдѣлалось отъ такого правленія лучшимъ, которое столь легкимъ учинили для Государя.

Ужѣ съ начала вышеупомянутыя войны, любимецъ Султаншиной махери, который имѣлъ тогда полную власть, увидѣлъ себя принужденнымъ оставишь повелѣванъ войскомъ искусному Генералу, который весьма былъ спаръ для полученія отъ новаго двора уваженія. Видѣ его, ухватки, голосъ, плашье и свойство давно ужѣ вышли изъ моды: но его дарованія, любовь его къ обществу, и опытность его были такія качества, которыхъ обыкновенно тогда познающъ цѣну, когда имѣющъ въ нихъ нужду. Приближающаяся опасность оправдала Министра, который увидѣлъ себя принужденнымъ удалиться отъ коренныхъ законовъ



двора, препоруча іноль важное мѣсто такому человѣку, который былъ изъ инаго свѣта, и который не имѣлъ другихъ заслугъ, кромѣ своего личнаго достоинства.

Хорошія расположенія, учиненныя старымъ полководцемъ, и шѣ знашныя выгоды, кои онъ въ короткое время получилъ надъ непріятелемъ, обѣщали начашой войнѣ щасливое окончаніе. Но когда Алабанда овладѣла Государемъ и правленіемъ, тогда старый Генералъ былъ опозванъ назадъ подъ видомъ того, вудто онъ не имѣлъ допольно жара, а на мѣсто его послали молодого десьма любезнаго господина, который, безъ сомнѣнія былъ лучший танцщикъ при цѣломъ дворѣ. Сею способностію и шѣмъ дарованіемъ, кое онъ имѣлъ къ сочиненію маленькихъ сатирическихъ стишковъ на шѣхъ женщинъ, коимъ гордая Алабанда не хотѣла поусмишъ бышъ любезными, привлекъ онъ на себя вниманіе любимицы; и понеже кошелекъ его находил-  
ся





ся тогда песьма пѣ худомъ состо-  
яній, то выпросилъ онъ у нее пер-  
ваго Генерала мѣсто, какъ способъ  
поправитъ оный. Непріятели выигра-  
ли при семъ пѣмъ больше, нежели  
какъ бы они при побѣды одержали  
надъ старымъ Генераломъ. Неудо-  
вольствіе дворянства, войска и на-  
рода, по причинѣ пѣхъ непрости-  
тельныхъ погрѣшностей, кои сей на-  
чальникъ сколь неискусный, столь  
упорный и хищный дѣлалъ безпре-  
станно, дошло наконецъ до столь высо-  
кія степени, что Алабанда принуж-  
дена была отозвать сего танцовщика  
обратно. Онъ пріобрѣвши нѣсколько  
милліоновъ и причинивъ въ десять  
разъ больший правительству  
убытокъ, возвратился ко двору съ  
такою гордостью и шумомъ, какъ  
бы славнѣйшія учинилъ дѣйствія.  
Онъ также получилъ изъ рукъ  
самого Государя пѣнецъ изъ пап-  
линныхъ перьевъ; знакъ чести,  
опшечивающій знатныхъ въ государ-  
ствѣ людей отъ нижшаго дворянства.



Въ первомъ большомъ пиршествѣ, учиненномъ при дворѣ, по случаю одержанныя его преемникомъ побѣды, плясалъ онъ съ пологою похвалою, что зависѣло токмо отъ него, пріобрѣсти столько сердецъ, сколько онъ хотѣлъ, или могъ сберечь.

Пріобрѣтенныя новымъ Генераломъ надъ непріятелемъ выгоды обѣщали щастливый успѣхъ. Но честь прекраснаго танцовщика, который сдѣлался значною особою полученіемъ изъ павлиныхъ перьевъ вѣнца и поя добычи, кою похитилъ онъ у Шешіанцовъ, заставила думать, что необходимо надлежало основанію на время столь опаснаго преемника; и какъ тогда Государь правительствовалъ самъ, то нашлось, что совсѣмъ не приличествовало повелѣвающему войскомъ предпринимать что либо важное безъ подлиннаго приказанія двора. Онъ требовалъ повелѣнія и получилъ оное да въ сраженіе въ такое время, когда случай учинишь оное съ великою

выгодою, совѣмъ миновалъ. Писали, что бы онъ шелъ къ востоку, когда погодашнее состояніе призывало его на западъ, или, чтобъ оставилъ по мѣсто, когда обстоятельство необходимо требовали занять оное. Сверхъ сего умѣли ему надѣлать столько другихъ препящій, что и Александра бы храбрость оныхъ не преодолѣла. Иногда не доставало ему войска, иногда денегъ, иногда сѣбѣстныхъ и военныхъ припасовъ, и наконецъ всего. Однако преодолѣлъ онъ всѣ сіи трудности вспоможеніемъ, почерпаемымъ въ своемъ разумѣ и честолюбіи; и вознамѣрился окончить войну славнымъ образомъ и рѣшительнымъ сраженіемъ, какъ получилъ извѣстіе о дѣйствительно заключенномъ мирѣ.

Хотя договоры мира принесли мало чести Азору, однако должно признаваться, что они тѣмъ были выгоднѣе для его Министровъ; ибо всякій договорный членъ стоилъ сто тысячъ унцій серебра. Правда, что



государство Шешіанское потеряло чрезъ оный одну изъ своихъ лучшихъ провинцій ; но прекрасная Алабанда получила алмазный поясъ, сплотившей почти небольшого государства; а Азоръ извоилъ *знать толь мало географію своего государства, что не чувствовалъ* никакія потери. Его увѣрили, что уступаемая провинція, требовала большаго содержанія, нежели сплотила; и всѣ придворные Бонзы и спикотворцы награждены были за похвалу, чиненную ими взапуски, благородному безкорыстію Государя и отеческой его любви къ своему народу и за сравненіе онаго съ геройствомъ, помрачающимъ наизнапѣишія дѣла славнѣйшихъ побѣдителей.

Разсуждая о вашемъ добросердечномъ Азорѣ, по всѣмъ симъ опытамъ, сказалъ Султанъ, не можно ничего съ большею крепостію сказать, какъ то, что онъ долженъ имѣть весьма слабое сердце, а еще слабѣе того разумъ. Что до  
меня



меня касается, то я признаюсь, что Государь, дающій свое имя злодѣйствамъ своихъ любимцевъ, кажется мнѣ презрительнѣйшимъ существомъ. Я не вижу, для чего бы приписывать ему ту честь, что бы называть его добросердечнымъ, когда его народы, со всемъ его добросердечіемъ не въ лучшемъ находились состояніи, какъ когда бы онъ былъ и пиранномъ.

Ваше Величество, отвѣчала прекрасная Нурмагаль, позвольте мнѣ сказать, что вы весьма строго поступаете съ добросердечнымъ Азоромъ. Онъ, по справедливости, былъ одинъ изъ достойнѣйшихъ любви Государей своего времени. Въ немъ не недоставало ни разума, ни вкуса, и находилъ нѣсколько о немъ анекдотовъ, изображающихъ благороднѣйшее и чувствительнѣйшее его сердце. *Нещастливое поспитаніе. . . .*

Просити мнѣ, сударыня, сказалъ Султанъ, прервавъ ея рѣчь;  
я



я бы никогда не хотѣлъ, что бы такое извиненіе принято было отъ Государей. Воспитаніе особъ, рожденныхъ для престола, рѣдко бываетъ столь хорошо, сколь того желаютъ, и по вашему мнѣнію, изъ ста подобныхъ мнѣ людей всегда бы девяносто пять имѣли право правительствовать столько же худо, сколько бы угодно было ихъ женамъ, придворнымъ и случаю. Сказать ли вамъ, какъ я самъ былъ воспитанъ?.. Клянуся гробомъ Пророка! есть ли какой либо Султанъ когда нибудь имѣлъ право не слѣдовать общему понятію; но это я по справедливости. Какъ мы здѣсь одни, но я хочу сдѣлать себѣ удовольствіе, рассказать вамъ одну или двѣ главы изъ исторіи моей юности.

Дядя мой Шах - Багамъ . . . .  
 Богъ да упокоитъ душу его! . . . .  
 ввѣрилъ воспитаніе мое одному изъ своихъ евнуховъ, подъ смотрѣніемъ котораго, одному Факиру, слѣдуя  
 пе-



похвальному обычаю, надлежало учинить меня столь ученымъ, сколь по мнѣнію Шах - Багама, долженствовало быть сыну меньшаго брата, царствующаго Султана. Я такъ помню, какъ бы сіе теперь происходило, сколько добросердечный мой дядя Багамъ былъ доволенъ, видя меня довольно успѣвшаго въ Математикѣ и Физикѣ, чѣмъ множеніемъ ихъ ученыхъ словъ, коихъ онъ совсѣмъ не разумѣлъ, разсказать ему сложеніе летучаго дракона, удивленія достойное изобрѣшеніе друга его Царя Струса. Въ веселіи сердца своего подарилъ онъ меня изрядно вырѣзаннымъ бумажнымъ гусемъ въ розовой доминѣ своихъ собственнѣйшихъ прудовъ, сверхъ большаго коробка, наполненнаго сахарными работами, копорый я, какъ скоро вышелъ, повергъ къ ногамъ моя маленькія любовницы, копорая была молодая невольница Султанши моя пестушки. Впрочемъ умозрѣніе бумажнаго дракона есть наивысочайшій



шій степень , котораго я нѣкогда  
 доспигъ въ познаніи природы и въ  
 упражненіи въ наукахъ ; ибо Факиръ  
*Саламалекъ* , достойный мой настав-  
 никъ , чистосердечно признался , что  
 испытаніе природы было не его дѣ-  
 ло ; но вмѣсто того хвалился вели-  
 кимъ моимъ знаніемъ въ исторіи.  
 Я по пальцамъ считалъ всѣхъ  
 воспочныхъ Государей Шіан - Бен-  
 Шіана , который царствовалъ за нѣ-  
 сколько тысячъ лѣтъ до Адама ,  
 перваго человѣка , до славнаго Шах-  
 Багама , моего дяди. Я называлъ  
 по имени всѣхъ женъ и наложницъ  
 пророка Соломона , и зналъ множество  
*прекрасныхъ исторій о Государяхъ* ,  
 имѣвшихъ особенное щастіе во всѣхъ  
 своихъ предпріятіяхъ , пошому что  
 они основали огромныя мечепи , и  
 прекрасныя зданія , для жившя  
 смиреннымъ Дервишамъ , которымъ  
 надлежало шокмо чинать днемъ и  
 ночью Алкоранъ. Судите по сему ,  
 какое правоученіе и полишину могъ  
 въ меня вперить добросердечный Са-  
 ла-



ламалекъ. Бѣдная душа! я долженъ сказать въ его похвалу, что онъ сколько трудился, что часто чело его орошалось потомъ. Ибо всѣ пѣни обитателей Индостана, даже до тысячнаго колѣна, поносили бы меня, говорилъ онъ, еслибъ я пренебрегъ роль существенную часть воспитанія такого Принца, который роль близокъ къ трону. Его намѣреніе было не худо, какъ видите; и ежели бы его понятія не были столькожъ хороши, то была не его погрѣшность. Для чего Шах-Багамъ выбралъ такого Факира для обученія своего племянника правоученію и поличію? . . . . По мнѣнію Салама-дека, наивеличайшій и наилучшій изъ Султановъ былъ тотъ, который съ точнѣйшею исправностію, управлялъ пять своихъ моливъ, и дѣлаемые по закону омовенія, который воздерживался во всю свою жизнь отъ вина, который больше основывалъ домовъ Дервишамъ, и который раздавалъ по крайней мѣ-

Часть II.

Г

рѣ



рѣ десяшую часть изъ своихъ доходовъ бѣднымъ. Онъ не имѣлъ другого понятія о Государскомъ благошвореніи; и когда онъ о семъ проповѣдывалъ, то Государь не имѣлъ другого званія, какъ дѣлать изъ своихъ прудолюбивѣйшихъ подданныхъ нищихъ, для доснавленія спокойныхъ дней лежебокамъ. Безъ сомнѣнія находилъ онъ сей способъ изрядиѣшимъ, разсуждая, что убожество и богатство безпрестанно обращаются, и что Государю никогда не недостаетъ средствъ и случаевъ къ оказанію своего благошворенія, не причиняя при томъ ни малаго ему труда. По симъ высокимъ понятіямъ, Факиръ мой былъ явный непріятель роскоши: онъ съ важнымъ увѣрялъ видомъ, что несравненно полезнѣе для государства, чтобъ половина народа провождала дни свои въ праздности, на иждивеніи другого, нежели чтобъ она занята была развратными науками, одобряющими роскошь. Вся полипика сего честнаго

го

го человѣка состояла въ подобныхъ мнѣніяхъ. Справедливѣйшая и пріятнѣйшая Богу война, говорилъ онъ, есть та, которая предпринимается для погубленія пророческихъ непріятелей и для распространенія на землѣ его закона. Онъ предсавлялъ мнѣ разныхъ Государей, которые очевидно были за то наказаны, что приняли въ свое владѣніе Жидовъ, Христіанъ, Геберовъ и Баніановъ, и попустили каждому, по своему собственному убѣжденію, почитать всевышнее существо. Онъ презиралъ Философію и изящныя искусства, какъ суетное мечтаніе и бѣсовское изобрѣшеніе древнихъ язычниковъ. Онъ проповѣдывалъ съ великимъ усердіемъ, прошивъ Абассидовъ (\*), которыхъ достойное на-

Г 2. отъ сего каза-

(\*) Здѣсь, по видимому сочинитель хочетъ сказать о Халифѣ Гарунѣ Алрашидѣ и его сынѣ Алмамонѣ, при которыхъ знанія и науки отъ Грековъ, какъ извѣстно, пренесены въ государство Сарацинское.

*Примѣчаніе Латинскаго Переподчика.*



казанія любопытство и развращенный вкусъ ввели сіи мерзосны между правовѣрными. Одинъ шопъ, кпо хорошо знаетъ Алкоранъ, и понимаетъ сокращенныя исполкованія двенадцати Имановъ, обыкновенно говаривалъ онъ, есть истинный мудрецъ. Всѣ сіи умозрѣнія правоученія и полишки, копорья, говорятъ, основаны на природѣ, суть ослѣпленія злыхъ духовъ. Проклятъ всякъ (вскрикивалъ онъ въ сильномъ жару и съ распаленными глазами) заразившій симъ ядомъ души Мусульмановъ! Онъ часто говаривалъ съ восхищеніемъ о Амру - Бен - Аласъ, Генералъ Халифа Омара, копорый приказалъ раздѣлить славную Александрійскую книгохранилищницу на шопленіе общенародныхъ банъ. По его мнѣнію, всѣ сіи книги не годились ни къ чему, есть ли содержали въ себѣ то, что сокращеннѣе и лучше написано въ Алкоранъ; и заслуживали сожженіе, есть ли содержали нѣчто другое, нежели что написано въ сей божествен-

вен-





венной книгѣ. Сѣи были златыя времена, кричалъ онѣ, безобразя глупое свое лице знакомѣ набожности, времена, въ кои Исламитское процвѣтало государство! Въ кои невѣрные попираемы были ногами, и законѣ Пророка распостранялся по всей землѣ съ невѣроятною скоростію! . . . Разсудите изъ сихъ опытовѣ, продолжалъ Султанѣ, могъ ли бы мой Факирѣ лучше исполнилъ свою должность, естли бы мой дядя Шах-Багамѣ приказалъ ему сдѣлать изъ меня Факира. Но я думаю, что ко щастію моему и Индоспана, между невольниками находившимися у меня въ службѣ, былъ одинъ молодой кипрянинѣ, который имѣлъ довольно разумѣ и воспитаніе, и умѣлъ похъ остро смѣяться надъ понятіями и правилами моего Факира, кои ему казались весьма смѣшными, что ему не много стоило труда загладишь слѣды, которые онѣ могли оставить можешъ спастись въ моемъ разумѣ; и какъ онѣ сверхъ сего



былъ проворенъ, и изъ добрыя воли служилъ мнѣ въ моихъ любовныхъ дѣлахъ, то приобрѣлъ мою довѣренность въ столь высокому степени, что я его любилъ, какъ половину души своей. Мы играли надъ старымъ евнухомъ и разумнымъ Факиромъ многія шушки, которыхъ изобрѣшеніе и исполненіе дѣлало насъ довольно гордыми. Между тѣмъ не были мы сколько осторожны, чтобъ въ оныхъ иногда не попадаться и не быть обвиненными предъ Султаномъ съ великимъ шумомъ. Но хотя Шах - Багамъ и хвалилъ усердіе тѣхъ, коимъ поручено было мое воспитаніе, однако рѣдко могъ вознамѣриться приказъ наказывать шалости нашей молодости. Онъ обыкновенно столь сильно смѣялся тому повѣспованію, которое Факиръ дѣлалъ ему объ оныхъ жалостнымъ голосомъ и съ прагматическими ухвашками, что подхвашывалъ животъ обѣими руками. Такимъ образомъ наконецъ добродушный Факиръ принужденъ былъ

довольствоваться обыкновенною своею пословицею : по младости нѣтъ мудрости. Я довольно помню , при-молвилъ Шах-Багамъ съ скрыпнымъ видомъ , что я не лучше поступалъ въ лѣсахъ Жебала. Я былъ настоящій шалунъ ; Факиру , моему наставнику , Богъ да ушѣшишь душу его ! много было со мною дѣла , и женщины Султанши , моя мапери , не могли опъ моихъ наглоспей осперечься. Жебалъ вѣтренъ , но онъ будетъ и разуменъ , когда погаснетъ въ немъ жаръ молодости.... Онъ говаривалъ много еще подобныхъ сему рѣчей , въ которыхъ никогда у добраго моего дяди не было недосыпка . . . . . Что вы теперь думаете , сударыня , о моемъ воспитаніи ? Не находите ли вы , что будучи въ рукахъ снараго и своего нравнаго учителя , такого Факира , который подавалъ миѣ столько добрыхъ наставленій , молодаго и вѣтренаго Кипрянина , нѣсколькихъ вѣропрашныхъ женщинъ и такого дяди , какъ Сул-



танъ Багамъ, долженъ былъ я, удивленія достойнымъ : образомъ , предуготовляемъ быть къ принесенію чести Индейскому престолу ?

Ваше Величество, сказала улыбаясь Нурмагаль, есть ли мнѣ позволено вольно опкрышь свои мнѣнія, то я думаю, что сіи обстоятельства весьма способствовали къ опкрытію вашего разума. Есть ли то правда, что всѣ рѣзвые молодые люди имѣютъ неопровергаемую склонность дѣлать всегда проливное тому, что ихъ наставники имъ представляють, то какъ можно было сыскать вамъ къ тому способнѣйшаго, кромѣ Факира Саламалека? Пріятныя Султаншины женщины были необходимо нужны для дѣйствованія пружинами вашего воображенія и для препящивованія недѣйствію сердца, коего надлежало опасаться въ такомъ худомъ воспитаніи. Молодой Кипрянинъ могъ бы можетъ быть иногда и перевѣсить строгое правоученіе вашего Факира больше,

не-





нежели потребно было; но когда онъ вамъ служилъ также ни къ чему иному, какъ къ учиненію недѣйствительнымъ ученія сего смѣшнаго наставника, то онаго уже было съ лишкомъ много. Но я надѣюсь, что онъ оказалъ вамъ еще наивеличайшую услугу. Шутки его надъ Факировыми наставленіями способствовали собственнымъ вашимъ склонностямъ и подкрѣпляли васъ найдѣйствительнѣйшимъ образомъ противъ ложныхъ поученій. Довольно уже для человѣка мудрости, когда онъ умѣетъ смѣяться дурачеству. Сверхъ сего надлежало, чтобъ примѣръ Султана Багама и прехъ его предшественниковъ. . . . .

О! что до сего касается, сударыня, перервалъ Султанъ смѣяся, то ваша правда. Три или четыре предшественника такого рода, суть несравненное училище для такого послѣдователя, который умѣетъ ихъ разсмотрѣть въ истинномъ ихъ сіяніи. . . . . Но довольно



сего дня о Государяхъ и дѣлахъ  
правишельспва. Давно ужѣ не имѣлъ я  
случаевъ позабывать то , что я  
имѣю честь быть Султаномъ. При-  
кажише , Нурмагаль , войши нѣсколь-  
кимъ изъ вашихъ одалискъ ; я  
хочу испытать , могу ли я заснуть  
такъ же спокойно при пѣніи голо-  
совъ , какъ томъ старый сѣдый боро-  
дачъ , о которомъ Данишемендъ не-  
давно намъ сказывалъ шоль удиви-  
тельные вещи. . . . .



## IX.

Малыя забавы , кои Султанъ со-  
благоволилъ имѣть съ одалисками сво-  
ей любимицы , больше надъ нимъ про-  
извели дѣйствія , нежели онъ надѣялся.  
Вмѣсто того , что бы его усыпить , уда-  
лось одной изъ сихъ молодыхъ Нимфъ  
возбудить его сонное воображеніе , и  
вдохнуть въ него нѣкоторый родъ  
средины между спрашнію и вкусомъ ,  
которыя начало , середина и конецъ  
про-

продолжались, по изчисленію Философа Данишеменда, при дни, дванацать одинъ часъ и шестинацать минутъ.

Есть ли крапчайшія дурачества сущь лучшія, но должно сказать въ честь сему Султану, что онъ ненедо-споинъ былъ въ семъ случаѣ быль примѣромъ такихъ особъ своего состоянія, которыя сами не могутъ быть образцами. Но чтобъ чрезъ мѣру не польстить его мудрости. . . . правду сказать, что пѣвица не имѣла довольно разума, а Султанъ желанія, большаго продолженія подавъ своей къ ней склонности. По прошествіи нѣсколькихъ дней почувствовалъ онъ охоту, возобновить опять собранія своей маленькія Академіи, которыя прерваны были сею малою переменною препропожденія премени. Снисходительная Нурмагаль продолжала сими словами испорію о Султанѣ Азорѣ.

Ежели Султанъ Азоръ мнилъ учинить дѣйствіе Царскаго великодушія, подаря непріятелямъ своимъ не шок-



мо мирѢ, но еще и одну изъ своихъ лучшихъ провинцій, вѢ такое почно время, когда щасіе начинало склоняѣся на его сторону: по однако не можно оспориѣ, что желаніе наслаждаѣся гораздо покойнѢе любезною своею Алабандою, (завоеваніемѢ, могущимѢ обезпечалиѣ его вѢ пошерѢ двашцати провинцій) было испиннымѢ тайнымѢ возбужденіемѢ его великодушія. Ибо упошребленіе мира, шоль дорогою цѢною купленного доказало, что весьма мало помышляли о народныхъ выгодахъ. Не думали дѢлаѣть лучшаго для переду вѢ государствѢ учрежденія, ни возсавляѣть опустошенныя и раззоренныя войною провинціи. АзорѢ раздѢлилѢ дѢла правленія между нѢкоторыми любимцами прекрасныя Алабанды, которые увѢрили его, что онѢ управлялѢ самѢ вѢ то время, когда онѢ былѢ совершенно управляемѢ сею обаяпельницею и ея единомысленниками. На великолѢпные праздники и всегда перемѢнныя веселія, которыхъ изобрѢ-

бръшеніе стоило многого труда разумнымъ головамъ Шешіана, издерживали безчисленныя суммы, копорыхъ десятыя части было бы довольно на изпребленіе плачевнаго воспоминанія о опустошеніи мѣстѣ, бывшихъ шешіаномъ войны. Многія семейства, погруженныя въ крайнюю бѣдность, могли бы быть возстановлены цѣною шоржешованія единаго дня рожденія; и принесли бы дѣйствительную пользу всеобществу благу. Но понеже не нашлось никого, кто бы предложилъ сіе мнѣніе Государю. . . . . и какъ прекрасная Алабанда не была превыше тояслабости, чюбѣ жерпвовашъ новою побѣдою своего шщеславія сожалѣнію и чистѣйшему удовольствію дѣлать благо. . . . . то какимъ образомъ Азорѣ, при всемъ своемъ природномъ добросердечіи, могъ оное себѣ представить? . . . . Онѣ, который не имѣлъ никакого познанія о внушеніи разпоряженіи своего государства, ника-





какія склонности, кромѣ какъ къ своимъ забавамъ; онъ, которъй не имѣлъ ни малѣйшаго умозрительнаго понятія о той бѣдности, кою долженъ былъ спомоществовать. Ему надлежало въ такомъ одѣяніи, которое бы учинило его незнакомымъ, одному или въ провожаніи одного или двухъ честныхъ мужей удалиться отъ пышныхъ дороги, ведущей къ увеселительному его замку, и идти въ отдаленнѣйшія части своего государства; входить въ крестьянскія хижины, или въ развалины городовъ, которыхъ цвѣтущее состояніе было превращено въ пыльную скудость. Тамъ то бы научился онъ узнавать несчастныхъ съ вздохомъ пребывающихъ его помощи. Коль бы безконечное благо причинило единое такое путешествіе его народамъ! но. . . . .

Мирца, сказалъ Шах-Жебалъ своему любимцу, нечаянно подвигнувшись будучи чувствительностію, не забудь завтра по утру быть готовъ у западныхъ воротъ сада, съ лошадью

ми для меня, для себя самого и для Данишеменда. Надобно намъ сдѣлать вмѣстѣ такое забавное путешествіе. Но жизнию мнѣ всѣ прѣе ошвѣществуйте за содержаніе сего тайно!... Продолжай, Нурмагалъ.

Государь, добросердечному Султану Азору не пришло на умѣ сдѣлать такого путешествія, которое теперь Ваше Величество, съ такимъ похвальнымъ жаромъ, опредѣлили. Его путешествіе было оказаніе величества съ великолѣпіемъ, представлявшимъ торжествующее воинство побѣдителя міра. На одно изъ такихъ путешествій исходили годовые доходы съ цѣлыя провинціи; и поелику древній (\*), но вредный обы-

---

(\*) Большая часть древнихъ обыкновеній вредительны единственно потому, что они древни. Можно ихъ почестъ добрыми и оправдать въ ихъ время, при нѣкоторыхъ обстоятельствахъ; но такое обыкновеніе, которое послѣ обстоятельство прѣбываетъ, бываетъ опасно. И такъ нѣтъ ничего глупѣе обыкновенныхъ криковъ неразумныхъ людей противу новостей.

*Примѣчаніе безымяннаго издателя.*



обычай принуждалъ поселянъ приводить даромъ верблюдовъ, лошадей и повозки для Государя и всѣхъ его придворныхъ; но сіе одно обстоятельство причиняло почти столько же чувствительное раззореніе въ шѣхъ мѣстахъ, гдѣ оно случалось, сколько и набѣги непріятелей. Впрочемъ любимцы Султановы и его любовницы всегда того смонирѣли и старались, чѣмобъ очи Государя не были поражены зрѣлищемъ неимущества, наготы и скудости. Мирцы, чрезъ коихъ владѣнія двору надлежало проходить, вмѣняли себѣ въ достоинство, разположивъ все за долго напередъ, для принятія своего владыки съ великолѣпіемъ, или чѣмобъ увеселивъ его зрѣніе полевыми праздниками и знаками радости, которыми подавали добросердечному Государю ложное удовольствіе думать, что наималѣйшій изъ его подданныхъ былъ щастливъ.

Я начинаю сожалѣть о вашемъ Азорѣ, сказалъ Шах - Жебалъ. Государь долженъ быть Богомъ; или над-

надлежишъ ему быть обманушю, естъ ли всѣ его подданные стоворяшся между собою его обманывать.

При всемъ семъ, продолжала Нурматаль, Шешіанъ взятый въ *разсужденіе* поовще, казался цвѣтущимъ государствомъ. Природа большую часть земель его награждала богатѣйшими своими дарами. Прилѣжаніе и торговля оживошворяли большія города, а науки возвысились на высочайшій степень совершенства. Алабанда не токмо не шествовала по стопамъ прекрасныхъ Лили; чрезмѣрная гордость ея не позволяла ей быть простою подражательницею; она хопѣла имѣть честь *изобрѣтенія*.

Какъ она обыкновенно бывала съ Государемъ на охотѣ, то случилось однажды, что удалилась она съ нимъ въ одну изъ тѣхъ дикихъ странъ, которыя кажутся въ такомъ общѣ природы презрѣніи, что одинъ токмо жезлъ волшебницы удобенъ украсить оныя. Какое мѣсто, вскричала Алабанда съ нѣкопрымъ родомъ изспупленія, для исполненія въ ономъ намѣренія,



могущаго учинишь владѣніе моего Сулшана на всегда славнымъ и неподражаемымъ! Какая спрана, для успроенія въ оной обитанія боговъ любви и собранія всего, могущаго прельщать чувства и воображеніе! Азоръ съ удивленіемъ взиралъ на волшебствующую Алабанду; но былъ и самъ великій охотникъ до чудотвореній; и хопя бы гораздо былъ меньше, однако весьма нѣжно любилъ прекрасную Алабанду, чѣмъ не прервалъ ея пріятныхъ мнѣній возраженіями. И такъ онъ оставилъ ей произведеніе намѣренія, которое, можетъ быть, не имѣло равнаго себѣ въ дурачествѣ. Планъ окончанъ былъ въ три дни, и миллионъ людей опредѣленъ былъ къ исполненію онаго. Отъ времени гордыхъ Нинивійскихъ и Мемфійскихъ Государей не видали предпріятія такого дѣла. Но Египетскія пирамиды и стѣны древняго Вавилона, были ничто въ сравненіи съ швореніями богини Алабанды? Горы превращены были въ доли. Здѣсь по-



похищаютъ неприспупныя камен-  
 стыя скалы; тамъ претворены оныя  
 въ черпоги, малые храмы, гробы и  
 пріятныя уединенія; индѣ дѣлаютъ  
 изъ оныхъ возвышенныя и въ спе-  
 пени изсѣченныя холмы, сады, до-  
 роги, цвѣтники и рощи. Рѣки при-  
 ведены были издалека въ сей вол-  
 шебный міръ, изъ ничего произшед-  
 шій; ихъ принуждаютъ удивитель-  
 ными гидравлическими машинами о-  
 живлять бросаніемъ и спремишель-  
 нымъ воды печеніемъ, сады и ро-  
 щи, Алабандою усроенныя на воз-  
 духѣ. Среди всѣхъ сихъ многочислен-  
 ныхъ пвореній, возвысилось испинное  
 жилище волшебницъ; мраморъ, аспидъ  
 и порфира были употребительнѣйшія  
 при строеніи онаго вещи; а рукодѣ-  
 лія Индійскія, Кишайскія, и Японскія  
 были испощены на его украшеніе. Окру-  
 жающіе его сады гордились прекраснѣй-  
 шими всея земли произрастѣніями, раз-  
 дѣленными съ такимъ порядкомъ,  
 что на всякомъ взойденномъ холмѣ  
 мнили находиться въ новомъ кли-  
 матѣ. Прекраснѣйшія и самыя рѣд-  
 кія



кія пщицы изъ всѣхъ чепырехъ  
спранъ свѣща обижали въ сихъ чуд-  
ныхъ мѣстахъ, которыя онѣ ожив-  
ляли своимъ различнымъ крикомъ, и  
безчисленными пѣснями природными  
или искусствомъ производимыми. Сре-  
ди неизсчешныхъ малыхъ рощицъ,  
къ сему волшебному замку надлежа-  
щихъ, искусствомъ произведенный  
Океанъ заключалъ въ себѣ всѣхъ  
водныхъ жишелей; онѣ былъ вели-  
кое озеро, коего спремящіяся на  
мраморъ волны были часто покры-  
ваемы малыми вызолоченными ко-  
раблями, гораздо превосходящи-  
ми въ изяществѣ и въ блестя-  
щихъ украшеніяхъ шопъ флонтъ,  
на коемъ Клеопатра въ первый  
разъ прельстила владѣтеля полови-  
ны вселенныя. Описаніе, кое при-  
казала Алабанда сдѣлать чудесамъ  
сего мѣста, названнаго по своему  
имени, составило многія превеликія  
книги; и самое умѣренное шого оцѣ-  
неніе, во что спали сіи чудеса,  
превышло въ двое годовые доходы  
есе-

всего Шешіанскаго государства ; что  
надежно дѣлало невѣроящную сумму.  
Любопытство привлекло шуда безчи-  
сленное множество чужестранцевъ ;  
но выгода , получаемая отъ того го-  
сударствомъ , была покомъ слабымъ  
возмѣздіемъ утратъ , понесенныхъ  
отъ дурачества прекрасныхъ Ала-  
банды. Безчисленное множе-  
ство поселянъ отторжено было  
отъ земледѣлія , что бы спараться,  
какъ подѣнщикамъ , о скоромъ испол-  
неніи того дѣла , которое неперпѣ-  
ливое ея честолюбіе желало зрѣть въ  
своихъ глазахъ совершающимся. Нѣко-  
торыя провинціи нашлись чрезъ то въ  
безпорядкѣ , а иныя приведенными въ  
бѣдностъ ; цѣна на хлѣбъ возвыси-  
лась чрезмѣрно ; сокровище всенародное  
было значно изчерпано , доходъ слѣ-  
дующаго года умаленъ , и государство  
обременено превеликими долгами , кото-  
рыхъ большая часть обогатила чу-  
жія земли , пошому что долгимъ  
употребленіемъ изпорченный вкусъ  
своерасныхъ Алабанды не находилъ



ничего въ своемъ государствѣ довольно хорошаго, хотя всѣ искусства въ Шешіанѣ и процвѣтали.

По несчастію для народа, едва сія любимица успѣла окончатъ сіе дѣло, какъ неизчерпаемое ея воображеніе возмечшало уже о другомъ, кошорое по неограниченному угожденію ея любовника, было исполнено споль же скоро и съ толь же малымъ разсужденіемъ о обспоянелспивахъ, въ коихъ находилось государствво. Уже во впорѣ лѣтѣ, препровожденное ею съ Царемъ въ Алабандѣ, примѣшила она, что зданіе было весьма обширно, сады перемѣшаны и перегружены; и однимъ словомъ, все было нѣкопорымъ родомъ смѣшенія, гдѣ природа была прикрываема *личиною* искусства, и удрученное око шерялось въ необъемлемой многоразличности. По сему разумному примѣчанію, приказано было построить другій увеселишельный домъ въ одномъ изъ прекрасѣйшихъ мѣстъ государства.

Тамъ,

Тамъ, въ тѣснѣйшемъ пространствѣ, прекрасная Алабанда, съ помощію нѣсколькихъ придворныхъ эпихопворческихъ умовъ, сшаралась о торжествѣ природы надъ шрудными усиліями искусствва. Природа, со всѣми своими прелесніями, явилась тамъ въ легкомъ одѣяніи нимфы, или въ прелесномъ безпорядкѣ такия красавицы, копорая надѣется бытъ нечаянно обрѣшена своимъ любовникомъ. Правда, что и во сѣ не можно было видѣть пріятнѣйшаго мѣста; но сполько споило сіе торжествво природы надъ ея соперницею, что принуждено было выдумать какій нибудь видъ, для возложенія на подданныхъ новыя подаши. Такимъ образомъ, мало по малу, Шешіанъ наполненъ спалъ великолѣпными зданіями разврашнаго изобрѣшенія сея любимицы. Предпринимашели и нѣкопорые художники, къ сему употребленные, не сполько ради превосходства своихъ дарованій, сколько по представленіямъ





ямъ и пронырствамъ двора, нашли безъ прекословія тамъ себѣ хлѣбъ. Нѣкоторые стихотворцы, которымъ давали *десятую часть изъ доходовъ Комисара придворныя кухни*, и которымъ плашили за сочиненіе одъ на все, что дворъ дѣлалъ или намѣрялся дѣлать, возглашали въ своихъ стихахъ *чудеса сего златаго дѣка*. Но провинціи, очевидно приходили въ слабое и худшее состояніе, и народъ твердо надѣялся, что вскорѣ онъ походишь будешь на *Виртуозо*, который, онъ малые ошибки въ изчисленіи, умираетъ съ голоду въ великолѣпныхъ недавно поспроенныхъ палатахъ, среди великаго собранія картинъ, спашуй и древностей.

Нурмагаль остановилась нѣсколько въ семъ мѣстѣ, увидя, что Султанъ углубился въ свои размышленія. Вдругъ сей Государь, пришедъ въ себя, оборотился къ Данишеменду. Не думаешь ли ты, Данишемендъ, спросилъ его Шах-Жебалъ, что бы Султаны моя собранія, ошказались

лись опѣ многихъ своихъ дѣлѣ ,  
если бы они имѣли шакого друга ,  
который бы былъ довольно честный  
человѣкъ , что бы имѣ сказывать  
испину ?

Можетъ быть такъ , отвѣчалъ  
Данишемендѣ , пожавшись непримѣн-  
но плечами . . . Можетъ быть такъ  
же и нѣтъ , . . . проворчалъ онъ на-  
конецъ въ полрѣ.

А по чему нѣтъ ? спросилъ Сул-  
танъ ?

Государь , отвѣчалъ Философъ ,  
желаете ли Ваше Величество , что бы  
я сказалъ вамъ испину ?

По учиненномъ мною теперь  
примѣчаніи , сей вопросъ напрасенъ ,  
отвѣчалъ Султанъ .

И такъ я говорю , что по край-  
ней мѣрѣ , шрое могутъ спорить про-  
шиву одного въ томъ , что большая  
часть Султановъ не сдѣлали бы ни  
больше ни меньше того , сколько имъ угод-  
но , когда бы имѣли другомъ Конфу-  
ція или самого Зороастра . Ибо , . . по-  
ложимъ , на примѣръ , что бы Азоръ



имѣлъ подобнаго друга, то все бы зависѣло отъ знанія, *дѣлать* ли пристойное время свои предложенія. Самомалѣйшее обстоятельство, маленький туманъ въ воздухѣ ли то или въ мозгу его высочесыва, или небольшая тяжесть въ его желудкѣ, легкая размолвка, которую за часъ предъ тѣмъ имѣлъ бы онъ съ своею любовницею, сновидѣніе или другая какая малость, прервавшая его сонъ, худой нравъ его безыяны, или болѣзнь большія его дацкія собаки, . . . одного изъ сихъ обстоятельствъ при тысячѣ другихъ такія же важности, довольно для уничтоженія дѣйствія наилучшаго представленія. Но положимъ, что другъ нашелъ удобное время, то сколь легко ему можно, при самыхъ чистѣйшихъ намѣреніяхъ, не имѣнь способности или щастія къ доставленію своимъ представленіямъ надлежащаго успѣха въ рѣшительное время? Сколь легко одно нечаянно произнесенное слово можетъ опро-

вер-

вергнушь дѣйствіе дванцати рассу-  
 жденій, исполненныхъ мудроси? По-  
 ложимъ еще, что ему удастся про-  
 извести въ своемъ Государѣ желаемое  
 мнѣніе, то есть ли чтонибудь  
 легче, какъ видѣнь изнѣбленіе онаго,  
 четверть часа послѣ, *протинными*  
*примѣчаніями другаго благоумыш-*  
*ленного подданнаго, . . . или однимъ*  
 взглядомъ, а въ случаѣ нужды, и  
 искусными слезками другія Алабан-  
 ды? Я представляю, на примѣръ,  
 что она входитъ въ кабинетъ сво-  
 его Султана, точно въ то время,  
 какъ скоро вышелъ великодушный  
 его другъ, коему даемъ довольно  
 смѣлоси и усердія дѣланъ предста-  
 вленія, именемъ народныхъ дѣлъ,  
 прошивъ новаго дорогаго своенравія,  
 опъ котораго воображеніе прекрасныя  
 любимицы лишь только разрѣшилось.

„ Я пришла (говоритъ она съ  
 „ изъявленіемъ радости, изливаю-  
 „ щей на лице ея лучезарныя пре-  
 „ лести ) я пришла представить Ва-  
 „ шему Величеству иѣкошорыя намѣ-  
 ренія,



„ренія, дабы узнатьъ, копорое вамъ  
 „лучше понравится, и дабы пред-  
 „пріять оное вмѣстѣ образца нова-  
 „го амфитеатра, о копоромъ мы  
 „недавно говорили.

„Посмотримъ, сударыня, ска-  
 „залъ Султанъ съ нѣкопорою хо-  
 „лодноспію, копорую онъ хотѣлъ  
 „скрыть отъ себя самого и отъ сво-  
 „ей любовницы.

„Онъ дѣйствительно всѣ хороши;  
 „но какъ вамъ кажется это? Призна-  
 „юсь, чѣмъ бы я его предпочла, есть  
 „ли бы отъ меня зависѣло выбрать.  
 „Ничего не можно выдумать болѣе  
 „и величественнѣе; исполненіе было  
 „бы достойно временъ Вашего Ве-  
 „личества, копорыя, поликимъ мно-  
 „жествомъ неподражаемыхъ дѣлъ,  
 „приведутъ въ удивленіе самое от-  
 „даленнѣйшее потомство.

„Но, любезная Султанша . . .  
 (Здѣсь Алабанда кидаетъ на  
 Султана внимательный взоръ, смѣ-  
 шенный съ нѣкопорымъ удивленіемъ.)

Я мучусь. . . .

„Что





„Что такое, любезный Сул-  
„панъ? Вы миѢ не кажешь спо-  
„совершенно веселымъ, какъ когда  
„вы сего ушра меня оставили?

„Я не могу преодолѣть себя,  
„что бы вамъ не показатъ моего  
„опшращенія къ тому, что дѣлаешъ  
„вамъ удовольствіе, однако. . . .

„Я васъ не понимаю, Государь,  
„изъяснишесь; не довольно ли я не-  
„щасна, что желаю такія вещи,  
„которая можешъ быть вамъ про-  
„шивна?

„Свирѣпая Алабанда! Опло-  
„жилъ ли бы я, хопя на единый  
„мигъ, повергнушь къ ногамъ пво-  
„имъ цѣлый свѣтъ, ежели бы я  
„былъ онаго обладатель?

„Простите моей нѣжности на-  
„чало робкаго сомнѣнія, кричишь  
„женщина ласкашельнымъ голосомъ,  
„и съ тѣмъ очаровашельнымъ  
„воззрѣніемъ, коего дѣйствіе чув-  
„ствуешъ любовникъ во всѣхъ самома-  
„лѣйшихъ частяхъ своего существа, . .  
„ухватясь слабо прекрасными сво-  
„ими руками за плеча. „Сул-



Султанъ. . . . . положимъ по ,  
сѣ позволенія Вашего Величества, сколько  
возможно, сколько храбрый. . . .  
дѣлаешь движеніе для избѣжанія  
ея ласки, какъ чувствуя, что она  
не заслуживаетъ оныя , сморщивъ  
на нее нерѣшимельнымъ взоромъ ,  
и наконецъ произносишь , сѣ нѣ-  
копорымъ смятеніемъ , другое  
но . . . . . „но , красавица моя ,  
„ сколько ты думаешь будешь спо-  
„ ишь исполненіе сего предпріятія ?

„ Бездѣлицы, Государь; *дпухъ*,  
„ или по крайней мѣрѣ *трехъ мил-*  
„ *ліоновъ унцій серебра* (\*).

Ме-

---

(\*) Не можно заподлинно сказать , по  
недостатку надежныхъ записокъ , ци-  
тали ли Шешіане деньги унціями сереб-  
ра, подобно Китайцамъ , или употребля-  
ли золотыя и серебряныя монеты. По  
крайней мѣрѣ не находится Шешіан-  
скія монеты, сколько извѣстно, ни въ од-  
номъ Европейскомъ кабинетѣ рѣдкостей.  
По видимому Китайскій переводчикъ, для  
лучшаго понятія своимъ одноземцамъ ,  
привелъ способъ Шешіанскаго изчисленія  
сере-



Меня увѣряющѣ, что исполненіе самого домостроительнаго плана споить будетѣ гораздо болѣе; и признаюсь, что разныя необходимыя нужды моихѣ земель. . . . .

„ Необходимыя нужды? . . . . .

„ Кричашѣ она печальнымѣ голо-  
„ сомѣ и съ удивленнымѣ видомѣ.  
„ Возможно ли, чтобѣ былѣ кпо ни-  
„ будь столь неразуменѣ, да бы  
„ возмущилѣ покой моего любезнаго  
„ Султана столь невѣроятными увѣ-  
„ домленіями! Всѣ провинціи про-  
„ сираннаго вашего владѣнія блажен-  
„ ны, и не имѣющѣ другаго жела-  
„ нія какѣ шокмо, чтобѣ быль все-  
„ гда управляемымѣ вами лучшимѣ  
„ изѣ Государей. Но хощябѣ и имѣло  
„ государство чрезвычайныя надобно-  
„ сти, то вы не можете сомнѣваться  
„ ся, чтобѣ вашего сокровища было  
„ недовольно на исправленіе оныхѣ,  
„ такѣ

---

серебра въ Китайскій; и мы держались того же, понеже онѣ есть способнѣйшій изѣ всехѣ цѣтовѣ.

*Примѣчаніе Латинскаго Переподчика.*



„такъ что нѣтъ нужды сбере-  
 „гать малое число, которое над-  
 „лежитъ употребить на забавы  
 „Вашего Величества и украшеніе  
 „сплощицы вашего государства? „

Но, любезная Алабанда, сколько сотъ тысячъ могу я учинить щастливыми сею бездѣлицею, когда вы называете бездѣлицею, нѣсколько милліоновъ?

„Простите мнѣ, любезный Сул-  
 „танъ, я не могу выйти изъ удив-  
 „ленія; я вижу, что есть такіе  
 „люди, которые почитаютъ за ни-  
 „что во зло употреблять ваше  
 „добросердечіе. Кто бы могъ вамъ  
 „сказать, что Государь долженъ  
 „давать милліоны на содержаніе ща-  
 „спія убогихъ сиротъ и леже-  
 „боковъ просящихъ милостину? Но  
 „я довольно понимаю, что тамъ  
 „есть нѣчто сокровенное: это не раз-  
 „ходы, но совершенно содержаніе,  
 „надлежащее добродѣтельнымъ людямъ.  
 „Но пусть такъ будетъ: не спа-  
 „нетъ

„немѣ болѣе думать о амфитеатрѣ.  
„Прекрасный пагодѣ. . . .

Мы совсѣмѣ не хотимѣ думать  
о строеніи, Алабанда.

„Я довольно несчастна, что  
„нынѣ не могу ничего такого ска-  
„зать, что бы достойно было Ва-  
„шему Величеству понравиться.

Сколько ты чувствительна,  
Алабанда!

„Не чувствительна, но весьма встре-  
„вожена сдѣлавъ шоль печальное  
„открытіе. Ахѣ! Азорѣ, къ че-  
„му такое припворство? Кѣ чему  
„такія околичности? Почему не  
„открываете вы мнѣ вдругѣ всего  
„моего несчастія?

Ты меня удивляешь, Алабанда;  
откуда у тебя берутся такія мнѣнія,  
красавица моя?

„Какая холодность! возможно  
„ли бы было вамѣ шоль мало чув-  
„ствованіе, чистая вѣ глазахѣ мо-  
„ихѣ мящуюю меня тоску, еже-  
„ли бы страхѣ мой не былѣ доволь-  
„но основателенѣ? Ахѣ Азорѣ. . . .

Часть II.

Е

(Здѣсь





(Здѣсь упадаешъ она на софу, въ показующемъ опчаченіе положеніи.) „Увы! я не-  
 „щасливейшая изъ всѣхъ женщинъ!  
 „Я упрасила ваше сердце. Другая  
 „гораздо счастливѣе, . . . Здѣсь пер-  
 ляетъ она свой голосъ; слезы текутъ  
 изъ томныхъ ея очей, прекрасная  
 грудь ея съ трудомъ воздымаетъ  
 и производитъ повсоряемые біенія.  
 Азоръ возпрепешавъ, пронувшись  
 и весьма ослабѣвъ, вдругъ забыва-  
 етъ всѣ представленія и изчисле-  
 нія своего друга; онъ видитъ токмо  
 въ слезахъ свою Алабанду. Бѣжитъ къ  
 ней съ опровергнутыми объятіями. Ка-  
 кія представленія, какія изчисленія  
 могутъ успѣвать противу сихъ взо-  
 ровъ, сихъ слезъ, сея груди? Онъ  
 повергается къ ея ногамъ, говоритъ, и  
 дѣлаетъ все то, что умоизснупленный  
 любовникъ можетъ говорить и дѣлать,  
 для успокоенія опчаченныя любовницы.  
 Тогда не токмо шесть милліоновъ,  
 но и шесть сотъ милліоновъ пред-  
 ставляющихся въ глазахъ его бездѣ-  
 ли-



лицею. . . . Пріяшнѣйшее примиреніе слѣдуетъ по сей малой ссорѣ (безъ большаго сопротивленія, кромѣ того, которое женщина почитаетъ нужнымъ для возвышенія цѣны онаго). Алабанда утвердилась въ сердцѣ нѣжнаго Сулпана; амфишеспрѣ поспроенъ; а бѣдный другъ (по долгомъ сопротивленіи съ спорышны своего друга Государя) спалъ жертвою, какъ бы справедливостъ того требоваала, омщенія слезъ, помрачившихъ его проступкомъ прекраснѣйшія глаза въ свѣтѣ.

Что скажете вы о семъ новомъ дарованіи друга нашего Данишемена? Сказалъ Шах-Жебалъ прекрасной Нурмагалѣ, съ прищворнымъ удивленіемъ . . . въ самомъ дѣлѣ опивѣчала она, онъ непосредственное имѣетъ дарованіе играть комедію не приготоваься. И есть ли бы мнѣ позволено было сдѣлать предложеніе, то бы я учинила такое, чтобъ сдѣлать его надзирателемъ надъ Делійскими зрѣлищами, вмѣсто того, чтобъ



поручить ему смотреніе надъ Дервишами.

Оба очень хорошо могутъ бытъ вмѣстѣ, примолвилъ Султанъ. Не надобно оставлять безполезными дарованій какого нибудь человѣка; онъ можетъ самъ оныя употребить; есть ли опъ него многого пошребуютъ. Но безъ шутокъ, Данишемендъ, повѣстъ о изснупленихъ, въ копорыя приводила Принцесса Алабанда швоего бѣднаго Азора, родила во мнѣ такое мнѣніе, кошорое, какъ надѣюсь, получишъ одобреніе опъ швоея философіи. Я думаю, что бы я могъ сдѣлать знашній подарокъ моимъ подданнымъ; естѣлибъ приказалъ сломать при или чешыре изъ излишнихъ моихъ увеселишельныхъ замковъ, и когда бы раздѣлилъ между ими для пашии, великіе сады, лѣса и звѣринцы, принадлежащіе онымъ.

Государь, сказалъ Данишемендъ, съ веселымъ видомъ (ибо при всей своей философіи, зналъ онъ свѣш-



свѣтское обхожденіе , дабы дать  
вольное печеніе понуждающему его  
желанію къ смѣху ), одно такое  
мнѣніе принесло бы добросердечію Ва-  
шего Величества премногую честь ,  
хотя бы оно осмалось безъ испол-  
ненія , пошому . . . .

Нѣшѣ , нѣшѣ , сказалъ Госу-  
дарь ; прервавъ рѣчь его , сего не бу-  
дешѣ ; надобно его исполнишѣ ; ибо къ  
чему полезно такое мнѣніе , которое  
осмалется шокмо проснымѣ умозрѣні-  
емѣ ? Я весьма мало безпокоюсь о  
шомѣ , много или мало оно принесешѣ  
мнѣ чести ; я люблю моихъ поддан-  
ныхъ ; предсавляю себѣ шу ра-  
достъ , которую могѣ бы сдѣлать без-  
численнымъ семействомъ , и призна-  
юсь вамъ чистосердечно въ своей сла-  
бости ; я не могу прошивиться сему  
предсавленію .

Милая слабость ! вскричала пре-  
красная Нурмагаль , прижимая къ гу-  
бамъ своимъ руку его Величества .

Надлежитѣ шокмо , продолжалъ  
Султанъ , знашѣ , которыя между



многимъ числомъ , изъ коего могу я выбрашь , должны бышь пожертвованы ? По правдѣ сказать , нѣтъ изъ нихъ ни одного , которъй бы не имѣлъ свойственныя себѣ красоты . . . Но . . . Мы не опредѣлимъ сего нынѣ .  
Добрая ночь , дѣши мои ! . . . Данишмендѣ , я хочу , чтобъ первая комедія , которую станутъ играть въ моемъ присутствіи , была пвоего сочиненія .

Молодой Мирца , которому приказано было бышь гошову на другій день по утру , при разсвѣтѣ дня , вступитъ съ Султаномъ въ его тайное путешествіе , препроводилъ сію ночь съ своею маленькою *любовницею* , которую онъ содержалъ въ прекрасномъ *маленькомъ домикѣ* , въ одномъ изъ предмѣстій Делійскихъ . Время показалось ему у нея шоль корешко , что онъ началъ дремать въ то время , когда надлежало ему встать ; однимъ словомъ , онъ позабылъ шоль совершенно о порученномъ себѣ опѣ Султана дѣлѣ , какъ бы никогда о томъ и не слышалъ ; и былъ шѣмъ щасливъ , что



что Султанъ помнилъ объ ономъ  
 столько же мало. Правда, что его  
 Свѣшлось имѣлъ столько сего рода  
 мнѣній, что было бы смѣшно ду-  
 манъ, что онъ говорилъ въ истин-  
 ну. Последнее намѣреніе, съ кото-  
 рымъ онъ заснулъ, подобныя бы  
 же имѣло слѣдствія, когда бы Шах-  
 Жебалъ могъ согласиться самъ съ  
 собою и съ своимъ тайнымъ совѣ-  
 томъ, чтобъ рѣшить, которые изъ  
 его увеселительныхъ замковъ должен-  
 ствовали бытъ пожертвованы. О семъ  
 дѣлѣ говорили столько долгое время,  
 что наконецъ не имѣли уже ничего  
 объ немъ сказать: тогда пере-  
 спали весьма существенно о немъ  
 говорить. Все осталось по прежнему.  
 Шах-Жебалъ не меньшее опъ того  
 имѣлъ удовольствіе, чтобъ прино-  
 сить своему сердцу честь немалого  
 великодушія, которое онъ учинилъ  
 по мнѣнію.

---

Изобрѣшательное воображеніе и  
 распочинительный нравъ прекрасныя



Алабанды, продолжала Нурмагалъ, были бы уже довольны къ испощенію доходовъ государства Шешіанскаго, когда бы оныя и несравненно были больше. Но вельможи, казначеи и весь многочисленный родъ любимцевъ (ибо всякій любимецъ имѣетъ также своихъ собственнѣхъ) прапили въ то же самое время поль знашныя суммы, что самого удвоенія первыхъ подашей, копорыя не взирая на государское слово, съ начала войны всегда продолжались, не доспавало на поль чрезвычайныя издержки. Такимъ образомъ принуждены были успановлять всякій годъ новые зборы подъ разными видами. И какъ правленіе ни о чемъ споль мало не помышляло, какъ о поданіи прудолубивой и полезной часпи народа, то есть самой бѣдной, ободренія и нужныхъ вспоможеній, дабы она могла опврашить поль великія суммы плодовъ и рукъ своихъ, то легко можно понять, что весьма малое число лѣтъ пошребно было для учиненія

ніа слѣдствій шоль худаго правленія чувспвишельными , дабы каждаго , копорый шолько нѣкопорымъ образомъ способенъ былъ проникнуть цѣлое дѣйспвишельныхъ обспояшельствъ, исполнишь задумчивыми предчувствованіями о приближающемся паденіи государства.

Но что наичувспвищельнѣйшимъ оскорбляло образомъ пекущихся о всенародномъ благѣ, шо было удивительное равнодушіе двора, въ такихъ случаяхъ, копорые повергали цѣлыя провинціи въ наиплачевнѣйшее состояніе. Въ нѣкопорыхъ, на примѣръ, разлитіе извѣстныхъ рѣкъ, причиняло опѣ времени до времени ужаснѣйшія раззоренія: въ другихъ худая жатва навлекала, по недостатку предусмотрѣнія и благоустройства, голодъ и болѣзни, учинившія цѣлые уѣзды гробомъ нещасныхъ ихъ обитателей. Половины шѣхъ издержекъ, копорыя употреблялись на обыкновенныя и сверхъобыкновен-



венныя веселіи двора, во время сего общенароднаго бѣдствія, довольно бы было для предупрежденія всего бѣдствія (\*), коего зрѣлица нѣжныя чув-

(\*) Сіе слово *предупрежденіе* важное имѣетъ знаменованіе, и мы весьма его предспавляемъ великимъ людямъ, чтобъ въ случаѣ разсуждать объ ономъ. Есть ли (какъ говорятъ божественный нашъ Конфудій) они поспѣшаютъ помогать въ сихъ злоключеніяхъ, коихъ человѣческая мудрость предвидѣть не можетъ, то дѣлаютъ все, чего отъ нихъ въ подобныхъ случаяхъ, требовать можно; но есть множество несчастныхъ приключеній, которыхъ угадывающа; такихъ золъ, кои надежно предсказать можно, потому что онѣ суть необходимыя слѣдствія собственныхъ нашихъ погрѣшностей, или нерадѣнія. Искать въ оныхъ врачеванія тогда, когда они учинили большую часть своихъ опасныхъ дѣйствій, есть поступокъ правленія, лишеннаго мудрости. Должность начальниковъ нашихъ есть предупреждать такіа злоключенія; и мы  
для



чувства и сладострасное воображеніе Султана и его любовницы, ни минушы бы терпѣшь были неудобны. Но ни Азорѣ ни Алабанда не вѣдали, что сіи спю тысячь унцій серебра, безумною роскошью расточаемыя на единое пиршество, составляли цѣну хлѣба, долженствующаго питать въ сей самый день двѣсти тысячь семействъ, есть ли бы оный безчеловѣчною жестокостію, не былъ похищенъ отъ успѣ сихъ людей, ослабленныхъ пиромъ, гечалію и бѣдношью, на истощеніе при празднествахъ, достойныхъ Сарданапала, тѣмъ, который приказывалъ себя называть ихъ общимъ опцемъ, или на раздѣленія между собѣдниками и орудіями его буйствъ и жестокости.

Сіе мнѣніе столь ужасно, вскричалъ Шах - Жебалъ, что я лучше бы

---

для сего токмо имѣемъ нужду въ начальникахъ.

*Примѣчаніе Китайскаго Передодчика.*





бы согласился онъ нынѣ быть Дер-  
вишемъ, или, какъ иѣкопорый Го-  
сударь, сдѣлашься на семь лѣтъ  
волоомъ и нишаешься правою, нежели  
долѣе остаться Султаномъ, есѣ ли  
бы я имѣлъ причину думатьъ, что  
бы я могъ находишься въ такомъ  
состояніи.

По столь выразительномъ объ-  
ясненіи, было бы не только неучи-  
во, но дѣйствительно безчеловѣчно  
открытъ доброму Султану, что  
онъ не однажды находился въ  
семъ случаѣ? Его единодуш-  
но увѣрили о противномъ, сви-  
дѣтельствую ему ту благодарность,  
которую имѣли за сей новый опытъ  
его человѣколюбія. Потомъ Нурма-  
галь продолжала:

Добросердечный Государь Азоръ  
былъ весьма удаленъ отъ подозрѣ-  
нія о несчастномъ состояніи его про-  
винцій. Его Визирь предпринимали  
точные мѣры, для препящивованія,  
что бы народныя жалобы не проник-  
нули до его ушей. Онъ не видалъ  
вкругъ

вкругъ себя никого, кромѣ щаспли-  
 выхъ или такихъ, кои казались  
 щаспливыми. Сполочный его городъ  
 представлялъ вмѣстѣ великолѣ-  
 пія и богатства всего свѣта, окрес-  
 ности были земля очарованная, и  
 самыя крестьянскія хижины носили  
 образъ изобилія и радости. Попо-  
 ки золота и серебра лились опѣ всѣхъ  
 земель его государства въ столицу;  
 но вмѣсто возвращенія къ своему  
 источнику, по безчисленнымъ изви-  
 вающимся потокамъ, и содержанія  
 въ живой дѣйствительности, пра-  
 вильнымъ обращеніемъ всѣхъ членовъ  
 великаго государственнаго тѣла, те-  
 рялись они въ неисчетныхъ малыхъ  
 ручьяхъ; погружались въ бездонныя  
 пучины, или испаряли на воздухъ.  
 Большая часть того, что прежде  
 называлось *народнымъ богатствомъ*,  
 обращалась тогда между *малымъ*  
*числомъ людей*, коихъ кругъ быстро  
 она пропекала: ей надлежало перемѣ-  
 нять видъ шоль часто и шоль мно-  
 гими образами, что количество опѣ  
 того



того находилось въ знашномъ умаленіи, по причинѣ того уменьшенія, кое оно прешерпѣвало безпрестанно. Но задолго прежде, нежели могли оное усмотрѣнь, худое состояніе государства представлялось очамъ шѣхъ, кои имѣли случай пропекашь оное опѣ края до края. Степень бѣдности провинцій относился къ ихъ удаленію опѣ сполицы. При всякомъ дни пушешествія видѣли умножающійся гладъ и наготу; всякій новый день казалъ худшее земледѣліе, землю меньше населенную, меньше благопоправляемую, и всегда исполненную знакомъ нужды и ушѣсненія; до шѣхъ поръ, чпо накомецъ невидно было со всѣхъ споронъ, кромѣ ужасныхъ пустынь, опѣ копорыхъ Сулпанъ не получалъ другихъ выгодъ, кромѣ надежды устрашить иноплѣменнаго непріятеля единымъ на нихъ воззрѣніемъ, или, по крайней мѣрѣ, погубить его навѣрно голодомъ, прежде нежели возможенъ онъ проникнуть во внутрекность государства. Чпо



Что бы ничего не недоставало къ несчастію Шешіана, жрецы играли нѣкоторый родъ прагедокомическихъ представлений, имѣвшихъ опаснѣйшее впечатеніе въ разумъ, нравы и внѣшнія обстоятельствова народа.

Сии слова возбудили вдругъ вниманіе Сулпаново, который почти уже заснулъ; онъ облокотился на лѣвую руку со всѣми знаками нетерпѣливаго ожиданія, изображенными на лицѣ его.

Ваше Величество не обманешь, сказала Нурмагаль, есть ли ожидаете такихъ приключеній, которыя и того въ удивленіе приводятъ, что къ онымъ бываетъ предуготовленъ.

Я ничего другаго не ожидаю, сказалъ Сулпанъ; и желаю шоль нетерпѣливо знать продолженіе оныхъ, что предвижу, что ваше новѣствованіе поспособствуетъ болѣе лишишь меня сна, нежели усыпитъ. Я весьма довольно примѣшилъ тѣхъ голу-



лубыхъ Бонзъ , о которыхъ госпожа Алабанда упоминала въ своемъ разговорѣ съ добросердечнымъ Азоромъ. Я не хотѣлъ прервать Данишеменда ; но теперь когда вы сами пришли до сего предмета , то я надѣюсь почтѣе познакомимся съ голубыми Бонзами.

Напередъ я должна просить Ваше Величество объ одной вещи , опивчала Нурмагалъ , чтообъ мнѣ сію повѣсть позволено было ославить Данишеменду , коего познанія въ сей часпи древнія испоріи дѣлають способнымъ совершенно удовольствоваться ваше любопытство.

Весьма охотно , сказалъ Султанъ ; и что болѣе , я позволяю ему входить во всѣ подробности , какія ему угодно ; ибо я ожидаю такихъ приключеній , которыхъ самомалѣйшіе случаи важны для разсуждающаго.

Данишемендъ не имѣлъ никакихъ причины опъ сего опговариваться. И такъ согласился на то доброхотно ;





но; и мало помѣшкавъ, началъ онъ свое повѣствованіе слѣдующимъ образомъ:

Хотя, по моему мнѣнію, самый худый образъ правленія, и мало разумѣемый законъ всегда лучше, нежели *сопѣмб* никакій: однако признаюсь всѣхъ охотнѣе, что не возможно народу, сколько бы впрочемъ ни велики были другія его выгоды, возвыситься до нѣкопорого спешени совершенства, когда онъ имѣетъ нещасіе, быть подверженъ смѣшному учрежденію и пусному закону. Однако сіе было такой случай, въ коемъ обитатели Шешіана съ неопредѣленнаго находились времени. Слѣпоша сего народа въ дѣлѣ шликія важности, была бы невѣроятна, есѣ ли бы исторіи міра, въ древніе и нынѣшніе вѣки не предсѣвляли намъ шoliko идоламъ покланяющихся народовъ, которые споль же чувствительнo предавались заблужденію, шоль и Шешіане. Древніе Египтяне подающъ намъ примѣръ, который всѣ другіе

*Часть II. Ж дѣ-*



дѣлаетъ излишними. Удивленіе отъ-  
нимаетъ у насъ языкъ, и дѣй-  
ствіе мыслей, слыша, что полъ *раз-  
умный народъ* почиталъ за бо-  
жескія существа или по крайней мѣ-  
рѣ за видимые образы божествен-  
ныхъ существъ (\*), обезьянъ, ко-  
шекъ, шелянъ, крокодиловъ и мор-  
скій

(\*) Индійскій сочинитель говоритъ здѣсь,  
послѣдуя господствующему мнѣнію, по  
которому имѣютъ не знаю какое  
рѣдкое понятіе о премудрости *Еги-  
птянъ*, для того, что сей народъ  
выключая Китайцевъ (\*) былъ первый,  
который имѣлъ законы, вѣру и нравы.  
По сему положенію, безъ сумнѣнія,  
имѣютъ причину удивляться, какъ  
полъ разумный народъ, могъ до на-  
кѣ

(\*) Здѣсь обманывается можетъ быть нѣ-  
сколько честнаго Гіанг - Фю - Тсе его  
напріютизмъ. Китайцы (какъ дока-  
залъ намъ великій знатокъ Египетскихъ  
древностей) должны были, такъ  
какъ Греки, своимъ благоустройствомъ  
и знаніями Египетскимъ поселеніямъ,  
или странственникамъ сего народа.

*Примѣчаніе Латинскаго Переподчика.*

скій лукъ , со всѣми изспупленіями фанатическаго почтенія (\*). Не

Ж 2                      знаю ,

ніа дойти глупости. Но было ли бы совсѣмъ справедливо такое заключеніе , ежели бы мы сказали , что пошѣ народъ , который способенъ богопворишь пеляшъ , обезьянъ , крокодиловъ и пр. не былъ народъ разумный , но весьма народъ глупый ? Тогда не имѣли бы болѣе причины удивляться ; а многіе находятъ пошѣ великое удовольствіе , когда могутъ разинувъ ротъ дигиться.

*Примѣчаніе Китайскаго Переподчика.*

(\*) Искуснѣйшіе знатоки въ древностяхъ Египетскихъ , со всею своею ученостію и проицаніемъ , неосновательнѣе нашего имѣющъ о нихъ познаніе. Ихъ положенія подвержены общему ученымъ положеніямъ заблужденію. Немного пому лѣтъ , какъ намъ доказано , что Китайцы ведутъ свое начало отъ Египтянъ ; нынѣ Г. де П. старается увѣришь насъ , что ни тѣ отъ сихъ , ни сіи отъ тѣхъ не происходятъ. И когда онъ сіе и учинишь , однако мы получимъ ту шокмо пользу , что узна-



знаю, можетъ ли что быть понос-  
иѣ для человѣчества, какъ та из-  
вѣстность, которая намъ осмѣется,  
что не можно ничего вздумать поль-  
гупаго и поль смѣшнаго, что бы не  
было почишаемо въ нѣкоторыхъ вре-  
мена и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ,  
значнымъ числомъ людей за вещь  
истинную, важную и достойную по-  
чтенія. Но то несравненно хуже,  
что мы сами при всемъ презрѣніи,  
съ коимъ обыкновенно взираемъ  
на чужія дурачества, имѣемъ всевоз-  
можную причину думать, что мы  
на ихъ мѣстѣ, не были бы раз-  
умнѣе. Воспитаніе, примѣръ, при-  
вычка, природное высокоуміе сое-  
динились бы въ насъ, равно какъ  
въ нихъ, къ окованію разсудка на-  
шего и содѣланію справедливо-  
нынѣ называемаго нами безуміемъ,  
предметомъ глубочайшаго на-  
ше-

---

узнаемъ въ томъ крайнее свое  
незнаніе; не вѣришь тому, по рассу-  
жденію мудраго Сократа, всегда боль-  
шая выгода.







гда бы намъ ничто столь противнымъ здравому разуму не казалось, какъ видѣть съ шрепетомъ проспернаго Мапра, призывающаго въ нуждахъ своихъ слоновый зубъ, или козлій рогъ, со всѣми знаками набожныя довѣренности (\*). Сіе крашкое введе-  
ніе

---

(\*) Ежели кто сумнѣвается о истиннѣ удивительнаго суевѣрія Мавровъ къ своимъ **Фетишамъ** или богамъ хранителямъ, то онъ можетъ увѣрить себя во *всеобщей исторіи о путешествіяхъ*, и въ ученомъ описаніи, подъ заглавіемъ (*du culte des dieux fétiches*) о богослуженіи **богамъ Фетишамъ**. Впрочемъ мы не можемъ опустить безъ примѣчанія сего разсужденія философа Дацишеменда. Онъ кажется неоспоримъ въ томъ, что всякій народъ, помѣщенный въ обстоятельство другаго народа, не былъ бы разумнѣе. Есть ли сіе мнѣніе употребляютъ только на униженіе безстыдныхъ гордости нѣкоторыхъ народовъ о тѣхъ преимуществвахъ, которыя менѣе всего суть произведенія собственныя ихъ  
мудро-

аіе показалось миѢ , Ваше Величество  
нужнымѢ , для укрощенія нашего раз-

## Ж 4

суж-

мудрости , и на показаніе имѢ , сколь  
взаимное вспоможеніе , принятое и внѢ  
сего вида , основано на естественномѢ  
равенствѢ , то кажется , что оно дол-  
жно бытъ помѢщено вѢ число шѢхѢ  
испимѢ , о кошорыхѢ иногда напоми-  
нать полезно человѢкамѢ . Но вѢ на-  
ши дни естъ обычай дѢлать весьма  
худое употребленіе изѢ шой же са-  
мья вещи , при помощи нѢкоторыхѢ  
оборотовѢ . ХотящѢ изѢ онаго выве-  
сти , что разные народы не имѢютѢ  
другаго основанія своимѢ вѢрояшямѢ ,  
по тому самому , что всѢ вѢры мо-  
гутѢ бытъ почишаемы за неважныя ,  
или что разумному человѢку не при-  
личествуетѢ обязываться вѢрою , раз-  
вѢ шокмо сколько законы его земли или  
благопристойность того требуютѢ . Сіи  
пагубныя положенія , кошорыя почти  
всегда составляли вѢру бѢльшія части  
свѢтскихѢ людей , сущѢ между шѢмѢ не-  
обходимыя слѢдствія изѢ разсужденій му-  
драго Данишеменда . Одна вѢра можетѢ  
бытъ



сужденія о суевѣріи Шешіанъ. Раз-  
мышленіе о слабостяхъ еспешива на-  
ше-

---

быть истинна изъ всѣхъ прочихъ; убѣ-  
дительными опытами какъ внутренними,  
равно такъ и внѣшними, можемъ она  
носить необманчивые знаки божествен-  
наго произхожденія; и какъ мы по  
Христіанской должностѣ, можемъ у-  
тверждать, съ величайшею вѣрностію,  
*что нашъ законъ есть единъ, ко-  
торый укрѣпленъ пѣсьми сими  
спойствами*; то не токмо имѣемъ  
право, но и обязательство почищать  
всѣ другіе за ложные и достойные оп-  
верженія, по тому что они прошивны  
нашему. Есть ли мы, на примѣръ  
разсудимъ, что при обстоятельствахъ  
древнихъ Египтянъ, или нашихъ пред-  
ковъ, преданныхъ идолослуженію и суе-  
вѣрію, мы были бы имъ подобны, то сія  
мысль не можетъ и не должна служить  
ни къ чему иному какъ токмо къ внушенію  
въ насъ сожалѣнія къ слабостямъ че-  
ловѣчества, и снисхожденія къ нимъ,  
которые подвержены заблужденію и  
обману. Сіе должно напомнить намъ,  
что мы не превосходящу просвѣщенія на-



него должно въ насъ возбуждать разумное снисхожденіе, безъ котораго весьма немного обитателей земныхъ могутъ утвердить свое пребываніе на пишло благоразумнаго существа.

Господинъ Данишемендъ, сказалъ Султанъ, что сдѣлано, потому такъ и быть; надобно онаго придерживаться; хотя по довольномъ разсмотрѣніи, могли бы вы и поберечь такое разсужденіе. Ибо наконецъ оно насъ не иному чему научило, какъ токмо, что всѣ живущіе подлунною, бывающъ иногда нѣсколько лунашиками, и что вороны не выклевывающъ глазъ другъ у друга,

Ж 5                      какъ

---

нашего, но единственно благости божеской обязаны тою пользою, что имѣемъ чистѣйшее познаніе о всевышнемъ существѣ, и (какъ говоритъ С. Павелъ) разумнѣйшее богослуженіе паче другихъ толико многихъ народовъ земли.

*Примѣчаніе Латинскаго Переподчика.*



какъ говаривалъ Царь Дагобертъ. И такъ оставь сіе, и принимайся за дѣло!

Докторъ, повинуваясь сему приказанію, продолжалъ такимъ образомъ:

### ИЗДАТЕЛЬ КЪ ЧИТАТЕЛЮ.

Выпуски, благосклонный читатель, суть весьма обыкновенная вещь во всѣхъ познаніяхъ человѣческихъ, а особливо въ историческихъ повѣствованіяхъ, и вамъ не должно удивляться, естли ли найдете изъ оныхъ одинъ въ повѣствованіи Философа Данишеменда. По справедливости, мы того не скрываемъ, сей выпускъ великъ.

Онъ не можетъ быть изъ числа тѣхъ, копорые ученые обыкновенно называющъ *hiatus in manuscriptis*. Рукопись, изъ копорья почерпнули мы исторію о Шешіанѣ, вся передъ нами находилась; зависить токмо отъ насъ издасть оную споль полну, сколь Лапинскій переводчикъ оную соспавилъ.

Ма-



Можетъ быть мы обманываемъ любопытство многихъ чинашелей прямо въ такомъ мѣстѣ, гдѣ они наименѣе проспишь намъ по намѣрены. Мы не имѣли бы затрудненія пуспишь въ свѣпѣ безъ недоспашка исторію о законѣ древняго Шешіана, и о шѣхъ перемѣнахъ, копорыя онѣ претерпѣлѣ подѣ нѣкопорыми изъ своихъ Государей, ежели бы примѣрѣ Лапинскаго переводчика, и шѣ причины, коими онѣ въ семѣ поступкѣ извиняеся, показались намъ довоольными приудипи насѣ ему послѣдовапѣ.

Онѣ утверждаетъ; „ что раз-  
„ умнѣйшіе люди думали о всей  
„ древности, что наивелѣчайшая  
„ услуга, копорую можно оказатѣ  
„ прাপосланной цѣрѣ, состоипѣ въ  
„ шомѣ, что бы снимапѣ личину  
„ суевѣрія и лицемѣрства, его  
„ опасѣйшихъ злодѣевъ, потому  
„ что они принимаюпѣ на себя видѣ  
„ его друзей, и показыватѣ ихъ въ  
„ природной ихъ гнусности. По сему  
„ по началу разумные и почтенные  
„ со



„сочинители первыхъ вѣковъ христі-  
 „анства, какъ то Лактанцій, Ар-  
 „нобій, С. Августинъ и другіе опи-  
 „сали яснѣйшимъ образомъ безумія  
 „и обманы языческихъ священни-  
 „ковъ, не подвергая себя опасности  
 „соблазнить слабыхъ духовъ, оп-  
 „крывая наивеличайшія мерзости.  
 „Они почитали сію опасность за  
 „малое, случайное и неизвѣстное  
 „зло, которое не могло сравниться  
 „съ нѣми великими выгодами, ко-  
 „торыми надѣялись они увѣрить  
 „благочестіе и добродѣтель, оп-  
 „крывая сіи набожные обманы.  
 „Правда, присовокупляетъ онъ, что  
 „читатели, имѣющіе болѣе разума,  
 „нежели различія, могли бы най-  
 „ти нѣкоторыя сходства; злоумыш-  
 „ленные люди подумали бы, что  
 „видяшъ пустыя насмѣянія; но  
 „ежели бы сей страхъ долженство-  
 „валъ насъ османивать, то какую  
 „бы исторію, осмѣлился кто писать?  
 „Всякая исторія справедливо описан-  
 „ная, можетъ, въ нѣкоторомъ  
 СМЫ-

„смыслѣ, почтена бышь сапирою;  
 „я въ томѣ не вѣрю и самымъ  
 „разумнымъ и невинѣйшимъ изъ  
 „всѣхъ смертныхъ, чѣмъ они по-  
 „дали намъ истинное изображеніе  
 „законовъ, нравовъ, мнѣній, и упо-  
 „требленій такихъ въ свѣтѣ наро-  
 „довъ, какіе бы находились въ  
 „Каппадокіи, Понтѣ, или Мизіи,  
 „которыя бы не были исполнены  
 „насмѣяній. „

Сіи и другія подобныя причины  
 Лапинскаго переводчика, могли бы,  
 можешь бышь, въ другое время,  
 насъ убѣдить и обязать слѣдовать  
 его примѣру. Но въ такомъ вѣкѣ,  
 въ какомъ мы живемъ, не можно  
 бышь довольно осмотришельну въ  
 дѣлахъ сего рода. Самомалѣйшій  
 поводъ, который бы мы подали  
 легковѣрію и злобѣ нашихъ современ-  
 никовъ, давая злобными исполкова-  
 ніями, удобопонятными непосред-  
 ственному разуму, ложное значеніе  
 нашему слогу, поколебалъ бы въ  
 очахъ нашихъ, шѣ добрыя впечат-  
 лѣ-



лѣнія, коихъ могли бы мы надѣяться  
безъ всякаго высокомерія, опи-  
сая повѣсти о Шешіанскихъ Госуда-  
ряхъ. Нынѣ ничего нѣтъ излишняго,  
какъ опроверженіе суевѣрія и лице-  
мѣрства. Было такое время (всякій  
разумный человѣкъ того отрицать  
не будетъ), гдѣ могли приобрести  
себѣ достоинство, сражая против-  
никовъ вѣры и общества. Но сихъ  
временъ больше не стало: другія  
излишества, несравненно опаснѣйшія  
въ своихъ слѣдствіяхъ, беззаконіе  
и злодѣйство, нечувствительно по-  
землѣ разпространяются. Раззоря-  
ютъ нѣ почтенныя основанія, на  
которыхъ утверждается добрый поря-  
докъ и покой человѣческаго обще-  
ства. Подъ видомъ искорененія зла,  
по большей части, воображеніе ста-  
рается, подъ кровомъ любомудрія,  
похищать у общества человѣческаго  
лучшую его подпору, а у добродѣ-  
тели сильнѣйшія ея побужденія. Въ  
подобной эпокѣ, любящіе благо че-  
ловѣчества, не могутъ быть весьма

ма

ма разумны; и сіе единое размышленіе заставило насъ думатьъ, что мы немалую окажемъ услугу свѣту, ушаевая главныя обстоятельсва исторіи о законѣ Шешіанскомъ, нежели сообщая ему оныя.

Но чшобъ связь историческая онымъ не прервалась, за нужное мы почли, сообщить чшпашелю перечень изъ повѣсшвованія Философа Данишеменда. По крайней мѣрѣ, онъ можетъ получить общее понятіе о порокахъ учрежденія древнихъ Шешіанъ въ разсужденіи сего, о помѣ достоинствѣ, которое Сулшанъ Огуль опъ нихъ приобрѣлъ, и о раздорѣ, поколебавшемъ государсво ео владѣніе Азорово.

---

Шешіане, по примѣру Египшянъ и другихъ идоламъ служащихъ народовъ, покланялись обезьянѣ, какъ особливому своея страны богу. Подобно другимъ Асіатскимъ землямъ, Шешіанъ наполненъ былъ Бонзами, кошорыхъ главное упражненіе состояло въ





въ содержаніи ослабленнаго народа въ ужаснѣйшемъ помраченіи естественнаго свѣта, и въ такихъ суевѣріяхъ, кои для нихъ шокмо были полезны. Между различными родами шѣхъ, копорыя описываеишъ Данишемендъ, довольно будешъ, естъ ли мы упомянемъ о двухъ, коихъ учрежденіе показалось бы невѣроятнo Европейцамъ, естъ ли бы мы не были въ томъ увѣрены собраніемъ такъ названныхъ благопримѣрныхъ писемъ (*lettres édifiantes*) и перечнемъ опца дю Галда, чшо многочисленный народъ въ Ташаріи и Кишаѣ сохранилъ до нашихъ дней одно изъ сихъ двухъ суевѣрій. Первые, говоришъ Данишемендъ, назывались *Іа-Фаоу* или подражателями обезьяны: они опличались опѣ другихъ Бонзъ показываемою спрогоспїю, несвойственной наружностїю, великою способностїю приходитъ въ испугленіе, и невѣжествомъ, приличествующимъ скопамъ. Естъ ли можно осмѣлишся повѣритъ въ шомъ

шомъ непріятелямъ сихъ Іа - фаоу ,  
 що не было беззаконія , котораго бы  
 они не шворили безъ всякаго за шо  
 наказанія , подъ полспымъ холспомъ ,  
 копорымъ прикрывали сво о нагошу .  
 Ихъ обвиняли въ обманъ , мщеніи ,  
 невоздержности и необузданномъ  
 желаніи собственности Шешіанъ ;  
 пороки , копорые они искусно умѣли  
 скрывать , какъ увѣряюшъ , подъ  
 личиною проспошы , честности и пре-  
 зрѣнія ко всему земному . Они пи-  
 шали , какъ сказываюшъ , подъ  
 видомъ глубочайшаго смиренія , не-  
 сноснѣйшую гордость ; сущъ мспи-  
 шельны и жестоки , показывая не-  
 преодолимую кропоснъ ; они сущъ об-  
 щіе злодѣи всего человѣчества , съ  
 видомъ невинности и добросердечія .  
 Сіи обвинения споль сильны , ( продол-  
 жалъ Данишемендъ ) что не можно со-  
 вершенно имъ повѣришь . Но не лзя  
 также и оприцать , чтобъ бесполез-  
 ность сихъ Іа - Фаоу не была самое ма-  
 лое опорочиваніе , какое шокмо имъ  
 дѣлать было можно . Они объявили



непримиримую войну всему тому, что называется разумомъ, знаніемъ, остроуміемъ, вкусомъ и оцѣнкою, и можно преимущественно приписать неутомимымъ ихъ стараніямъ, что Шешіанъ въ шолко вѣковъ не приложилъ ни малѣйшаго старанія, для избавленія себя отъ поношенія за шоль прошивное человечеству невѣжество. Когда разсмотрѣвъ опасныя слѣдствія подобнаго дѣйствія, то должно бы было ихъ еще благодарить, если ли они желали оспариваться въ крайней нечувствительности, хотя въ семъ случаѣ не малаго стоило ихъ и кормить, ибо при Султанѣ Азорѣ считали больше двѣнадцати сотъ тысячъ Іа - Фаоу, и они вообще были такіе люди, которые немалое чувствуютъ къ вѣдѣ побужденіе. . . . . Неопытно, прибавилъ Данишемендъ, что сіи Іа - Фаоу были въ одно время предметомъ наивѣсѣйшаго почитанія и презрѣнія всенароднаго. Ихъ засыпали безконечнымъ множествомъ



спивомъ смѣшныхъ сказокъ, въ про-  
зѣ и стихахъ, въ которыхъ описы-  
вали ихъ нравы и самое ихъ состо-  
яніе, съ великою вольноспію; гово-  
рили, писали на ихъ счетъ, опѣ-  
вали ихъ всенародно на улицахъ,  
какъ изверговъ рода человѣческаго.  
Безъ страха обвиняли ихъ во всѣхъ  
тѣхъ беззаконіяхъ, къ которымъ  
скишающаяся ихъ жизнь подавала  
случай имъ самимъ и ихъ непри-  
ятелямъ. Однимъ словомъ, кно бы  
при добрыхъ людяхъ, произнесъ  
ихъ имена, съ самомаѣйшимъ зна-  
комъ почтенія, того почли бы ду-  
ракомъ; и при всемъ томъ многіе  
почишали святымъ томъ прахъ,  
который Іа - Фаоу попираѣ своими  
ногами; въ то время, когда подлый  
народъ предавался съ рабскимъ по-  
виновеніемъ ихъ власпи во всѣхъ  
своихъ дѣлахъ, и когда многіе изъ  
нихъ ни о чемъ болѣе не помышля-  
ли, какъ шокмо смотрѣть того,  
чтобъ ша часъ ихъ имѣнія, кото-  
рая не была съѣдена при жизни  
ихъ,



ихъ, сими почтенными людьми; и ушла отъ нихъ по ихъ смерти.

Я не могу, продолжаетъ Данишемендъ, не упомянуть еще о тѣхъ позволенныхъ пунедцахъ, копорыхъ учрежденіе, сколькобъ съ начала страннымъ ни казалось, разсуждаемое въ нѣкоторомъ видѣ, имѣло нѣчто общепольное, которому поспособствовало оно вознестися выше другихъ родовъ Іа - Фаоу. Ихъ называли въ насмѣшку *плодоприносящими*; но они сами дали себѣ гордое имя *Камфалу*, то есть *цари мнѣній*, по причинѣ независимости, въ копорой они находились. Хотя древнее предразсужденіе и приписывало имъ нѣкоторую часть правъ и знашности Іа - Фаоу, однако они кажутся больше секцію вольнодумцевъ, нежели насоящими Бонзами. Они имѣли много сходства, какъ въ своихъ положеніяхъ, такъ и въ своемъ родѣ жизни съ *Киниками* древнихъ Грековъ, съ послѣдователями *Китайскаго Лао - Кіунъ*, и съ нашими



ми Календерами. Они хотѣя жили на иждивеніи народа, какъ Іа-Фаоу; но плашили за сіе множествомъ малыхъ дарованій, копорыми умѣли они дѣлать себя пріятными, и нѣкопорымъ образомъ почти нужными. Они забавляли знапныхъ своимъ разумомъ, а сами веселились народною легковѣрностію. Вольностъ, копорую состояніе ихъ имѣ подавало, смѣяпсья надо всемъ, и неизчерпаемое множество смѣшпныхъ повѣстей и описаній, доставляло имъ доступъ ко всему свѣпскому; и шоль велика была сила одного вкоренившася предразсужденія, чшо посѣщеніе, сдѣланное по ушпру, какимъ нибудь Камфалу, пригожей женщиной, было почитаемо за неважное дѣло. Но Камфалу болѣе знали цѣну своихъ вольностей, нежели чшобъ ограничить себя однимъ шолько свѣпскимъ обращеніемъ; и когда они угождали знапной женщиной, лаская маленькую ея постельную собачку, и злослова ея соперницу, шо вкрадыва-



лись въ молодую крестьянку, обща-  
щая ей симпатическое лѣкарство,  
для укрѣпленія вѣрности мужа ея,  
или предсказывая ей по рукѣ, что  
она имѣетъ надежду быть вдовою  
разъ пять или шесть. Они знали  
премножество испытанныхъ средствъ  
на всѣ припадки, . . . . . могущія  
случиться людямъ и скопамъ; они  
прекращали малыя ссоры между же-  
нашыми людьми, сродниками и со-  
сѣдями; и мало было въ народѣ ша-  
кихъ свадебъ, о которой бы не по-  
старался какій Камфалу. Одно  
было неопмѣняемое правило ихъ Ор-  
дена, чтобъ не принимая въ оный  
ни единого члена, который не до-  
казалъ того мужественнымъ видомъ и  
цебшущимъ здоровьемъ, что онъ  
былъ сея чести достоинъ. Но что  
наибольше доставило имъ почтенія  
и выгодъ, то былъ разнесшійся  
слухъ, что они знали особливую  
шайну опъ неплодія. Убѣряютъ,  
что въ тѣ времена, когда роско-  
ши, достигшія своего совершенства,  
пре-

произвели плачевныя свои дѣйствія въ прекращеніи плодородія, то знаиѣишія въ Шешіанѣ фамиліи обязаны токмо сохраненіемъ своего поколѣнія таинству Камфаловъ: достоинство, которое, по разсужденію полишниковъ подало имъ шоль сильное право на благодарность народную, что самъ великій Сулпанъ Тифанъ, уничтоживъ всѣ роды шапшающихся Бонзъ, сохранилъ плодоприносящихъ, какъ людей оказывающихъ важныя государству услуги, и оставилъ имъ древнее ихъ право, жить въ праздности на иждивеніи шѣхъ, которые хотѣли добровольно быть ихъ благодѣтелями.

Я нахожу, сказалъ Шах-Жебалъ, сіе почтеніе Сулпана Тифана къ заслугамъ плодоприносящихъ шѣмъ похвальнѣе, что я увѣренъ, что наслѣдники, коихъ приобрѣло ихъ помощію Шешіанское дворянство, приносили въ фамиліи здоровье гораздо крѣпче и кровь чище и слѣдовательно были способны сдѣлаться



произвожденіемъ крѣпчайшаго попомсѣва. Но я бы удивился, есть ли бы Іа-Фаоу не имѣли по той же причинѣ права на снисхожденіе Султана Тифана.

Государь, отвѣчалъ Данишмендѣ, строгая и усмрашающая наружность, которую показывали сіи послѣдніе, кажется, похитила у нихъ отъ части случай къ оказанію своихъ услугъ первымъ людямъ въ государствѣ. Въ нихъ, по видимому, не недоспавало желанія; но какъ они совсѣмъ исключены были изъ всего свѣщскаго, то были принуждены вкрадываться въ людей низкаго сословія, гдѣ ихъ служба, по крайней мѣрѣ, въ разсужденіи государства, обращалась въ насмѣшную шутку, и слѣдовательно не могла имѣть воздаянія.

Разсказавъ подробно о разныхъ родахъ Шешіанскихъ Бонзѣ, о ихъ положеніяхъ, богослуженіи, волшебныхъ таинствахъ, о отвѣстѣ великаго

каго Пагода, а особливо о способахъ, копорыми они умѣли пріобрѣсти себѣ почти безпредѣльную власть надъ душами и кошельками Шешіанъ, начинаешъ Данишемендъ повѣснво-ваніе со всѣми обспояшельствами, и такое, которое бы другому а не Шах - Жебалу, смертельно наскучило, о нѣкопрыхъ ссорахъ, воз-ставшихъ между сими Бонзами, за весьма неважное дѣло. Малое уча-спіе, приняное въ оныхъ дво-ромъ, подало случай народу къ раздѣленію себя на разные часпи, копорыхъ возмущеніе возбудило на-конецъ наижеспочайшую изъ тѣхъ междоусобную войну, какія шок-мо видали примѣръ. Паденіе госу-дарства было бы неизбѣжимо, при-молвилъ Данишемендъ, ежели бы по щаспію сего несмысленнаго наро-да не пришелъ для воспященія Огул - Ханъ, и не принудилъ сво-имъ завоеваніемъ сихъ необуздан-ныхъ Бонзъ забыть о собспивенной ихъ ссорѣ, да бы помышлять о общемъ спасеніи.





Изрядно ! (вскричалъ Шах - Жебалъ,) здѣсь то я ожидаю добраго моего брата Огул - Хана. Я весьма любопышенъ слышать, чпо онъ могъ сказать о ссорахъ Шешіанскихъ Бонзъ; ибо, не взирая на все то почтеніе, которое я имѣю къ другимъ его качествамъ, онъ не сочтенъ за худо, есть ли я его себѣ предспавляю, какъ весьма посредственнаго Метифизика.

Ваше Величество, (отвѣчалъ Данишемендъ), проспый природный разумъ, служащій пушеводипелемъ ему въ семъ дѣлѣ, провождалъ его надежиѣе, нежели бы самая высокая діалектика могла, можешъ бышь, учинишь. Ташарская орда, копоры онъ былъ предводитель, наслѣдовала отъ своихъ предковъ весьма проспую вѣру. Они не знали ни храмовъ, ни священниковъ; почиали невидимаго Владыку небесъ, думали, что сіе существо любитъ добрыхъ, и исправляетъ злыхъ. Мнили, что неразумно есть

есть изображать божество. Ибо, говорили они въ своей проспотѣ, естъ ли бы захошѣлъ кпо вырѣзать, самую большую гору Кантель, для его подобія, то бы и она была весьма ребяческое изображеніе величія шакаго Монарха, копорый въ единой рукѣ держишѣ солнце, а въ другой луну. По сему мнѣнію, довольны они были имѣшѣ во всякомъ домѣ, черную доску, повѣшенную на стѣнѣ, на которой написано было золотыми буквами: *хдала да будетъ Владыкѣ небесѣ*. Они имѣли обычай сожигать всякій день нѣсколько ладону предѣ сею доскою; тамъ то просили они Владыку небесѣ, что вы онѣ благополилѣ сохранить душевное и тѣлесное ихъ здрапіе. Въ семѣ состояло все ихѣ богопочишаніе (\*). И такѣ они не могли иначе

че

---

(\*) Смотри перечень изѣ путешествій Марка-Паолы, во всеобщемѣ повѣствованіи о путешествіяхѣ, часть VII. стр. 472. Исповѣданіе Маншшеоукскихѣ Татарѣ съ симѣ



че поступишь, чтобъ не имѣть презрѣнія и омерзения къ закону Шешіанскому. Огул-Ханъ, со всею своею властію, не могъ возпрепятствовать, чтобъ великое число пагодъ, въ первомъ жару, не было изтреблено. Правда, что и самъ сей Князь, казалось, не былъ другомъ суевѣрія, но весьма разуменъ въ требованіи, чтобъ и новые его подданные спали вдругъ столько же разумны, сколько онъ. Онъ зналъ, что власть его не проспиралась до совѣспи и воображенія. Онъ вѣдалъ также и то, сколь опасно начинать государствованіе еще неукрѣпленное, покушеніями прошиву господствующія вѣры. И такъ онъ оказалъ себя весьма разумно и содержалъ въ своемъ покровительствѣ священниковъ Шешіанскихъ. Онъ объявилъ всенародно, что желалъ ихъ

---

симъ совершенно сходствуетъ, въ сужденіи начала. См. дѣю Галда описаніе Кипайскаго государства, ч. IV, стр. 37.

ихъ защищать въ ихъ правахъ и  
выгодахъ , и не предпринимать  
ничего прошивъ ихъ закона. Онъ  
исполнилъ свое обѣщаніе.

Едва шокмо Бонзы начинали на-  
слаждашся шѣмъ спокойствіемъ, ко-  
порымъ одолжены были правленію  
сего разумнаго и добраго Государя ,  
какъ вспомнили о старыхъ своихъ  
ссорахъ ; и вдругъ ударили со всѣхъ  
сторонъ тревогу. Но здѣсь пре-  
красилось снисхожденіе Сулшана Огу-  
ла. Онъ издалъ указъ , копорымъ  
было позволено всякому челоуѣку ска-  
зать свое истинное мнѣніе о пред-  
метахъ ссоры ; но въ то же самое  
время запретилъ онъ всякое оскорб-  
леніе и всякія обиды ; и чшобъ при-  
дать своему запрещенію степень при-  
стойныя важности , то грозилъ при-  
казаніемъ бить по двѣсти разъ пал-  
кою по пьянамъ всякого шого чело-  
уѣка , сколькобъ онъ знашенъ ни  
былъ , копорый бы осмѣлился смѣ-  
яшся онымъ надъ другимъ , по сво-  
ему въ разсужденіи сего мнѣнію.

„ Мнѣ-



„Мнѣнія о такихъ вещахъ, коимъ  
 „рыя не дѣлаюшъ человѣка пороч-  
 „нѣйшимъ, говорилъ онъ, не суть  
 „ни дѣла до правленія касающіяся,  
 „ни беззаконія; я никогда не  
 „вмѣшаюсь въ глубокое оныхъ раз-  
 „смотрѣнiе, а еще меньше поущу  
 „себя къ преклоненiю ихъ наказа-  
 „вань. Настоящiя мнѣнія и снови-  
 „дѣнія (\*) должны бытъ свободны  
 „ въ

---

(\*) Ежели можно подозрѣвать, чтобъ про-  
 стый Татарскiй начальникъ, каковъ  
 Огул - Ханъ, упражнялся въ какомъ  
 нибудь чтенiи, то бы подумали, что  
 онъ смѣется Діонисію, Сиракузскому  
 тиранну, приказавшему казнить  
 Марсіаса, одного изъ своихъ государ-  
 ственныхъ чиновниковъ за то, что сей  
 человѣкъ видѣлъ во снѣ, будто отру-  
 билъ тиранну голову. Смотр. въ Плу-  
 тарх. *Жизнь Діонисіеу*, т. V. стр.  
 167. Лондон. издан. 1724 года. Плу-  
 тархъ сего жестокости тѣмъ полагаетъ  
 причину, что Діонисій думалъ, что  
 Марсіасъ не могъ видѣть столь опасна-  
 го сна, ежелибъ не имѣлъ такого же  
 мнѣ-



„ въ моемъ государствѣ ; и не над-  
 „ лежишь никому препяшпшовать въ  
 „ разсказываніи его сна или въ обѣ-  
 „ явленіи его миѣнія , когда онъ на-  
 „ ходишь кого нибудь , охотно же-  
 „ лаю-

---

миѣнія на яву; а Монтескіу находишь,  
 что сея причины (когда заключеніе, на  
 которомъ онъ утверждается, было бы  
 столько же справедливо, сколько оно  
 мало находится) недовольно къ изви-  
 ненію Діонисіева поступка. (*Esprit des*  
*Loix*) *разумъ законовъ* т. I. к. 12  
 г. 11. Что бы наказать сіе миѣніе, го-  
 ворить онъ, то должно ему совоку-  
 плену быть съ какимъ нибудь дѣй-  
 ствіемъ, которое бы къ оному отно-  
 силось. По чему Діонисій могъ знать,  
 что Марсіасъ видѣлъ во снѣ? Онъ *раз-*  
*сказалъ спой сонъ*; и сіе показалось  
 или злоумышленіемъ противу Госуда-  
 ря, или степенемъ неразумія, кото-  
 рое Государь столь подозрѣвающій и  
 столь боязливый, каковъ былъ Діони-  
 сій, долженствовалъ найти достой-  
 нымъ наказанія. Ему надлежало пока-  
 зать Сиракузскимъ жителямъ, что и  
 во снѣ не можно было безъ наказанія  
 покушаться на его особу.



„ лающаго его слушать. Одинъ спо-  
 „ собъ къ учиненію недѣйствитель-  
 „ ными сновидѣній и мнѣній, естъ  
 „ оставивъ оныя свободными. Оставъ-  
 „ ше Шешіанскихъ Бонзъ изыски-  
 „ вать, сколько имъ хочется, былъ  
 „ ли въ ихъ большой обезьянъ раз-  
 „ умъ или Оранг - Оушангъ, моремъ  
 „ ли или землею она пришла въ Ше-  
 „ шіанъ, или упала со хвоста ко-  
 „ мены. Когда сіе изыскиваніе ос-  
 „ пається частнымъ дѣломъ, и споръ  
 „ происходитъ съ умѣренностію, по  
 „ всеобщая пищина тѣмъ бывъ воз-  
 „ мущена не можеть, „ (\*). Огул-  
 Ханъ долженъ былъ только склонить-  
 ся, изъ таковыхъ соспязаній учи-  
 нить

---

(\*) Есть случаи, въ которыхъ, съ поз-  
 воленіемъ Султана, не можно не по-  
 читать умозрительныхъ понятій дѣ-  
 лами государственными. Но тѣмъ боль-  
 ше тогда должно имѣть оспорож-  
 ности, что бы не воспалилъ пламени,  
 желая погасить искру весьма великою  
 силою.

нишѣ государственное дѣло, есѣ ли онѣ хопѣлѣ видѣти вѣ нѣсколькѣ лѣтѣ все свое государство вѣ огнѣ.

Такѣ то думалѣ премудрый Огулѣ, продолжалѣ Данишемендѣ, и по причинѣ сего образа разсужденія, заслужилѣ онѣ сполны вѣ честь себѣ. Но такая полишка была не по вкусу Бонзамѣ. Они захопѣли видѣти, исполнишѣ ли онѣ свое слово сѣ пресшупникомѣ закона. Огулѣ устоялѣ точно вѣ своемѣ обѣщаніи. Одинѣ Іа-Фабу, опшвергшій всенародно, сѣ великою запальчивостію, мнѣнія нѣкопорого *Тюлпана*, причинившій до завоеванія великій движенія, и обѣявившій послѣдовашелей сея системы недостойными освѣщенія солнечнаго и луннаго, вскорѣ получилѣ на самой большой площади Шешіанской сумму двухѣ сотѣ ударовѣ палкою по подошвамѣ, всю сполна. И когда его крикѣ и моленія возбудили вѣ народѣ колебаніе, то Огул - Ханѣ приказалѣ окружишѣ ви-

*Часть II.* И но-



новныхъ , коихъ было двѣ тысячи , своею Тапарскою гвардіею , и повелѣлъ пяшдесятаго , безъ уваженія къ особѣ шого , на коего палъ жребій , повѣсиль на вѣшняхъ одного большаго дуба , посаженнаго въ первомъ дворѣ великаго Пагода. Сей поступокъ правосудія былъ нѣсколько Тапарскій ; но онъ доставилъ много добра , ибо учинилъ Бонзѣ сносными. Народъ кричалъ на ширанство ; но Султанъ Огулъ о шомъ не безпокоился ; и въ короткое время народъ возчувствовалъ съ благодареніемъ , что спрососнью , употребленною къ шамѣ , избавилъ онъ его отъ величайшаго зла.

Поелику съ шѣхъ поръ , Бонзы не могли больше ругаться въ своихъ прошивословіяхъ , ниже чинить обиды своимъ прошивникамъ шайными или явными обвиненіями , то пошеляли также и спрасъ высокомудрствовать и спорить , долгое время ихъ одержавшую. Они начали усматривать , что дѣлаются чрезъ

по

то у разумныхъ людей только смѣшными, и вздумали, что поступяшъ разумнѣе, употребляя свои дарованія на соглашеніе Шешіанскаго закона съ добромысліемъ новыхъ своихъ Государей. Послѣдуя сему похвальному предпріятію, случилось, что между шѣмъ, какъ силились они объяснить свои положенія выгоднѣйшимъ образомъ, попали нечувствительнѣе на одно преданіе весьма единообразное, которое спланивалось всегда яснѣе Татарамъ. И какъ въ тоже самое время, Камфалу, съ успѣхомъ прудились о обращеніи Татарскихъ краишъ, то чрезъ немногіе годы оказалось, что побѣдители, кромѣ Государя и нѣсколькихъ ему довѣренныхъ, приняли сѣ земли законъ, хотя не можно сказать сему довольныя причины. Но въ тоже самое время набожныя странствованія въ великій пагодъ чувствительнѣе умалились. Изъ смѣшенія Шешіанскаго суевѣрія съ грубымъ Татарскимъ понятіемъ, про-





изошла смѣшенная система, ко-  
рая, хотя не представляла новаго  
закона, но производила непримѣн-  
но въ разумахъ сея земли, въ пред-  
разсужденіяхъ, обычаяхъ и правахъ  
Шешіанскихъ, такую перемѣну, ко-  
торую, съ иѣкоторымъ основаніемъ,  
можно назвать шагомъ къ по-  
правленію. Но что наибольше по  
видимому къ оному способствовало,  
то была волясссть упражнясь въ  
художествахъ и словесныхъ наукахъ,  
которыя Огул-Ханъ позволилъ  
всѣмъ, имѣвшимъ къ тому  
охоту и способность. Ибо въ спа-  
рину, такъ какъ у Египтянъ, сіе  
было исключительнымъ преимуще-  
ствомъ жрецовъ. Въ продолженіе  
сорока или пятидесяти лѣтъ, уви-  
дѣли съ добродые Бонзы,  
что они находились въ новомъ свѣ-  
тѣ, копорымъ не столь ужъ было  
легко управлять, какъ старымъ.  
Басни, копорыми они прежде укро-  
щали вопросы любопытныхъ, не об-  
рѣшаемы были больше столько успо-  
ко-



коипельными какъ прежде. Изысканія опыновъ о томъ, что люди называютъ истиннымъ, о естествѣ, концѣ, существенныхъ правахъ политическаго общества, и другихъ вещахъ подобныя важности, всякій день больше распространявшіяся, имѣли такія слѣдствія; копорыя показали, что многое, почищаемое за истину, нашлось ложнымъ. И есть ли еще былъ оказываемъ ошпакъ почпенія къ шѣмъ предметамъ, копорые не могли понравиться просвѣщенному разсудку, то оно походило на шакое, какое обыкновенно бываетъ къ карпинѣ, сдѣланной въ младенчествѣ наукъ: ее почишаютъ не за то, что она хороша, но за то, что стара.

Не можно было того ожидать отъ Бонзъ, что бы они съ равнодушіемъ взирали на поль важную перемѣну. Они также приложили всевозможное свое стараніе къ еозпрепятствованію видимому вреду, копорый успѣхи разума и людско-



спи причиняли имъ самимъ и ихъ паюдамъ. Но примѣтя, что послѣднія усилія ихъ искусства служили шокмо къ украшенію торжества прощивника ихъ, разума, подверглись наконецъ своему жребію, и поскупили подобно торгующему народу, который видя въ себя принужденнымъ продолжая нѣкоторыя оспрали торговли, хотя съ очевидною упрашою, единственно для того, что бы не потерять всея своей торговли и не опкзаться опъ надежды, воспользовавшись случаемъ, для поправленія своихъ убытковъ чрезъ какое нибудь благосклонное обращеніе обстоятельство.

Одно изъ полезныхъ слѣдствій сего въ природныхъ Шешіанскихъ разумахъ возмущенія было то, что Бонзы успремились возвратить по личнымъ своимъ достоинствамъ, что съ другія стороны потеряли. Данишемендъ повѣствуетъ о семъ предметѣ, со многими особенностями ; однако примѣчаетъ, что они не возмogli довольно того  
скрыть ,



скрыть, что желали бы лучше освободиться отъ пріобрѣтенія поликаго достоинства. Они выискивали, говорили онъ, съ величайшимъ вниманіемъ всѣ случаи и всѣ способы къ достиженію своего великаго намѣренія, сколько возможно съ меньшимъ убыткомъ. По ихъ щасію на легковѣрность, съ коею нѣкопоре начали употреблять во зло волежность тѣхъ временъ, снабдила ихъ оружіемъ, которое могли они употреблять, подъ красивымъ видомъ, противъ своихъ непримиримыхъ непріятелей, *разума и просвѣщенія* (\*).

И 4

Да-

---

(\*) Исторія о необычайныхъ стараніяхъ, которыя Іамблихъ, Плошинъ, Порфирій и ихъ единомысленники употребляли, нѣкоторымъ бесполезнымъ родомъ опчаянія, для вспомошествованія сокрущенному язычеству силою побѣдоносныхъ Христіанскія вѣры, есть совершеннѣйшій примѣръ, представляемый намъ исторіею, для изображенія свойства и поступка Шешіанскихъ Вонзъ  
вѣ



## Данишемедѣ началъ повѣстѣ о возмущеніи Бонзѣ прошивъ злоупотреб- ленія

въ подобномъ почти случаѣ. Чего не испытала бѣшеная сіи головы, подвигшись спротивѣйшимъ усердіемъ, для продолженія по крайней мѣрѣ послѣднихъ мгновеній умирающаго суевѣрія? Боговѣщалища, чудотворенія, возвращающіяся души, все, что было чрезвычайно, употреблено. Пигоръ и Аполоній были почтены за мужей божественныхъ и Феурговъ, для противоположенія ихъ, съ нѣкопрымъ видомъ великому основателю истиннаго закона. Все язычество было обновлено; утверждали, что самыя пустыя басни были токмо иносказательное прикровеніе высочайшихъ истинъ. Словомъ, дѣйствіе обмана и суевѣрія было перемѣнено въ богомудріе, коего опроверженія и обѣщанія бросали отъ себя ослѣпляющій блескъ, и прельщали неосторожныя души видомъ божественнаго происхожденія. Мудрые Христіане, противопологающіе симъ обманамъ разумъ, были обременены ненавистными именами вольнодумцевъ и безбожниковъ.



ленія пиранскія философіи, шѣмъ всеобщимъ разсужденіемъ, по которому не дѣлаютъ совѣтъ того употребленія, которое кажется она заслуживаетъ. Въ нравственной философіи, говорилъ онъ, спасающа, ограничивающая предѣлы красоты и гнусности, добра и зла, справедливости и несправедливости, есть весьма тонкая черта, чинобъ ежеминутно не убѣгаютъ отъ невѣжества и легковѣрія, и чинобъ спрашива не перескакивали ее безъ малѣйшаго пруда. Опшуда происходитъ источникъ золь, который не осмѣливаются заградить, когда бы то было и возможно. . . . Опшуда злоупотребленіе вещей, которыхъ разумное употребленіе полезно обществу. До нынѣ не найдено къ уврачеванію того, другаго способа

И 5

кро-

---

ковъ. Словомъ, опшчаніе опважилось на все. Но тщетное сужденіе, безуміе и философія пославили между собою союзъ, неимѣющій ничего естественнаго; воспроизводила истину, и сею то точно побѣдою доказала, что она была истинна.



кромѣ упоиребленнаго медвѣдемѣ для опгнанія мухи, лешающія надѣ носомѣ спящаго своего друга. Онѣ взялъ камень и убилѣ однимѣ ударомѣ и муху и друга.

Шешіане подають намѣ тому примѣрѣ доспойный примѣчанія. Мало по малу сдѣлались они способиѣе своихѣ предковѣ. Ихѣ познанія о истинномѣ еспествѣ вещей, о ихѣ опношеніи къ людямѣ и о сущеспи-венной разноспи, находящейся между предметами и представленіями, которыя обѣ оныхѣ производяшѣ, просвѣщались опѣ часу болѣе. Щаспи-ливыя сея перемѣны выгоды проспи-рались на все государспво, хопя онѣ были примѣчены одними токмо про-ницашельными наблюдателями. Но соединенныя сѣ оными невыгоды не скрывались и опѣ самого ограниченнаго зрѣнія. Когда народѣ пребы-валѣ въ невѣжеспвѣ, тогда и не могѣ во зло упоиребляшѣ то, чего не имѣлѣ. Тогда источникѣ зла происходилѣ опѣ того, что онѣ не умѣлѣ

умѣлъ управлятъ разумомъ. Когда Шешіане, подобно малымъ птицамъ начинали испытывать крылья своего духа, то часто имъ приходило желаніе взлестъ очень высоко и упастъ на землю. Въ другой разъ ошважились они летѣть въ такія мѣста, гдѣ попали въ сокровенныя сѣни. Однимъ словомъ, шѣ, копорые дѣйствительно имѣли болѣе другихъ разума, или копорые такими слытъ хотѣли, не успѣли почувствовать той свободы, копорую Огул-Ханъ попустилъ ихъ разуму, какъ начали оную злоупотреблять. Известно, что большее число не спользую думали, сколько имъ причинали. Сколь легко въ снѣмительныхъ движеніяхъ природныя такому человеку радости, копорый по долгомъ плѣненіи, дышетъ паки вольнымъ воздухомъ и смѣетъ по своей волѣ употреблять свои стопы, сколь легко говорю я, перейши помянутую черту и сдѣлаешься нѣсколько глупымъ, съ радости, чувствуемая сво-



свободясь отъ безумія? Узнали, что суевѣріе есть великое зло; думали, что не можно довольно избѣжать его, и заблудились въ пропивный пупъ. Сіе было немалое зло, и шѣмъ больше заслуживало вниманіе вождей государства, что оно сообщалось нечувствительнѣе опѣ первыхъ чиновъ низкому сословію.

Здѣсь Султанъ прервалъ рѣчь Данишеменда. Ты касаешься такого пункта, сказалъ онъ ему, на которомъ давно желалъ я бытъ въ сословіи, утвердишь свои понятія. Не возможно, какъ ты уже по весьма довольно примѣнилъ, заградить источникъ шѣхъ золъ, копорыя происходятъ изъ злоупотребленія шяеци, коея прямое употребленіе бываетъ добро. Однако по зло, о комъ ты говоришь, есть шоль опаснаго рода, что по крайней мѣрѣ должно приужденно остановить успѣхъ онаго. Я бы желалъ довольно знать, что бы ты мнѣ въ подобномъ случаѣ посоветовалъ сдѣлать?

Ва-

Ваше Величество, опивѣчалъ Да-  
ниишемендъ, потѣ вопросъ, на ко-  
поторый долженъ я сказать свое мнѣ-  
ніе, давно того бы былъ достоинъ,  
преимущественно предъ многими дру-  
гими, что бы наша Академія пред-  
ложила за его рѣшеніе награжденіе.  
Я не осмѣливаюсь сказать  
о себѣ, что нашелъ его рѣ-  
шеніе. Мнѣ кажется, что тѣ, копо-  
рые находящъ рѣшеніе его поль у-  
добнымъ, не приняли бы на себя шур-  
да испытанъ глубину онаго. Мо-  
женъ бытъ, онъ одинъ изъ тѣхъ,  
копоторыхъ рѣшивъ невозможно, или  
по крайней мѣрѣ, изъ тѣхъ, кои  
не иначе можно рѣшивъ, какъ смѣ-  
лымъ пресѣченіемъ. Вотъ какій я  
самъ себѣ предлагаю случай: мы  
находимся между двухъ золъ, изъ  
копоторыхъ совершенно принуждены  
выбирать одно; и такъ спрашивается,  
которое изъ оныхъ предпочесть  
должно?

Мнѣ кажется, что можно при-  
нявъ здѣсь за неоспоримое положе-  
ніе:





ніе: что въ подобномъ случаѣ, есть ли одно изъ сихъ золъ производить безконечное и неисправимое неустройство, а другое напротивъ могло бы быть уменьшено до безконечности, умаленіемъ извѣстныхъ условій, по сіе послѣднее непременно избрать должно.

Предположивъ сіе, представляются здѣсь два зла къ разсужденію: вредъ, могущій и долженствующій произойти изъ злоупотребленія разума и просвѣщенія, когда оставляется имъ полная воляность; и вредъ, долженствующій выйти изъ сея воляности, заключенный въ иѣ-которомъ родѣ принужденія. И такъ я утверждаю, что въ государствѣ ограничить употребленіе разума и просвѣщенія есть тоже, что на вѣки оставить безуміе и невѣжество со всѣми ихъ дѣйствіями и со всѣми послѣдованіями, въ такомъ случаѣ есть ли народъ пребываетъ еще въ грубости, или, ежели онъ достигъ уже иѣкотораго просвѣщенія, по сіе  
было

было бы привесить его въ опас-  
 ность погружаясь мало по малу въ  
 такую грубость, которая постав-  
 ляетъ человека въ число другихъ  
 живописныхъ, или помѣщаетъ ниже  
 самыхъ скоповъ. Ибо, какимъ об-  
 разомъ провести черту сію, раздѣ-  
 ляющую разумъ и просвѣщеніе? Что  
 такое есть, которому надлежитъ  
 опредѣлить ее? Какія правила уста-  
 новить для сего? Кто долженъ су-  
 дить, соблюдены ли сіи правила,  
 или нарушены, въ каждомъ час-  
 томъ случаѣ? Какимъ образомъ от-  
 вращить то, чѣмъ судья не при-  
 нималъ вмѣсто правила и побужде-  
 нія къ своему разсужденію, особен-  
 наго своего образа размышленія, сво-  
 ихъ предразсудковъ, своего личного  
 вкуса, и можетъ быть, также сво-  
 ихъ страстей и особливыхъ намѣреній?  
 Разумъ и просвѣщеніе народное не  
 зависѣли ли бы чрезъ то отъ спе-  
 шени познанія или невѣжества, чест-  
 ности или вѣроломства судіи, или  
 больше отъ непристойнаго предпо-  
 ложе-



ложенія, что его мудрость и непорочность никогда его не оставяшѣ? Ежели мы должны здраво разсуждать, то развѣ намѣ не позволено здраво разсуждать обо всемъ? А разсуждать развѣ не совсѣмъ другое дѣло опѣ того, чтообѣ токмо повпорять то, что говоряшѣ другіе? Можно ли разсуждать безѣ изысканій? или изыскивать безѣ сомнѣній? Есть ли же сіе право сомнѣваться даже до того, что разсмотрѣно, и разсмапривать до объявленія своего мнѣнія, не пресиграется на всѣ предметы; есть ли утверждающѣ, что есть нѣчто такое, въ кое углубляясь есть дерзостно, потому что могутѣ произойти изѣ того опасныя слѣдствія: то народѣ не имѣлѣ ли бы всегда причины опасаться, что нѣкогда придетѣ на умѣ его начальникамѣ, объявившѣ опаснымѣ испытаніе всего того, что бы имѣ не приспало, есть ли бы разсмотрѣно было. Лѣтописи рода человѣческаго научающѣ насѣ,

что

что его начальники были иногда  
 пираннами, или по крайней мѣрѣ,  
 споль слабы, чтобъ подвергнувъ  
 себя владычеству заблужденій и спра-  
 сней, которыя были ихъ собствен-  
 ныя или чужія. На какомъ зыб-  
 лющемся основаніи покоилось бы на-  
 родное блаженство, есть ли бы за-  
 висѣло отъ произволенія малаго чи-  
 сла смертныхъ заключающъ, по ихъ по-  
 нятіямъ или особеннымъ намѣреніямъ,  
 въ нѣкоторыя предѣлы, великія по-  
 бужденія всеобщаго человѣческаго  
 благоденствія, разумъ и добродѣ-  
 шель? Что я сказалъ о разумѣ,  
 то можно примѣнить и къ про-  
 свѣщенію, котораго важнѣйшее упо-  
 требленіе состоитъ въ осмѣненіи  
 всѣхъ мнѣній, спрасней и дѣйствій  
 человѣческихъ, прошивныхъ здра-  
 вому разуму и всеобщему чувствован-  
 нію истиннаго и изыщнаго, то  
 есть, всего того, что смѣшно  
 по себѣ. Каждый предѣлъ, по-  
 лагаемый сей прекрасной способно-  
 сти, бываетъ одобреніемъ для ду-  
Часть II.
I
ра-



рачествъ, и молчаливымъ признаніемъ, что есть доснопочтенныя дурачества. Нечувствительнѣно оказуясь другія дурачества позади сихъ скрывающіяся; ибо ихъ родъ есть многочисленъ, и нѣкоторые только между собою сходны, что весьма легко принять можно одно за другое. И такъ что бы иное произошло изъ ограничиванія разума и просвѣщенія, какъ токмо увидѣли бы, что подъ тяжкимъ скипетромъ глупости суевѣріе и бѣшенство, пиранство надъ душами и плѣсами, ослѣпленіе ума, развращеніе сердца, неочищеніе нравовъ, и наконецъ повсемѣстное невѣжество и дикость одержали бы верхъ.

Сіе не было бы просто случайное слѣдствіе; но было бы онаго *необходимое и неизбѣжное дѣйствіе*. Зло бывающъ извѣстно съ тѣхъ поръ, когда захопятъ удручающъ разумъ и просвѣщеніе, поруча одной особѣ стараніе о послабленіи и возснѣгиваніи броды,  
на



на нихъ возложенныя, по ея произволению.

Посмотримъ теперь съ другія стороны, довольно ли знашенъ шотъ вредъ, котораго можно опасаться отъ сего вольности, чибъ могъ войти въ сравненіе съ нѣмъ, который происходишъ отъ ея утѣсненія; или лучше не умаляется ли онъ мало по малу до безконечности нѣкоторыми обстоятельствоми.

Правда, употребляютъ во зло неограниченную вольность разума, просвѣщенія, воображенія и того, что называется Гуморъ, для представленія, въ ложномъ свѣтѣ, мудрости и самыя добродѣтели, для обращенія въ смѣхъ самыхъ почтенныхъ предметовъ, по причинѣ нѣкотораго недосыпка, не весьма существеннаго. Есть сверхъ того нѣкоторыя примѣры, что та вещь, которая казалась пустою, нашлась справедлива, когда въ близи ее разсмотрѣли; такъ что пре-

I 2

спа-



спала тогда быть пустою (\*). И  
 пакъ возможно, что свобода, дан-  
 ная

---

(\*) Разительный сему примѣръ есть  
 система пропивоножныхъ, которая во-  
 влекла въ полъ худыя дѣла Виргилія,  
 Епископа Салцбургскаго (есть ли сіе не  
 былъ другій Виргилій, какъ нѣкто по-  
 рыя обстоятельство заставляющъ по  
 думать). Сіе ученіе было полъ не-  
 слыханнымъ; и казалось полъ возмущи-  
 тельнымъ тогдашняго времени свѣту,  
 что самые разумные люди не могли  
 предаться оному. „Ему причитали  
 „мнѣніе, говоритъ Авенпинъ въ сво-  
 „ей *Вапарской лѣтописи*, что на-  
 „ходился другій свѣтъ, другіе лю-  
 „ди, то есть, безъ сомнѣнія такіе  
 „люди, которые не происходили отъ  
 „Адама и Еввы, другое солнце и  
 „другая луна. Вонифатій осуждаетъ  
 „сіи положенія, яко злочесливые и  
 „пропивныя христіанскому любомуд-  
 „рію; оуждаетъ Виргилія всенарод-  
 „но и особо: требуетъ отъ него,  
 „да бы исправилъ сіи ребяческія вра-  
 „ки (*naspias*), и не безобразилъ да-  
 „же,

ная заблужденіямъ разума , могла  
осстановить преспѣянія самыя истин-

## I 3

ны.

„ аѣе , толь глупыми бреднями , про-  
„ стыя и чистыя христіанскія мудро-  
„ сти. „ Папа Захарій , предъ коего  
принесено было сіе дѣло , по причинѣ  
его мнимыя важности , не кропчайшимъ  
взирааъ на него окомъ , какъ и Вони-  
фашій. Онъ именуетъ ученіе о дру-  
гихъ *людахъ подземныхъ* , уче-  
ніемъ погрѣшительнымъ , кое Вир-  
гилій произносилъ *противу Бога и*  
*собстпенныя споея души* ; онъ пре-  
буетъ въ весьма важныхъ вызыва-  
тельныхъ грамотахъ , чѣобъ Герцогъ  
Ушилонъ , принявшій по видимому  
добросердечнаго Виргилія подъ свое по-  
кровительство , прислалъ въ Римъ  
сего опаснаго чловѣка , чѣобъ испы-  
тать его , съ крайнею строгостію ,  
и убѣдивъ въ заблужденіи , наказавъ  
по законамъ Каноническимъ. *Варон. ad*  
*аннот 748.* Мы не видимъ причины  
дѣлавъ толь ненавистныя выговоры  
почтеннымъ Епископамъ , которые опи-  
сали дѣло о противоножныхъ съ то-  
ликою строгостію , какъ многіе по у-  
чини-



ны. Новсѣ сіи бѣдспвія, сколько бы онѣ великими ни были себѣ воображаемы, сунѣ

чинили. Нѣпѣ также нужды ихѣ оправдывашѣ, и дѣлашѣ такіе оборо- ты, копорые употребляетѣ славный Авгсбургскій Патріцій, Маркѣ Вел- серѣ, въ своей *Бапарской исторіи*: что есѣ, что шѣ, копорые думали, что Виргилій утверждаешѣ, что зем- ля была кругла и населена на другой сторонѣ шара, и пр. худо уразумѣли его мнѣніе и слѣдовашельно обнесли Папѣ Вонифатию. Довольно, что въ то время, всеобщее предразсужденіе и самыхѣ разумныхѣ, нашло въ по- яшніи о пропивоножныхѣ нѣчто весь- ма смѣшное. за долго прежде *Косма Апостолѣ Индейскій*, Египетскій монахѣ, въ своей *христіанской то- пографіи* (копорую Монсфокошѣ пре- далѣ намѣ во второй часѣи своего со- бранія церковныхѣ Греческихѣ писа- телей) увѣряюшѣ, что земля есѣ ровна и что небесный сводѣ возвы- шается съ двухѣ краевѣ нашего міра. Сіе было общее мнѣніе, въ то время, когда ученіе ещесѣва было въ край- немѣ

суть случайны и рѣдки. Предосужденіе, которое могутъ они нанести роду человѣческому, предварено, или учинено нечувствительнымъ множествомъ противныхъ дѣйствій. Но что наиболѣе доснойно разсужденія, что должно, чтообъ оно всегда проходило уменьшаясь, чрезъ самосущество вѣщи. Война между разумомъ и просвѣщеніемъ съ одной стороны, а съ другія вѣчные ихъ враги невѣжество и безуміе есть шакоежъ зло, какъ и всѣ другія войны. Она привлекаетъ по случаю, множество золъ, и находясь всегда многіе, которые оныя претерпѣваютъ шѣмъ или другимъ образомъ. Но сіе есть зло необходимое, слѣдствіями своими доставляющее наибольшее благо. Каждая новая побѣда, одерживаемая первыми

## I 4

надъ

---

немъ презрѣніи и почиалось за нецѣнное и босурманское: и шакое положеніе, которое Виргилію надлежало утвердить, необходимо долженствовало оскорбить слухъ благочестивыхъ,





надѢ послѣдними , ослабляетѢ непріятеля , утверждаетѢ законное превосходство и ускоряетѢ рожденіемѢ того злаго вѣка , котораго никто еще не доказалѢ невозможности , и который (когда бы , по видимому и мало можно было надѣяться , чтобѢ онѢ когда случился) долженѢ быть великимѢ предметомѢ всѣхѢ друзей человечества , въ такія времена , когда благоустройство , вѣра и нравы , разумѢ , просвѣщеніе и вкусѢ согласно спекаются къ содѣйствію блаженства рода человеческого.

ДругѢ мой, ДанишемендѢ, (сказалѢ СултанѢ , когда ФилософѢ окончалѢ свою рѣчь) все , что ты теперь намѢ сказывалѢ , можетѢ быть весьма полезно , ежели дѣло идетѢ о такомѢ ГосударствѢ , какѢ *Утопія* , которое ты можешь населишь по своей волѢ , мнимыми людьми , и управляешь , какѢ тебѢ покажется. Но съ позволеніемѢ своего Философіи , здѣсь спрашивается

не

не о томъ, что полезно обществу  
человѣческому вообще, но о томъ,  
что можешъ приличествовать каж-  
дому особенному состоянію; и ты  
со согласишься тогда съ вѣрояніемъ, что  
не можно предсавить никакого со-  
стоянія, дѣйствительно занятаго  
людьми, имущими плоть и кровь,  
котораго обитатели не должны по-  
купать шѣхъ выгодъ, коими насла-  
ждаются, жертвою части изъ сво-  
ихъ естественныхъ правъ. Ты  
весьма прекрасно намъ доказалъ,  
что всегда бываетъ полезно обще-  
ству, когда разумъ и просвѣщеніе,  
слѣдовательно. . . . . когда ты не хо-  
чешь признавать никакого судіи, оплеча-  
ющаго въ каждомъ особенномъ случаѣ,  
что суть разумъ и просвѣщеніе. . . .  
безуміе и сумозбродство наслажда-  
ются полною волею. Но всѣ  
твои доказательства не воспрепят-  
ствуютъ мнѣ приказать отрѣзать  
первому тому уши, который опва-  
жившись возбудитъ своими писаніями  
мои народы къ смятенію и недоу-



вольствію , или наградишь пяпью-  
сшами ударовъ палкою по пяпамъ  
перваго шого философа , копорый най-  
дешъ случай объявишь , чшо законъ  
нашего пророка еспь дѣйствіе обма-  
на. На сіе можешь шы надѣяться.  
Я споль вѣрно держусь своего слова ,  
какъ Огул - Ханъ.

Ваше Величество , ошвѣчалъ Да-  
нишемендъ , мнѣніе мое проснира-  
лось токмо о шѣхъ разпоряженіяхъ ,  
которыя дѣлаюшъ сіе зависимымъ  
ошъ проницанія и произволенія нѣ-  
копорыхъ лицъ , до какія почки го-  
сударство можешъ бытъ благоразум-  
но или безумно. Можно оснаношитъ  
злоупотребленіе вольности , шакими  
средствами , копорыя и самой воль-  
ности невредищельны; однако не воз-  
можно шому возпрепятсвовашъ , чшобъ  
слово *злоупотребленіе* не оспавалось  
всегда двоезнаменательно , и ( вы-  
ключая нѣкопорые частныя и рѣдкіе  
случаи , о копорыхъ подлежашъ  
знанъ Государю ) всегда будешъ на-  
дежище просматриваніемъ токмо нака-  
зы-

зывать нѣкоторыя глупости, нежели чрезмѣрною строгостію подвергаться опасности утратить самое значное преимущество нашего естества (\*).

Если ли миѢ позволено, продолжаемѢ ДанишемендѢ, приложимѢ къ священникамѢ ШешіанскимѢ пошѢ вопросѢ, который мы теперь разсматривали, по кажется, что одна шокмо худо усмотренная польза могла принудить БонзѢ почищать шокмо опасною ту свободу, которую Огул-ХанѢ даровалѢ своимѢ подданнымѢ. Правленіе и законѢ Шешіанскій могли шокмо получать изѢ того единую пользу. Самые Бонзы нашли бы

---

(\*) Отвергать нѣкоторыя оспрали вольности, по причинѢ злоупотребленія, которое можно изѢ оныхѢ дѣлать, есть шокмо шже, какѢ ежели бы заключилѢ что, прощину вольности вообще; ибо все можно употребить во зло, говоритѢ разумный ТворецѢ писемѢ называемыхѢ *Letters from a Persian in England*, стр. 159.



бы въ оной свои выгоды. Они были бы удалены сперва нуждою, потомъ привычкою, а наконецъ можетъ быть склонностію и выборомъ отъ всего того, что бы, по справедливости, могло навлекать на нихъ истинную хулу. Непричастные неумѣренному честолюбію, неспособные къ желанію присвоивать себѣ имѣнія своихъ согражданъ, украшенные всѣми состоянія своего добродѣтелями, почтеніе, которое возымѣли бы къ личному ихъ достоинству, присоединилось бы къ чести ихъ служенія. Всеобщее почтеніе лучше бы ихъ защищило, нежели законы и наказанія, отъ всѣхъ покушеній, на нихъ простираются могущихъ. Ибо дерзаю я утверждать, что нѣтъ ни единого на земли народа, который бы не долженъ былъ имѣть склонность находить достойнымъ сугубаго почтенія человека мудраго и добродѣтельного, единственно для того, что онъ священникъ. Но Шешіанскіе Бонзы имѣли несчастіе не учинить



нишь сего разсужденія. Самонадеж-  
нѣйшее средство къ избѣжанію об-  
щепародныя хулы, безѣ прекословія,  
состояло въ исправленіи, или опровер-  
женіи всего того, что могло нахо-  
диться въ ихъ понятіяхъ, прави-  
лахъ и нравахъ; но сіе средство  
было также и весьма трудно. Они  
возлюбили лучше стараться о успѣ-  
шеніи, премногими хитрыми оборо-  
тами и подлыми ухищреніями, шѣхъ,  
копорохъ, безѣ всякія особенныя  
причины, и по одному шокмо приро-  
дному стремленію, опасались способ-  
ности и просвѣщенія. Безопасность  
Шешіанскаго закона послужила имъ  
подлогомъ къ исполненію ихъ мще-  
нія надо всякимъ, осмѣлившимся  
сдѣлать наималѣйшее возраженіе про-  
тиву глупостей самыхъ явныхъ и  
наивеличайшихъ злоупотребленій. Они  
не опускали ни единого случая вну-  
шать въ сообществахъ, или въ част-  
ныхъ обращеніяхъ, а особливо у  
знашыхъ и почтенныхъ, что та-  
кіе люди были справедливо подозри-  
тель-



шельны въ невѣрствѣи ниже большой обезьянѣ, ниже всеобщему духу хранишелю (какъ они называли всевышнее существо). Если ли они и давали однимъ изъ нихъ нѣкоторыя дарованія, то скорбѣли въ то же время съ сожалѣтельнымъ голосомъ, что сіи дарованія не лучше упопребляюся; оплакивали опасноснѣ, въ которой находился народъ, сносѣ, что полъ опасные люди изливали сладкій свой ядъ въ слабыя души. Сіи ихъ ухищренія имѣли успѣхъ въ тѣхъ, кои попускаюшъ собою управляшъ мнѣніямъ другихъ, или механической привычкѣ, то естъ, въ большей части народа. Такимъ образомъ содержали они власнѣ нѣкотораго внеченія, которое, можетъ бытъ, тѣмъ глубже вкоренялось, что они обязаны были имъ льстивымъ своимъ увѣреніямъ, и множеству хитросней, помощію которыхъ умѣли овладѣтъ душами. Они наслаждались, въ нѣкоторыя слабыя правленія, удовольствіемъ восплавашъ,  
опѣ

отъ времени до времени, малыя хитрости пропиву разума и просвѣщенія; и весьма вѣрояшно, чтобъ по невѣжество, которое при Огул - Ханѣ, принуждено было скрывшся въ убѣжище у Іа - Фаоу, спремительно возвратилось, дабы овладѣть въ другій разъ дворомъ и домами знатныхъ и богатыхъ людей, есть ли бы государствованіе прекрасныя Лили не подало, по щаслію для народа, другаго вѣщамъ впечатлѣнія.

Должно признаться, сказалъ Шах - Жебалъ, что Шешіанскіе Боязны не имѣютъ никакія причины благодарить Данишеменда, за учиненіе такимъ образомъ ихъ славы безсмертною.

Ваше Величество, отвѣчалъ докторъ, по крайней мѣрѣ, вы мнѣ повѣрите, что я не могъ имѣть причину описывать ихъ другимъ образомъ, нежели они, въ самомъ дѣлѣ, были. Утверждаемая мною истинны не могутъ никому причинить вреда; но есть ли Вашему Величеству,



ву, угодно, шо могутъ онѣ бытъ полезны и служить попомощву зеркаломъ, для представленія ему исторіи о Шешіанѣ. Держусь, чпо шакій родъ зеркала еспѣ весьма хоршее изобрѣшеніе; ибо наконецъ нужно всему свѣшу знать, на чпо онѣ походишъ; и сколькобъ ни могли бытъ о себѣ свѣдуци, однако находяшъ всегда въ своей особѣ, нѣкоторыя пятна кѣ изглажденію или нѣкоторыя малые безпорядки кѣ исправленію. Кпо чувствуемъ чиспошу совѣспи своя, шомъ можемъ надежно въ оное смотрѣнься; а кпо смотрясь въ него, озлобляется на зеркало, или на шу фабрику, гдѣ оно сдѣлано, шомъ всеконечно долженъ имѣть сущесшвенный недоспашокъ въ разумѣ.

Еспѣ ли шы можешь получить согласіе опѣ моего Имана, примолвилъ Сулшанъ, шо не будешь имѣть причины на шо жаловаться, чпо я прошиваюсь швоей зеркальной фабри-  
кѣ.

кѢ. Я всегда былъ склоненъ къ  
ободренію рукодѣлій.

ДанишемендѢ, по обыкновенномѢ  
прерываніи, вступилъ опять, по по-  
велѣнію Сулшанскому, въ продолже-  
ніе о раздорахъ нечаянно произ-  
шедшихъ при СулшанѢ АзорѢ между  
Шешіанскими Бонзами, и совершив-  
шихъ несчастіе государства.

ВидѢ, говорилъ онѢ, приняый  
природнымѢ ШешіанскимѢ духомѢ,  
въ государствование прекрасныя Ли-  
ли, не былъ благосклоненъ къ си-  
стемѢ и намѣреніямъ БонзѢ. Сует-  
вѣріе, на которомѢ основывалось по-  
чтеніе, коимѢ они прежде насла-  
ждались, необходимо предполагаетъ  
нѣкоторое заимѣніе въ душѢ: слѣ-  
довательно умаляется оно по мѣрѢ  
возрашенія народнаго просвѣщенія.  
РазумѢ, вкусѢ, обхожденіе, ошпо-  
неніе чувствованія и обычаевъ суть  
природныя его непріятели. Взаим-  
ное ихъ проптивоспирасіе есть не-  
примиимо; оно восходитъ до ихѢ

*Часть II. К. раз-*





разрушенія, или они его разрушаютъ. Шешіанскіе Бонзы увидѣли себя шоль близко къ сему послѣднему случаю, что начали наконецъ, какъ казалось, опчаеваться въ шомъ, что не могутъ спасти своея системы. Съ шѣхъ поръ всякъ думалъ шокмо о себѣ. Вмѣсто спаранія о общихъ дѣлахъ, упражнялись въ полученіи опѣ своихъ собственнхъ душевныхъ или шѣлесныхъ дарованій, шполь многихъ выгодъ, шоль шокмо случай могъ доставить.

Когда дѣла находились въ шакмѣ состояніи, шогда въ десятое лѣто царшвованія Азорова одинъ Іа - Фаоу, прославившійся своими изысканіями Шешіанскихъ древностей, выдалъ въ свѣшъ такое опкровеніе, которое хошя при первомъ взглядѣ, казалось маловажно, однако своими слѣдствіями привело все государство въ возмущеніе. Онъ нашелъ, или мнилъ найти, что имя большія обезьяны по самымъ древнимъ слѣдамъ его народа, никогда

не писалось Тсаи - Фаоу, какъ его писали и произносили онѣ многихъ вѣковъ, но всегда Тсао - Фаоу. И какъ слово *Тсаи* значило на Шешіанскомъ языкѣ огневый цвѣтъ, а *Тсао* напрошивъ того, по весьма ученому доказательству, означало голубой, то слѣдствіе вышло само собою, что имя голубыя обезьяны было собственно истинное, древнее, и опличительное имя бога хранителя ихъ земель.

Горгориксѣ, по примѣру всѣхъ испытателей древностей, возчувствовалъ безмѣрную радость онѣ сего открытія, подавшаго ему случай писать рассужденія, въ которыхъ могъ онѣ употреблять запасенныя выписки, поправленія, дополненія, догадки, лѣтоисчисленія, словопроизводныя изысканія и многія другія подобныя вещи, рачительно во многіе годы имѣ собранныя. Онѣ думалъ, что не можно подать, съ довольнымъ поспѣшеніемъ, свѣдѣніе важнаго открытія. Изысканія, которыя принужденъ онѣ былъ



дѣлашъ о семъ предметѣ, опроверзли  
ему пущъ къ поль же многимъ дру-  
гимъ древнимъ и грамматическимъ  
опкрытіямъ: каждое изъ оныхъ  
подавало случай къ поль многимъ  
ученымъ весьма важнымъ опспупле-  
ніямъ, чпо, не взирая на заглавіе  
его книги, все касающееся до голубыя  
и огневаго цвѣща обезьяны, дваш-  
цашую шокмо частъ оныхъ сосна-  
вляло. Съ самаго начала не было,  
казалось, намѣренія его вводить но-  
вости въ Шешіанскій законъ; и  
можешъ бышъ дѣло осшалось бы  
безъ всякаго слѣдствія, ежели бы  
единомысленники его и друзья мень-  
ше усердствовали выхваляшъ во всѣхъ  
вѣдомостяхъ и журналахъ Шешіан-  
скихъ опкровенія великаго, какъ они  
его называли, Горторикса. По ихъ  
сказкамъ дѣла сіи были великія ва-  
жноти. Неразумныя спаранія сими  
людьми принятыя были причиною,  
чпо наконецъ его книга привлекла  
на себя вниманіе всего народа.  
Разныя Бонзы, взирающіе съ зави-  
спію

стію на славу великаго Горгорикса, обнародовали крипическія испытанія о его книгѣ, въ которыхъ несполько они спарались входипь въ точное изслѣдованіе, основашельно ли или неосновашельно было Горгориксово мнѣніе, сколько показашь свѣпу, что и они по меньшей мѣрѣ имѣли споль же великое множеспво запасенныхъ выписокъ, и умѣли припомѣ дѣлашь разумнѣйшія и ученѣйшія дополненія, поправленія, догадки, лѣпоисчисленія, и словопроизведенія какъ и Горгориксѣ. Вскорѣ пріоб- щились къ нимѣ нѣкопорые Іа-Фаоу, копорые, разсуждая подѣ другимѣ видомѣ о опкровеніи сего древностей изыскашеля, громко вопіяли прошивѣ нечестія и опасности сея новоспи. Какъ шѣ и другіе не не имѣли дру- зей, копорые, поразнымѣ причинамѣ и побужденіямѣ, приняли, при всемѣ народѣ ихѣ спорону, шо спорѣ спановился всегда горячее и общеспвеннѣе. Любовь къ новизиѣ приваскла большую часть молодыхъ



БонзѢ и Іа - Фаоу на сторону голубыя обезьяны, и ГорториксѢ вскорѢ увидѣлѢ себя предводителемѢ значныя части народа. Сіе подало ему смѣлость утверждать, съ безумнымѢ удареніемѢ ученаго диктатора, то, что предлагалѢ сперва съ скромностію и такѢ какѢ задачу. Съ шѢми, копорые не находили его предложеній шоль швердыми и ясными, какѢ онѢ самѢ, поступалѢ онѢ съ сего времени съ такимѢ презрѣніемѢ, копорое показалось его прошивникамѢ несносно. Тому должно имѣшь, говорилѢ онѢ, весьма шупую голову, кто не можетѢ понять истинны моихѢ опкрышій, а шому надлежитѢ бышь весьма злобнымѢ, кто не хочетѢ ихѢ принять. Сей образѢ состязанія, весьма между учеными Шешіанскими обыкновенный, произвелѢ вѢ семѢ особенномѢ случаѢ обыкновенное свое дѣйствіе. ДухѢ состязающихся раздражался опѢ часу болѣе; спорные вопросы всякій день умножались, по  
шой



пой ярости, чтобъ ни въ чемъ не уступать другому. Множество людей объявляли себя, съ превеликимъ жаромъ, съ шоя или съ другія спороны, не испытавъ, которая изъ нихъ была справедлива, или не будучи способны къ такому испытанию. Сія война, которая съ начала была токмо словесное состязаніе, нечувствительно премѣнилась въ раздоръ о законъ, котораго слѣдствія весьма великія были важности. Всякая часть всѣми возможными способами спаралась возвыситься, когда Калафъ, молодой Бонзъ, нашедшій средство прійиши при дворѣ въ нѣкоторую знапность, привлекъ, на сторону Торгориксову, доселѣ еще сомнительный перевѣсъ. Сіе происходило не отъ того, что онъ имѣлъ въ семъ дѣлѣ хотя малое участіе; ибо онъ не принялъ никогда на себя труда прочесть книгу сего Іа-Фаоу, и никпо въ свѣтѣ меньше его о томъ не забоиля, голубаго ли, или зеленого,



наго , или желтаго цвѣта была большая обезьяна. Но Калафъ былъ честнлюбивъ; ему хотѣлось получить мѣсто, перваго Бонза въ столицѣ Шешіанской, которому скоро надлежало быть праздну, и голубая обезьяна могла вспомошествованію ему въ томъ предпріятіи, исполненія коего не могъ онъ надѣяться, есть ли вещи пребудущъ въ своемъ естественномъ печеніи. Доброе его щастіе поручило ему обратиться Персидскую танцовщицу, коея знаменныя оковы носилъ повѣренный перваго любимца Султанши Лили. Она была воспитана въ законѣ Гебровъ, а любовникъ ея весьма усерденъ былъ къ Шешіанскому. Понеже танцовщица считала себя разумною, то предпріятіе было не нетрудно; но Калафъ былъ весьма любезенъ, по крайней мѣрѣ, въ глазахъ танцовщицы. Онъ прежде всего нашелъ способъ, овладѣть ея сердцемъ, не сомнѣваясь, что когда пріобрѣтетъ его, то голова не долго его положеніямъ  
бу-

будетъ прошивишься. Онъ такъ хорошо умѣлъ щадить ея честлюбїе, шоль искусно избиралъ къ своему предпрїятїю способные часы, что панцовщица принуждена была наконецъ признаться, что онъ ее убѣдилъ; но въ поже самое время объявила, что естъ ли бы она обязана была представлять себѣ великаго *Міоея* подъ образомъ обезьяны, то, не иныя къ шому, хопѣла, какъ голубыя; ибо голубый цвѣтъ былъ ея любимый. Калафъ, весьма искусный къ погубленїю плода шоликихъ бдѣній безмѣшнымъ напряженїемъ въ дѣлѣ шоль мало его привлекающемъ, и довольно проницательный, дабы видѣть съ перваго взгляда, какую изъ сего можно получить пользу, увѣрилъ ее, что онъ и самъ всегда былъ склоненъ къ объявленїю себя со стороны голубыя обезьяны, и что съ шого времени будетъ стараться о ней съ шѣмъ большимъ усердіемъ, что могъ почитанъ щасливое предразсужденїе обращенныя своей



красавицы дѣйствиємъ вышеесписаннаго вдохновенія. Отъ сего времени Горгориксѣ не имѣлъ поборника усердіе Бонза Калафы. Повѣренный любимца, немогущій ни въ чемъ отказать танцовщицѣ, былъ первый изъ придворныхъ, преклоненный къ новому мнѣнію. Повѣренный убѣдилъ любимца, любимецъ Султаншу, Султанша Государя своего сына, а примѣръ Государя привлекъ весь дворъ. Первое важное слѣдствіе щасливаго сего успѣха было то, что вскорѣ попомъ Калафъ достигъ празднаго чина одного изъ первыхъ Бонзъ города Шешіана.

Гуктусъ, одинъ Бонзъ знаменитыя природы и наслаждающійся великимъ почтеніемъ, надѣялся пріобрести сіе достоинство, и употребилъ все къ полученію оного. При другихъ обстоятельствахъ Калафъ не былъ бы соперникомъ; но Калафъ воспользовался тѣмъ временемъ, когда Персидская танцовщица все учинить была въ со-



состояніи. Правда, что сползло ему  
шруда преклонить ее къ иѣкошоро-  
му угожденію для Султаншина лю-  
бимца. Соблазнительная лѣпопись,  
говоришѣ также, что онѣ доста-  
вилѣ къ тому случай въ собствен-  
номѣ своемѣ домѣ. Такого рода  
побужденіе могло показаться люби-  
мцу довольнымѣ, для предпочтенія  
Калафа, который не обѣщалѣ дру-  
таго достоинства, кромѣ придворныя  
хитрости и проворства, предѣ Бон-  
зомѣ Гукшусомѣ, который имѣлѣ о  
себѣ голоса всего народа. Но сего  
было недовольно, для оправданія  
сего предпочтенія предѣ глазами  
народа. Гукшусѣ скрылѣ свой гнѣвъ  
подѣ кровомѣ совершеннѣйшаго равно-  
душія; но сердце его пылало яро-  
стію. Споры о *Тсан* и *Тсао*, въ  
которыхѣ онѣ, по своему разуму,  
не принималѣ до сего никакого уча-  
стія, казалось, доставили ему слу-  
чай къ насыщенію сея ярости, подѣ  
похвальнымѣ видомѣ. Калафѣ учи-  
нилѣ себя начальникомѣ споры  
го-





голубыхъ : слѣдовательно Гукшусъ не преминулъ объявить себя всенародно послѣдовавшемъ спороны огнепаго цѣта. Онъ имѣлъ по себѣ большую часть старыхъ людей изъ Бонзъ и Іа - Фаоу ; и понеже тѣ изъ Шешіанъ , кои недовольны были правленіемъ Султанши Лили , къ нему вскорѣ присоединились , то составили они такое прошивуспояніе , котораго намѣренія , мѣры и движенія были довольно важны , для угроженія правишельству плачевными возмущеніями.

Данишемендъ дѣлаетъ весьма обстоятельную подробность о разныхъ выгодахъ , намѣреніяхъ и приспращіяхъ , бывшихъ собственною причиною всенародныхъ поступковъ обѣихъ споронъ . Есть ли его сказаніе справедливо , то сія подробность можетъ доказать , что искусиво упошребляющъ инпересы закона и правишельства , для прикрытія гнусныхъ страстей и корыстолубивыхъ требованій , не должно быть

по-



почишаемо въ числѣ шакихъ, копорыхъ изобрѣшенія и совершенія нынѣ надѣяшся можно.

До сихъ поръ (такъ какъ онъ продолжаетъ) самомалѣйшая часть народа мѣшалась въ дѣла голубыхъ и огненныхъ (такимъ образомъ начали называться сіи спороны). Весьма малое число опказалось опъ древнихъ своихъ мнѣній, въ разсужденіи большія обезьяны. Большая часть дѣлала уголовщину, когда ей говорили о новостяхъ Горгориксовыхъ и его друзей, и спенала, что только твердая вещь, какъ имя и цвѣтъ покровительствующаго ихъ божества, должна быть подвержена только дерзкимъ испытаніямъ. Но Ка-лафъ, коего необузданное честолюбіе претовало совершеннаго шоржества, не далъ себѣ никакого покоя, доколѣ не увѣрилъ превеликую часть подлаго народа, что большая обезьяна была голубая. Но что подало ему желаемый случай, то былъ великолѣпный порцеллиновый голубой па-



пагодѢ, съ золошыми украшеніями, воздвигнушый вѢ честь Тсао - Фаоу, по повелѣнію Султанши Дили. Усердіе сея женщины кѢ оставленію пошомспву шоль изряднаго знака своея кѢ наукамѢ любви, нечувствительнѢ премѣнилось вѢ спрасѢ кѢ споронѢ самыя голубыя обезьяны. НародѢ, предѢ очами копорого сей прекрасный храмѢ сооружался, предугоповленѢ былѢ, Калафовыми единомысленниками, кѢ ожиданію чрезвычайныхѢ вещей. Попускали произносиѢ иѢкопорыя гадательныя рѢчи, голубыя показывали на своемѢ лицѢ и вѢ своемѢ голосѢ великое увѣреніе, не обѣявляя шому причины; а ГукшусѢ съ своими послѣдовашелями шрепешалѢ, для чего не зная.

НаконецѢ пришелѢ шомѢ день, копорого обѢ спороны ожидали, одни съ крайнею неперпѣливоспїю, другіе съ безпокойнымѢ ожиданіемѢ умышляемаго прошиву ихѢ предпрїяшїя, день, вѢ копорый должно было посшавишѢ голубый пагодѢ. Едва  
шок-

токмо взошло солнце, Калафъ привелъ собранный народъ въ ближній сполиты лѣсъ, издревле посвященный большой обезьянѣ. Среди сего лѣса, видно было большое круглое мѣсто, въ срединѣ котораго воздвигнутъ былъ нѣкоторый родъ престола, на который Калафъ возшелъ, для сказыванія народу великолѣпныя рѣчи, о которой его стороны повѣстествовали увѣряющъ, что они никогда ей подобныя не слышали. Калафъ говорилъ о вещахъ высочайшихъ и непостижимыхъ; необыкновенное вдохновеніе блистало во всей его наружности: величественный гласъ успѣ его, убѣжденіе, съ которымъ онъ говорилъ, шлодвиженія и медоточныя слова его привлекли слушателей съ такою силою, что принуждены были податъ свое съ нимъ согласіе, не понявъ ни малѣйшія вещи изъ всего имъ сказаннаго. Главное его рѣчи намѣреніе было привести народъ въ удивленіе, что бы онъ съ трепетомъ ожидалъ чудеснаго опкровенія.

Ни-



Никогда никакой орашоръ не употреблялъ лучше Калафа волшебныя силы *пустослопiя*. Онъ читалъ въ удивленныхъ очахъ своихъ слушателей дѣйствiе своего слова; и для конечнаго ихъ привлеченiя, окончалъ рѣчь свою разительнымъ обращенiемъ къ большой обезьянѣ, которую заклалъ извлечь народъ свой изъ сомнѣнiя, и показать ему очевиднымъ чудомъ, подъ коимъ цвѣтомъ будетъ ей прiяниѣе, воздаваемое народомъ богослуженiе.

Едва Калафъ произнесъ послѣднiя сiи слова, какъ увидѣли вдругъ то древо, къ коего пию прикрѣпленъ былъ пронъ перваго Бонзы, освѣщенно пламенемъ: и среди грома и молнiи (\*) узрѣли низшедшую  
вѣ

---

(\*) Мы не думаемъ, что бы кто нибудь изъ нашихъ читателей могъ находиться въ такомъ случаѣ, въ которомъ честный *Клаусъ Цеттель* въ Шекспировомъ *Mid-Summer-Nights-Deam*, страшился, чтобъ Аѳинскiя  
жен-



въ глазахъ безчисленнаго народа великую голубую обезьяну, копорая сѣла на правой сипоронѣ трона, сѣ полъ величественнымъ видомъ, что искусиво Калафова питомца превзошло надежду самого его.

Удобно можно представить, что сіе было рѣшительное произшествіе. Самый упорный послѣдовапель огневаго цвѣща обезьяны увидѣлъ себя

## Часть II. А ..... при-

женщины не испугались, когда онѣ покажется въ видѣ льва и испуститъ спрашный его ревъ, въ комедіи Пирама и Физвы, копорую онѣ хотѣлъ играть сѣ своею полною у Тезея на свадьбѣ. Я не премину, говоритъ онѣ, имѣ сказать, не бойтесь мои красавицы; я недѣйствительный левъ, какъ можетъ быть, вы то подумали, но я испинно полошнянщикъ Клаусъ Цешмель, такій человѣкъ, копорому грѣшно было устращать сердце прекрасный Лади. Во всякомъ случаѣ, мы сѣ такою же нѣжностію объявляемъ, что та гроза, копорою Калафъ хочетъ насѣ устращить, была не иная, какъ шокмо произведенная искусвомъ.



принужденнымъ склонись на свидѣтельница чувствъ своихъ. Не было ни одного такого, даже и изъ душъ твердыхъ; бывшихъ при семъ зрѣлищѣ, кто бы спремительно привлеченъ не былъ; и по малое число, которое еще владѣло своимъ разумомъ, чшобъ видѣть великій обманъ, убѣждены были благоразумною мудроснію, возсылають радостные крики въ честь голубой обезьянѣ. Она приведена была въ новый свой храмъ съ превосходящимъ воображеніе великолѣпіемъ. Самъ Царь Азоръ, который объявилъ себя послѣдователемъ мнѣнію голубыхъ, по одному токмо угожденію своей матери, не могъ нейти съ Султаншею предъ всѣмъ дворомъ, и не почтивъ своимъ присутствіемъ перваго торжественнаго жертвоприношенія.

Сколь ни ужасна была вѣсть о семъ приключеніи для Гукпуса и его друзей, однако онъ показалъ въ сей рѣшительный часъ, что въ немъ не



не недоставало дарованій нужныхъ предводителью партіи. Кромѣ многихъ другихъ довольно замысловатыхъ способовъ, въ подробности копорыхъ мы не можемъ слѣдовать Данишеменду, старался онъ наипаче изшребить до основанія по впечатлѣніе, копорое Калафъ съ своею голубою обезьяною произвелъ въ непросвѣщенномъ народѣ. Его единомысленники обвинили всенародно сего перваго Бонза въ волшебствѣ, и ушвердили, что онъ имѣетъ какое нибудь тайное согласіе съ злыми духами. Сія выдумка по справедливости много чести приносила своему изобрѣшателью. Если ли бы огневые цвѣты были шѣмъ покло довольны, что бы внушили народу, что Калафъ былъ обманщикъ, то бы не доспигли своего намѣренія привести его въ великое безчестіе; ибо разумъ весьма слабъ противъ умоизступленія и суевѣрія. Но дерзостно увѣришь, что онъ обязалъ злыхъ духовъ въ своемъ договорѣ



прошиву Тсаи - Фаоу, называется поразишь его опасно. Такое мнѣніе показалось подлому народу вѣрояшнымъ; оно привлекло склонность его къ чудесамъ къ споронѣ Гуктусовой; оно подало случай къ безчисленнымъ невѣрояшнымъ повѣспованіямъ, спарательно разносимымъ. Во время увѣренія, что они ложны, выдумывали обстоятельство для большаго имъ вѣроянія, и всегда окончивали, повѣря имъ надежно. Наконецъ Гуктусъ достигъ шакого вѣ своемъ предиріаніи успѣха, что народъ большія части государственныхъ земель вознамѣрился лучше дѣло довести до самыя крайности, нежели сдѣлаться невѣрнымъ закону своихъ предковъ и огневаго цвѣща обезьянѣ.

Вѣрояшно, продолжаетъ Данишемендъ, что Калафъ поступилъ бы разумнѣе, если ли бы взиралъ на сіи обвиненія съ холоднымъ презрѣніемъ, и если ли бы спарался преодолѣть шѣ препятствія, которыя нашелъ вѣ предразсужденіяхъ по-

половины народа, послѣдуя своему плану съ твердоспїю, но спокойно и безъ поспѣшенія. Но его неразуміе и горячность не согласовались съ столь умѣренными предпріятіями. Возгордясь властію, которую имѣлъ онъ надъ душою Султанши Лили, управлявшей еще кормиломъ правленія, и учинившись дерзкимъ опъ безумнаго усердія многихъ послѣдовавшихъ, почелъ себя довольно сильнымъ для усмиренія возмущенныхъ насильственнымъ способомъ. Государскій указъ, коего онъ былъ сочинитель, объявилъ всѣхъ шѣхъ бунтовщиками, которые откажутся опъ почтенія голубой обезьянѣ. Приказано было вынести изъ всѣхъ пагодовъ изображенія Тсаи - Фаоу и помѣстить на ихъ мѣста другія изъ голубаго порцеллина, для котораго поставили прекрасную фабрику въ преддверіяхъ голубаго погода. Всѣ другіе пагоды снабжены были Бонзами стороны Калафовой, а пожалавшихъ лучше опказаться опъ сво-





ихъ доходовъ, нежели отъ огне-  
ваго цѣща обезьяны, опрѣшили.  
Сии насилія произвели дѣйствіе, ко-  
торое человѣкъ разумѣе Калафа,  
предсказывалъ ему, но онъ од-  
нако не хотѣлъ ему повѣришь. Мно-  
гія личныя оскорбленія, коими огне-  
вые цѣщы ежедневно побуждаемы  
были къ опмщенію, наглость, съ  
которою голубые, какъ сторона по-  
бѣдоносная, поступала съ огневыми  
цѣщами, своими согражданами, и  
явное гоненіе, которымъ непрестан-  
но сихъ послѣднихъ угнѣтали, из-  
черпали наконецъ ихъ терпѣніе.  
Цѣлые округа приняли оружіе и обѣ-  
явили Азору, что они опкажущся  
отъ повиновенія къ нему, если ли  
онъ, по крайней мѣрѣ, не роп-  
шитъ своимъ подданнымъ на волю  
выбирашь, хотѣтъ ли они быть  
голубаго или огнепаго цѣща. По-  
щастію для Шешіанскаго государ-  
ства точно въ то самое время  
случилась при дворѣ перемѣна, ко-  
торая удалила Султаншу Дили отъ  
правъ

правленія; и прекрасная Алабанда, благопріятствовавшая тайно огненнымъ цѣтамъ сдѣлалась повѣренною, или лучше, неограниченною обладательницею Сулпана. Сіе благополучное обстоятельство подало споронѣ огнепаго цѣта время къ отдохновенію, и предварило всеобщее междоусобіе. Алабанда, по справедливости, весьма желала доставить своимъ пріятелямъ полное надѣ голубыми мщеніе; но Калафова спорона весьма была велика, а успѣхъ междоусобія весьма ненадеженъ, чѣмъ такое предпріятіе было принято самыми начальниками спороны огнепаго цѣта. И такъ довольны были съ обѣихъ споронъ положеніемъ условія, помощію котораго дѣла приведены были въ нѣкоторый родъ равновѣсія. Однако послѣдованіе показало, что опкровеніе искуснаго въ древностяхъ Горгорикса сдѣлало такую народу рану, которая хотя зашворена, но не могла быть совершенно вылечена.



Всегдашніе у БонзѢ споры; опира-  
щеніе, копорымѢ обѢ спороны есте-  
ственно возбуждены были одна про-  
тивѢ другія, видя предметѢ своего  
почтенія угнѢженный презреніемѢ  
опѢ своихѢ пропивниковѢ; свирѢпство  
опличаѢ себя и вѢ вещахѢ самыхѢ  
маловажныхѢ; все спекалось кѢ воз-  
паленію между голубыми и огневыми  
цѢтми вѢчныя ненависти (\*). Сіа  
ненависть не токмо прервала тон-  
кое испканіе песныхѢ союзовѢ есте-  
ства, но была также и довольно  
сильна для сокрушенія, опѢ времени  
до времени, крѢпчайшихѢ оковѢ гра-  
жданскихѢ опношеній. Подобно со-  
кровенному яду, заражала она всю  
величину полииического пѢла, сооб-  
щала нѢкоторый родѢ злости всѢмѢ  
незапностямѢ и сдѢлала ихѢ гора-  
здо опаснѢйшими, нежели бы онѢ  
сами вѢ себѢ были. При самомалѢй-  
шемѢ случаѢ, зло всегда воспаляясь,  
ока-

---

(\*) Immortale odium et nunquam sanabile  
vulnus.

оказывалось иногда въ одной иногда въ другой части государства. По-  
неже дворъ не былъ ни довольно  
силенъ для конечнаго усмиренія  
одной изъ двухъ сторонъ, ни доволь-  
но разуменъ для содержанія ихъ въ  
справедливомъ равновѣсїи, то онъ  
угнѣбшались попеременно смотря по  
тому, какій имѣли верхъ въ  
провинціи, или также при самомъ  
дворѣ. Сей новый источникъ золъ,  
сколь пущѣ ни былъ въ своемъ на-  
чалѣ, возвелъ несчастіе народа до  
такого степеня, что онъ въ дру-  
гій разъ не ожидалъ конца своему  
бѣдствію, какъ шокмо опѣ возму-  
щенія.

Изъ шѣхъ примѣчаній, кото-  
рыми Султанъ Жебалъ прерывалъ  
нѣсколько разъ сіе сказаніе, мы  
нашли шокмо одно, достойное при-  
мѣчанія. Онъ не понималъ, какъ  
народъ, представляемый намъ, по  
крайней мѣрѣ опѣ временъ Султана  
Огула, просвѣщеннымъ и ухищрен-  
нымъ, могъ быть довольно глупъ,



чтобъ сдѣлаться жертвою шоль  
смѣшнаго соспизанія.

Рѣшеніе, которое Данищемендъ  
даешъ сей задачѣ, заслуживаетъ,  
по крайней мѣрѣ, вниманіе. Дѣй-  
ствительно дѣло плачевное, го-  
воришь онъ, видѣшь нашего рода  
творенія, лишенными шоль уничижи-  
тельнымъ образомъ своего прекра-  
снаго преимущества предъ другими  
животными. Однако я до сихъ  
мѣстъ не говорилъ о Шешіанахъ ни-  
чего такого, что бы, подѣ извѣ-  
стными предложеніями не было  
сполько же вѣроятно, какъ всякое  
другое естественное приключеніе. Над-  
лежитъ положить, на примѣръ, что  
нѣтъ въ свѣтѣ ни одного споль  
обыкновеннаго явленія, какъ видѣшь  
людей заблуждающихъ *св разумомъ*;  
или также видѣшь что они во мно-  
гихъ случаяхъ разумны, а въ од-  
номъ обстоятельстве глупы; .....  
что во всѣ времена и во всѣхъ ча-  
стяхъ свѣта видѣли царствовавшими  
весьма ложныя мнѣнія, и весьма не-  
раз-



разумныя обыкновенія ; . . . . . что суевѣріе , когда овладѣло оно умомъ народа во времена невѣжества и грубыя проспошы , и утврдишься въ ономъ имѣло времени нѣскольکو вѣковъ , хотя и ослабѣло чрезъ поспешенно возрастающее просвѣщеніе ; но для конечнаго его изпребленія , потребно великое пространство времени , надобно , чтобъ причины паденія его продолжали усилія свои безъ всякія оспановки . Безъ сего , всегда паки обрѣтающъ нѣкоторыя оспанки , кои отъ времени до времени укрѣпляющся и причиняющъ особенныя и самыя опасныя возмущенія . Нѣтъ ничего легче , продолжаетъ онъ , какъ оправдать каждую часть моего повѣствованія историческими примѣрами того , что происходило между идолопоклонными а по большей части и между самыми правовѣрными народами ( музульманами ) . Я не вижу , для чего бы Шешіане заслуживали болѣе поруганія за богослуженіе , воздаваемое ими



ими обезьянѣ огневаго цвѣща, нежели мудрые Египтяне поклонявшіеся волю *Апису* и шоль многимъ другимъ живописнымъ, между копорыми находились также обезьяны и морскія кошки. Соспязаніе, была ли большая обезьяна голубаго или огневаго цвѣща, кажется миѣ шоль же довольно важнымъ, какъ и шоль споръ, копорый былъ между городами *Оксиринхомъ* и сосѣдственнымъ *Кинополемъ* о божествѣ *Анубиса*, и о какой шо морской рыбѣ съ острою башкою изъ роду *рохолъ*, естъ ли мы можемъ вѣришь одному изъ благоразумнѣйшихъ людей древнія Греціи. Сія рыба, копорая была богомъ хранителемъ жителей *Оксиринха*, почишаема была жителями *Кинопольскими* за другую рыбу, и слѣдовательно, безъ всякаго грѣха, съѣдена. Жители перваго города, копорые естественнo приняли сіе весьма худо, вздумали, что не можно лучше опмстить ихъ богу, какъ упошребляя право возмездія, въ разсуж-

сужденіи псовѢ, почишаемыхъ и со-  
держимыхъ въ Кинополь на ижди-  
веніи народномъ. Отъ сего родилась  
полѣ кровавая война, между сими  
двумя Египетскими городами, что  
Римляне принуждены были наконецъ  
развести силою сихъ возбѣявшихся  
(\*). Впрочемъ можно догадываться,  
что

(\*) *Плутархъ* въ своемъ описаніи  
*Изиды* и *Озириса*. *Ювеналъ* въ  
пятнадцатой своей сатирѣ дѣ-  
лаетъ ужасную картину подобныя о-  
законѣ войны между *Омбитами* и  
*Тентиритами*. Она, говоритъ онъ,  
возспала

Quod numina vicinorum  
Odit vterque locus, cum solos credat ha-  
bendos

Esse Deos quos ipse colit — —

То есть.

За то, что то и другое мѣсто нена-  
видитъ сосѣдняго божества, думая,  
что тѣмъ токмо служить должно бо-  
гамъ, которыхъ оно почитаетъ — —.

Однѣ изъ сихъ городовъ напалъ на  
другой во время великаго праздника,  
когда наипрѣе ожидали непріятельскаго



что разсуждающая часть народа ;  
то есть (по самому справедливому  
исчи-

нападенія. Стороны были , говоритъ  
спихошворецъ , неравны. Добросердеч-  
ные Омбиты были очень пьяны , у-  
вѣнчаны розами , облипы благовоніями,  
и удручены пляскою. Напрошивъ по-  
го непріятели ихъ тѣмъ были свирѣ-  
пѣе , что были голодны (*vinc jejunit*  
*odium* , т. е. отсюда глѣдная нена-  
висть). Вражда началась словами , опъ  
словъ скоро дошло до кулаковъ ; съ  
обѣихъ споронъ мало осталось нераз-  
квашенныхъ носовъ. Но сіе казалось  
симъ безумнымъ токмо игрою ; про-  
лилъ кровь было для нихъ недоволь-  
но ; имъ хотѣлось смотрѣть на стру-  
ны. И такъ метали нѣсколько вре-  
мени другъ въ друга камнями ; на-  
конецъ Тенпирипы заблистали мечами.  
Устрашенные Омбиты , обѣяны буду-  
чи трепетомъ побѣжали ; страхъ при-  
давалъ имъ крылья ; одинъ только  
имѣлъ несчастіе попасться въ руки  
свирѣпаго непріятеля. Въ мигъ сей  
несчастный разтерзанъ былъ въ куски  
и съѣденъ до костей. Они не стали

исчисленію) одинъ изъ тысячи, по-  
чла сію ссору споль же пустою,  
какъ мы. Но должно въ пожъ са-  
мое время думать, что многіе изъ  
сея тысячиныя часпи для того не  
меньше вязались за одну изъ двухъ  
обезьянъ. Древнія суевѣрія сход-  
спву-

---

и жарить его, говоритъ стихотворецъ,  
но сожрали сыраго съ гладною жадно-  
стію; кпо имѣлъ щастіе ухватить  
маленькій кусокъ сея отвращительныя  
пищи, мнилъ, что никогда ничего  
сподъ вкуснаго не ѣдалъ. . . . А  
что сія война о законъ между Омби-  
тами и Тенпиристами различествуетъ  
отъ той, коіюрая происходила между  
Кинополистами и Оксиринхитами, или  
когда Ювеналъ писалъ послѣднюю подъ  
именемъ первыя, то по тому, что сіе  
имя лучше вошло въ его стихъ, какъ  
Салмазій о томъ весьма искусно дога-  
дывается, (in Solin. T. 1. p. 317  
— 321) сіе есть такая задача, кото-  
рую рѣшивъ мы оставляемъ *primo ossira-  
nti*, есть ли сего уже не сдѣла-  
лось.

Примѣчаніе Латинскаго Переподчика.





спивуюшѣ съ другими спаринными обыкновеніями и посмѣшищами; видяшѣ ихѣ глупоспѣ, смѣются надѣ ними, швердо самимѣ себѣ доказываюшѣ, что они сущѣ злоупотребленія; и не взирая на все сіе, ихѣ сохраняюшѣ, для того что они древнія; и спавяшѣ тому во грѣхѣ, еспѣ ли кшо захочешѣ взять смѣлоспѣ отѣ нихѣ удалитсѣ. Частная польза и спраспи могли бы весьма хорошо бытѣ причиною заставляющею насѣ съ усердіемѣ и жаромѣ защищать злоупотребленія, которыя мы положишельно почишаемѣ такими. Въ такихѣ случаяхѣ отличаютѣ умозрѣніе отѣ самого дѣйствія. Ушверждають полезное злоупотребленіе, и зкушпенно смѣются шѣмѣ дуракамѣ, которые заслуживаютѣ бытѣ обманушы, для того что они того желаютѣ.

Мы заключаемѣ сей перечень собспивенными словами мудраго Данишменда и шѣмѣ разсужденіемѣ, на которое отѣ всего сердца соглашаемсѣ.



сл. Обманы и хитроспеси, говоришь онъ, съ обѣихъ сторонъ взаимно употребленныя, для ослабленія, или разрушенія себѣ прощигныя спороны;.. для похищенія поперемѣнно Государевыя довѣренности и для приобрѣтенія себѣ руля правленія; . . . . или для учиненія себя двору спрашными и для положенія всѣмъ его предпріятіямъ непреодолимыхъ препятствіемъ подъ видомъ всенароднаго блага; . . . . всѣ способы, которыми старались учинить дѣйствительный или видимый союзъ между выгодами частными и общею обѣихъ сторонъ пользою; . . . . . послѣднее злоупотребленіе, учиненное изъ почтеннаго имени закона, Царскаго достоинства и всеобщаго блага, для исполненія сихъ предпріятій; . . . . безчисленныя дѣйствія неправосудія, обмана, измѣны, неблагодарности, похищенія, ядооправленія и пр. которыя были играны подъ сими почтенными ларвами, все сіе представляетъ обильную матерію

Часть II.

М

къ



кѢ сочиненію великихъ книгъ, и таѣ  
кихъ, на чтеніе которыхъ развѣ  
шкмо наивеличайшіе могутъ быть  
осуждены пресупники. По нещаспію  
и исторія 'просвѣщенныхъ народовъ,  
когда представляются въ ней войны,  
(другое позорище омерзѣнія) есть  
почти не иное что, какъ сіе самое. Для  
человѣка, пріемлющаго въ жребіяхъ  
своего рода истинное участіе, есть  
мученіе оспановляться прісихъ отвра-  
тишельныхъ и ужасныхъ изображе-  
ніяхъ. Сердце друга человѣчества  
удаляется отъ нихъ, содрогаясь.  
Оно ищетъ съ безпокойствіемъ яв-  
леній невинности и мира, хижины  
мудраго и добродѣтельнаго, людей,  
достоинныхъ сего имени; и есть ли  
не находишь чѣмъ себя успокоить  
въ лѣтописяхъ рода человѣческаго  
(\*), то желаетъ лучше міровъ во-  
обра-

---

(\*) Хотя есть нѣчто неоспоримо спра-  
ведливое въ сѣмъ Философа Данише-  
мента мнѣніи, однако и то съ дру-  
гій спорны не менѣе истинно, что  
исто-



образительныхъ. Сколь мало ни на-  
ходишься подлинниковъ сихъ прекра-

М 2

сныхъ

исторія , пропеченная внимательными  
очами и объятая Философскимъ взо-  
ромъ , есть источникъ твердѣйшихъ  
и полезнѣйшихъ познаній для гражда-  
нина , для счастливаго человека и для  
самаго просвѣтаго зрителя сдѣла.  
Спокойный и просвѣщенный духъ про-  
никаетъ въ частное сплетеніе человѣче-  
скихъ глупостей, онъ познаетъ вдругъ  
и послѣдовательнымъ опроверженіемъ ве-  
ликія произшествія , и твердое начер-  
таніе безконечныя мудрости. Онъ у-  
тѣшается , ободряется , и становится  
лучшимъ , видя непрестанное сраженіе  
добродѣтели съ беззаконіемъ , разума  
со спрасями , истины съ заблужде-  
ніемъ и обманомъ , знаній съ невѣже-  
ствомъ , вкуса съ грубостію. Онъ  
прославляетъ сокровенную десницу ве-  
ликаго естества зиждителя , который,  
изъ вѣчнаго сего сопропивленія въ  
частяхъ , производитъ порядокъ и  
согласіе въ цѣломъ. Исторія о чело-  
вѣческомъ разумѣ , исторія о доб-  
родѣтели , исторія о законѣ , такъ  
какъ



сныхъ понятій въ подсолнечной, онѣ  
довольно дѣйствительны для его сердца ,

---

какъ и о законоположеніи , художественствахъ , торговлѣ , вкусѣ , роскошѣ , и пр. суть также плодоносныя части всеобщія исторіи , которыхъ прилѣжное ученіе обѣщаетъ величайшія выгоды для умозрительныхъ и практическихъ наукъ. И такъ мы весьма удалены отъ того , чтобъ ученіе историческое почитать маловажнымъ. Мы бы весьма желали лучше и яснѣе показать ученымъ и вообще всѣмъ людямъ , которые хотятъ быть разумнѣе и лучше , что исторія соединенія съ истинною Сократическою Философіею есть высочайшее ученіе , которое токмо можетъ учинить чело-вѣками желающихъ быть превосходнѣе машины. Мы прибавили сіе примѣчаніе , для воспрепятствованія , сколько намъ возможно , чтобъ нико-гда не оправдатель симъ Данишевскимъ мѣстомъ глупую и излишнюю склонность къ любовнымъ и волшебнымъ сказкамъ. Однако , когда историческое знаніе есть драгоцѣнно ;

не





ца , пошому что представляющѣ ему  
пріятный сонѣ , по крайней мѣрѣ до  
М 3 полѣ ,

---

не можно отрицать , чтобѣ та гор-  
доспѣ , съ кое нѣкоторые истори-  
ки презирающѣ все то , что имѣетѣ  
*пымышленія* , не была не справед-  
ливое и глупое педанство. Тѣ , ко-  
торымѣ состояніе ихѣ не оставляетѣ  
времени на познаніе того , что до  
нихѣ случилось , довольно бывающѣ на-  
казаны , есть ли имѣющѣ споль жестокое  
сердце , чтобѣ читать ужасную Визин-  
тійскую исторію , или исторію ца-  
рствованія *Маріи Англицкія* съ тѣмѣ  
же хладнокровіемѣ , съ какимѣ льпо-  
счислитель изыскиваетѣ въ которомѣ  
году отѣ сотворенія міра царствовалѣ  
въ Оивахѣ Государь *Мисфрагмуэо-  
зисѣ*. Но ихѣ примѣрѣ или вкусѣ  
не составляетѣ правила. При возрѣніи  
на все то зло , которое причиняющѣ  
на сей солнечной пылинкѣ , нами оби-  
таемой , того же роду твари ; для  
похищенія у другія жизни нѣсколькихѣ  
мгновеній , или для наполненія ее го-  
респью , чувствительныя души будутѣ  
весьма часпо понуждаемы убѣгать съ  
муд-



полѣ, пока нужда или непріятныя чув-  
ствія возвращающѣ его въ сей свѣтъ....  
Скажемъ лучше, что онѣ сердечно  
его убѣждаютъ, что единыя покло-  
мнovenія, въ которыя мы бываемъ  
разумны и добродѣтельны, единыя  
тѣ, которыя употребляемъ на ка-  
кое великодушное дѣйствіе, на раз-  
смотрѣніе природы, на испытаніе  
безпредѣльнаго ея плана, мудрыхъ  
ея законовъ и благошворительныхъ  
намѣреній, тѣ, которыя посвящаемъ  
дружбѣ, любви, разумному наслаж-  
денію невинными въ жизни удоволь-  
ствіями, . . . что сіи только  
однѣ мнovenія, говорю я, заслужи-  
ваютъ быть изчисляемы, когда  
спрашивается *сколько долго мы жили.*

Ки-

---

мудрымъ. Данишемѣндомъ въ возмож-  
ные міры снхотворцевъ. Сего довольно  
для оправданія ихъ, не прибѣгая къ  
Платоническому положенію; по силѣ  
котораго то, что мы полагаемъ  
здѣсь, какъ *отдохновеніе*, спанетъ  
весьма существеннымъ *упражнені-*  
*емъ.*

Китайскій издапель истинныя  
всѣя исторіи сказываешѣ намѣ, что  
Султанѣ заснулѣ, при послѣднемѣ  
періодѣ мудраго Данишеменда, и что  
сей п инужденѣ былѣ прервать свое  
нравоученіе. Сіе обстоятельство ли-  
шило насѣ, какѣ онѣ по упо-  
ваешѣ, многихѣ прекрасныхѣ примѣ-  
чаній, копорыя Философѣ могѣ бы  
еще сдѣлать на сію часѣ Шешіац-  
скія исторіи. Вѣ слѣдующій день  
Султанѣ приказалѣ ему сколько воз-  
можно скорѣе пробѣжать то, что  
оставалось о царствованіи несчастна-  
го Азора. Есть сказалѣ, онѣ, нѣ-  
которые люди, кои *сопсѣмѣ скоты*,  
какѣ по примѣтилѣ опчаси и мой  
добросердечный дядя Шах-Багамѣ;  
и сей Азорѣ вѣрно изѣ числа оныхѣ.  
Отѣ него очень скоро опдѣлаться  
не можно.

---

XV.

И такѣ Данишемендѣ продол-  
жалѣ повѣсть о царствованіи Азора  
слѣдующимѣ образомѣ:



Жалостнѣйшая изъ всѣхъ слабостей, помрачившихъ славу добросердечнаго Государя Азора была сохранена для его спаросши. Сія слабость шѣмъ прелестнѣе, что походитъ на добродѣтель; шѣмъ опаснѣе, что дѣлаетъ зло въ добромъ намѣреніи; и шѣмъ пруднѣе къ избѣжанію, что самый разумнѣйшій изъ всѣхъ восточныхъ Государей не могъ довольно себя отъ оныя защитить.

Сіе называютъ, я думаю, загадкою, сказалъ Шах-Жебалъ. Я не ласкаюсь сравниваться съ шѣмъ Султаномъ, о которомъ ты теперь говорилъ, въ искусствѣ угадывать загадки; но въ сей разъ я узнаю, что слабость великаго Азора, которую ты еще осмавилъ, есть или припворная свяшость, или нѣчто сему весьма подобное. Угадалъ ли я, Докшоръ?

Эно удивительно, отвѣчалъ Данишемендъ, показывая въ голосъ и лицѣ все то удивленіе, которое

заслуживало оспроуміе его Государя. Двадцать лѣтъ, продолжалъ онъ, прекрасная Алабанда употребляла во зло безпредѣльную власть надъ сердцемъ, дворомъ и сокровищницею Султана Шешіанскаго. Привычка и насыщеніе разгнали наконецъ ея очарованіе; и Алабанда увидѣла, что приходишь по время, въ которое необходимо ей должно было признаться, что или Азоръ пересналъ бытъ чувствительнымъ, или что она сама преснала имѣть прелести.

Такъ какъ бы то и другое не могло имѣть мѣста въ одно время, сказала прекрасная Нурмагаль. По крайней мѣрѣ, ошвѣчалъ Докторъ, въришь первому было для нее естественнѣе.

А для Азора другому, сказалъ Султанъ съ злоумышленною усмѣшкою.

Какъ бы то ни было, продолжалъ Данишемендъ, добросердечная женщина сдѣлала шу погрѣшность, что почла за несносную обиду то





произшествіе, которое по изпеченіи двашцаши лѣтъ можно названъ однимъ изъ наиспешивнѣйшихъ въ свѣтѣ. Сколь несправедливо ей сіе ни могло показаться, однако по крайней мѣрѣ, столь же неразумно было гнать добросердечнаго Султана по справедливости въ семъ дѣлѣ весьма невиннаго. Всякій разѣ, какъ ему было скучно (что весьма часто случалось), не надлежало было его опягчанъ выговорами невѣрности и неблагодарности и всѣми прагедокомическими дѣйствіями ревности и худаго нрава. Ибо чего инаго она могла ожидать отъ такового поступка, кромѣ того, что въ самомъ дѣлѣ воспослѣдовало? Сей кумиръ его сердца, который онъ съ недавняго времени находилъ почти недостойнымъ своей любви, показался ему вскорѣ несноснымъ. Съ сея минушы царствованіе прекрасныя Алабанды достигло своей цѣли. И такъ Аворъ въ перемѣнѣ искалъ того щастія, къ которому сердце его

его привыкло. Симъ удавалось ему разгонять нѣсколько времени свою скуку; но не нашелъ онъ того успокоенія, котораго чувствительное сердце ожидаетъ щещино отъ чувствъ, или отъ произволеній въпренаго воображенія. Онъ тѣмъ скорѣе наскучилъ сими сердечными заблужденіями, что Лили и Алабанда пріобучили его быть управляемымъ разумами женскими, но разумами весьма хитрыми и острыми. А найши шакіе разумы не столь удобно, какъ пріятныя лица и очаровательныя голоса.

(Какая хитрость въ примѣчаніяхъ Филоссофа Данишеменда! вскричалъ младый Мирца.)

Вольность, которую подавали ему противу воли его услужливыя придворныя красавицы, дѣлала ему бытіе его наинесноснѣйшимъ бременемъ. Не однажды покушался онъ найши прекрасную Алабанду столь же пріятною и прелесною, сколько она была прежде; но малый успѣхъ  
спа-



спараній его доказалъ ему наконецъ, что дѣйствительно надлежало преставъ ей бытъ таковою; и къ чему полезно ему было покушаться на невозможное?

Когда Азоръ находился въ семъ смущеніи, то Персидская танцовщица, о которой въ сей исторіи уже упомянуто, принудила его сдѣлать поному опытъ, что онъ не просекъ еще всего округа дурачествъ, къ коимъ слабость его сердца дѣлала его способнымъ. Сія пварь нашла способъ своими прелестями и щедростию своихъ обожателей загладить пороки перваго своего состоянія, и возвыситься мало по малу до достоинства повѣренныхъ Сулпанаши Алабанды. Въ семъ состояніи, Гулназа (сіе было имя превращенныя танцовщицы) имѣла частые случаи показывать очамъ Сулпана пріятности своего разума и прелести своего обхожденія; качества, могущія, при обращеніи съ нею, привесити въ забвеніе то, что первые

ея любовники уже посѣдѣли. Не по  
 тому, что она не была еще весьма  
 пріятна; но когда уже однажды  
 вкралась она подѣ маскою друже-  
 ства въ сердце Азорова, то была  
 бы прелестна въ очахъ шоль пред-  
 пріимчиваго Государя, съ половиною  
 оспавшихся своихъ пріятностей. Од-  
 нимъ словомъ, Азоръ, который бы  
 нашелъ несносною ту скуку, кою  
 ему причиняли Алабанда и дру-  
 гія придворныя красавицы, вдругъ  
 открылъ, что онъ не можетъ жить  
 безъ Гулназы. Нечувствительно  
 овладѣла она всѣми къ его сердцу  
 путями; и столько же непримѣнно  
 сдѣлалась она изъ пріятнаго повѣ-  
 реннаго самодержавною владычицею  
 Султановыхъ склонностей. Ни одна  
 изъ ея предшественницъ не имѣла  
 надъ нимъ такія власти; но ни одна  
 также не принуждала его менѣе чувст-  
 вовать, что онъ носилъ оковы. Ала-  
 банда покорила его волшебною силою  
 своихъ прелестей; Гулназа упра-  
 вляла имъ, посредствомъ совершеннаго  
 по

познанія слабыя стороны его разума и сердца. По сему удивительно ли, что ея господствованіе сдѣлалось полно и продолжишело?

Изрядное примѣчаніе, Данишемендѣ! шепнула Нурмагалъ съ тихою усмѣшкою.

Находишѣ ли ты это? сказалъ Сулшанѣ, препя ея по плечу.

Ревностъ, показываемая Гулнозою, больше двашаши лѣтъ, когда впечатеніе ея только еще было посредственно, къ споронѣ голубыя обезьяны, усугубилась шеперь, когда Государская влассть попалась въ ея руки. Голубые приняли новую бодроссть и возмнили бысть себя въ состояніи доставить себѣ весьма неисповыя надежды. Что наиболѣе удержало любимицу при споронѣ обновилелей, то было хитрое понятіе, копорое имѣлъ одинѣ Іа - Фаоу о друзьяхѣ перваго Бонзы Калафа, въ изобрѣшеніи нѣкопорого рода набожнаго праздника, въ копоромѣ, для возбужденія бѣшенныя набожности, чув-



Чувства заняты были наипрѣятнѣй-  
 шимъ образомъ. Сіе изобрѣшеніе  
 было смертельнымъ ударомъ нане-  
 сеннымъ Калафомъ споронѣ огневато  
 цвѣта, коего благочестивыя упраж-  
 ненія больше имѣли въ себѣ мрачна-  
 го и ужаснаго, нежели пріятнаго и  
 проглаголющаго сердце. И шакъ число  
 голубыхъ день опѣ дня умножалось.  
 Самъ Азоръ находилъ всегда боль-  
 ше вкусу въ набожностяхъ своея воз-  
 любленныя, и всѣ другіе роды за-  
 бавъ неукоснительно преспали. Вза-  
 имно приглашали себя къ какому  
 нибудь увеселенію въ голубый па-  
 годъ, какъ прежде просили на  
 сельское гулянье, или въ маске-  
 радъ. Мало по малу извѣст-  
 ный набожный видъ сдѣлался оп-  
 личительнымъ знакомъ придворныхъ  
 людей; всякъ, кшо хотѣлъ слышь  
 искуснымъ въ свѣтѣ и хорошо вос-  
 пианнымъ человекомъ, старался  
 на себя принимать оный, сколько  
 возможно. Есть ли бы сіе было са-  
 мое худое дѣйствіе впечатенія пре-  
 кра-



красныя и набожныя Гулназы, по имѣли бы причины представлять оное какъ добро. Сіе пріятное премѣненіе въ Шешіанскомъ суевѣріи болѣе бы споспешествовало выгодной перемѣнѣ во нравахъ, нежели препіисывало. Но живость спрасней ея не допускала ее оснавить по времени, что она надѣялась исполнить въ единый мигъ силою. Недовольна будучи тѣмъ, что она *огненный цѣтъ* сполько унизила, что онъ почиалъ себя довольно щасливымъ, когда онъ сполько былъ терпимъ, учинила она поржесственное обѣщаніе Тсао - Фаоу въ томъ; что она не прежде успокоится, доколѣ не очистишь Шешіана отъ всѣхъ послѣдовашихъ его соперника. Государевъ указъ служилъ подлогомъ поступать съ тѣми, которые опказывались отъ жертвоприношенія голубой обезьянѣ, какъ съ неповиновующимися, и при малѣйшемъ сопротивленіи наказывать ихъ, какъ возмущителей всеобщаго покоя, съ

ша-



такою жестокостію , кою соблазнила наконецъ и самыхъ голубыхъ. Свирѣности приводящія въ трепетъ человѣчество , и копорыя желательнѣе , чѣмъ оспались безъ примѣра , были оказаны подъ именемъ Государя , безъ его вѣденія , и суть единыя дѣйствія , извлекающія изъ забвенія послѣднія лѣта его царствованія. Наконецъ , умеръ онъ весьма для славы своея поздно , опягченъ будучи всеобщею ненавистію своего народа. Достопамятный примѣръ показующій , что Государь со всѣми любезными качествами частнаго человѣка , съ малыми пороками и со многими добродѣтелями , по единому недостатку свойствъ , приличныхъ Государю , можетъ столько учинить зла , сколько наисвирѣпѣйшій пираниъ. Азоръ былъ ни честолубивъ , ни жаденъ къ имуществу своихъ подданныхъ , ни своенравенъ , ни свирѣпъ , ни жестокосердъ. Онъ весьма далекъ былъ отъ того , чѣмъ думаетъ ,

Часть II. Н

чѣмъ



что и самыя безразсудныя его мнѣ-  
 нія долженствовали бытъ законами  
 и божественными словами, или, какъ  
 многіе люди его состоянія, вообра-  
 жать себѣ, что Шешіанъ произве-  
 денъ изъ хаоса единымъ его хо-  
 тѣніемъ, и почиталъ своихъ под-  
 данныхъ за такихъ невольниковъ,  
 копорыхъ щастіе и нещастіе, бытіе  
 и уничиженіе не должны бытъ раз-  
 суждаемы иначе, какъ шокмо по мѣрѣ  
 присоединенныхъ къ нимъ его вы-  
 годъ; онъ былъ Государь въ своемъ  
 вѣкѣ весьма милоспивый, сострада-  
 тельный и благопворительный. Не-  
 знаніе должностей его состоянія, не-  
 вѣденіе искусства управлять государст-  
 вомъ, лѣность, сладоспраспное нера-  
 дѣніе, и весьма великая къ любим-  
 цамъ своимъ довѣренность, коихъ  
 почиталъ онъ своими благодѣтелями  
 за то, что они избавляли его отъ бре-  
 мени правленія; недоспашокъ воспи-  
 танія, слабоспи сердца и сложенія, сіе  
 а не преспуленія, похишило у него  
 любовь его народа и почтеніе (по-  
 шом-

помства. Наивеличайшія его погрѣшности состояли въ томъ, что онъ имѣя собственныя очи, смотрѣлъ покло очами другихъ; что слухъ его хотѣлъ внимать покло пріятному; что онъ не говорилъ ничего кромѣ того, что его говорили заставляли; и есть ли когда нибудь и приходило на умъ ему доброе намѣреніе, или онъ естественныя оспрошны его разума, или по старанію честнаго шута, опскаживавшаго на свою голову, для опкрытія ему очей его, .. то имѣлъ весьма много недовѣренности къ своему собственному проицанію, и весьма много угождалъ своимъ любимцамъ, что не могъ оставаться пвердъ въ своихъ намѣреніяхъ. Между тѣмъ должно признаться, что и рокъ имѣлъ нѣкоторое въ погрѣшностяхъ его правленія участіе. Недостатки и пороки Азоровы мало бы причинили зла, есть ли бы при немъ были покло разумные и добродѣтельные люди. Впрочемъ ежели бы особы сего достоинства были столько



же остроумны и столько же прі-  
яшны , какъ его любимцы ,  
мо бы нашелъ онъ ихъ совершенно  
столько же достойными слѣпаго по-  
виновенія и Шешіанъ былъ бы ща-  
стливъ. Но исторія вся вселенная  
не показываетъ намъ ни единого  
примѣра , чѣмъ слабый и нерадѣ-  
тельный Государь видѣлъ нѣ-  
когда при своемъ пробужденіи ,  
какъ бы онъ ударенія волшебнымъ  
жезломъ , себя окруженнаго Валсинк-  
тами и Сюлліями.

## КОНЕЦЪ ВТОРЫЯ ЧАСТИ.

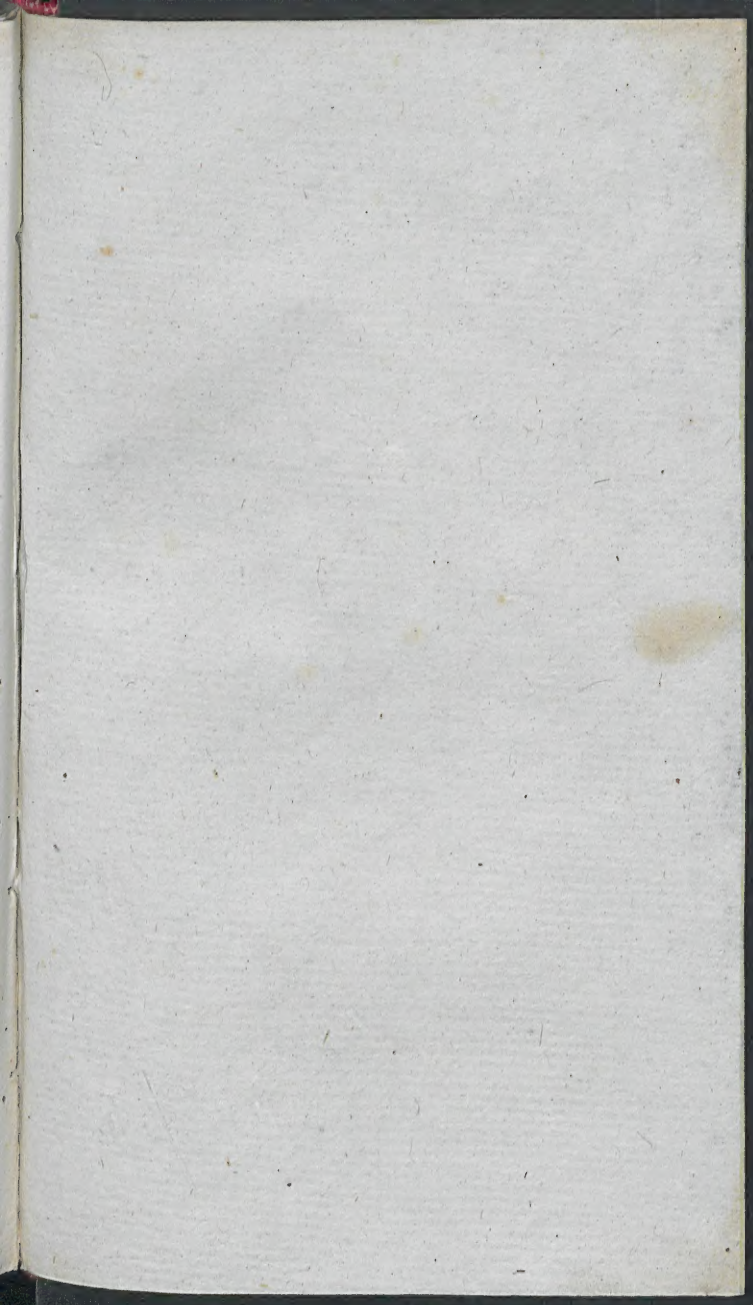


22111 МК III-703



5330-63







Учб. МК III - 703



